



Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd



Gweithio dros Gaerdydd, gweithio gyda'n gilydd
Working for Cardiff, working together



"Yn cyflawni ymchwil ac ymgynghori effeithiol a gwasanaethau ymchwil a gwylbodaeth o'r radd flaenaf"

Mae Canolfan Ymchwil Caerdydd yn cyflawni gwasanaethau ymchwil, gwylbodaeth ac aml-gyfrwng allweddol i Gyngor Caerdydd a sefydliadau allweddol eraill yng Nghaerdydd a Chymru.

Mae gwasanaethau craidd yn cynnwys:

- Casglu, dadansoddi a dehongli prif ddata arolygon.
- Dadansoddi a dehongli ystod eang o ddata ystadegol demograffig, cymdeithasol ac economaidd eilaidd.
- Astudiaethau arbenigol ar ystod eang o bynciau gan gynnwys pynciau cymdeithasol, economaidd a demograffig.
- Ymchwil meintiol ac ansoddol a phrojectau ymgynghori.
- Rheoli Panel Dinas yddion Caerdydd.
- Hwyluso cyfarfodydd a grwpiau ffocws.
- Cyngor a chefnogaeth ar bob agwedd ar ymchwil ac ymgynghori.
- Gwasanaethau mapio GIS
- Cefnogaeth amlgyfrwng proffesiynol yn ymwneud â chyflwyniadau, cynadleddau, cyfarfodydd, gwasanaethau dylunio graffig a datblygu'r rhyngrwyd.

Am fwy o wybodaeth cysylltwch â

Canolfan Ymchwil Caerdydd

✉ ymchwil@caerdydd.gov.uk

✉ ymgynghori@caerdydd.gov.uk



Cefndir

Mae Llywodraeth Cymru am i bob ysgol yng Nghymru fod yn addas ar gyfer yr 21ain ganrif, gydag adeiladau o ansawdd uchel, cyfleusterau modern a digon o leoedd i ddisgyblion o bob oed.

Prif flaenoriaethau'r rhaglen fuddsoddi yw:

- Paru'r cyflenwad a'r galw am leoedd
- Buddsoddi mewn ysgolion newydd ac ailwampio ysgolion presennol
- Ateb y galw am addysg yn Gymraeg ac yn Saesneg
- Creu ysgolion cynradd pob oed
- Creu darpariaeth feithrin ar leoliadau ysgolion cynradd
- Gwella cyfleusterau TGCh

Bydd hyn yn creu:

- Amgylcheddau dysgu gwell i blant a phobl ifanc rhwng 3 a 19 oed
- Gwell defnydd o adnoddau i wella effeithlonrwydd ysgolion
- System addysg gynaliadwy gyda phob ysgol yn bodloni safonau cenedlaethol, lleihau costau rhedeg a'r ôl troed carbon presennol

Cynigion

- Cynyddu capaciti Ysgol Mynydd Bychan o tua 0.9 DM (192 lle) i 1.5 DM (315 lle) o fis Medi 2022 a lleoli'r lleoedd ysgol ychwanegol yn Ysgol Gynradd Allensbank yn y lle cyntaf;
- Lleihau Ysgol Gynradd Allensbank i 1DM (210 o leoedd), gan gadw darpariaeth feithrin ac Anghenion Dysgu Ychwanegol o fis Medi 2022.

Methodoleg

- Anfonwyd llythyr at holl rieni'r disgyblion yn yr ysgolion a effeithiwyd, gan roi gwybodaeth iddynt yn esbonio sut i gymryd rhan yn yr ymgynghoriad.
- Cynhaliwyd ymgyrch gyfathrebu ar y cyfryngau cymdeithasol.
- Gellid anfon sylwadau ynglŷn â'r arolygon drwy ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk

Ymatebion

Cafwyd 175 ymateb i'r ymgynghoriad.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Derbyniwyd 34 o negeseuon e-bost / llythyr yn ymwneud â'r ymgynghoriad, gellir gweld y
rhain yn Atodiad A.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

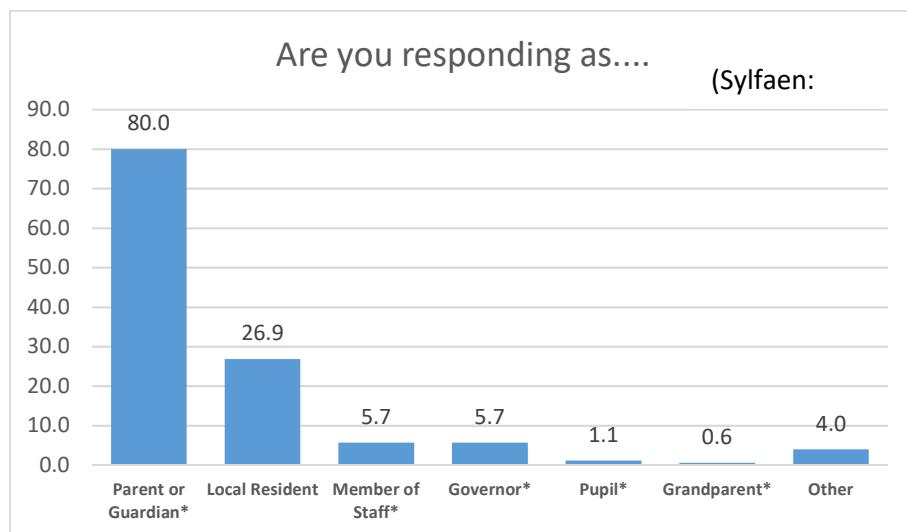
YSGOL MYNYDD BYCHAN

CANFYDDIADAU'R YMCHWIL

Canlyniadau

Ydych chi'n ymateb fel...

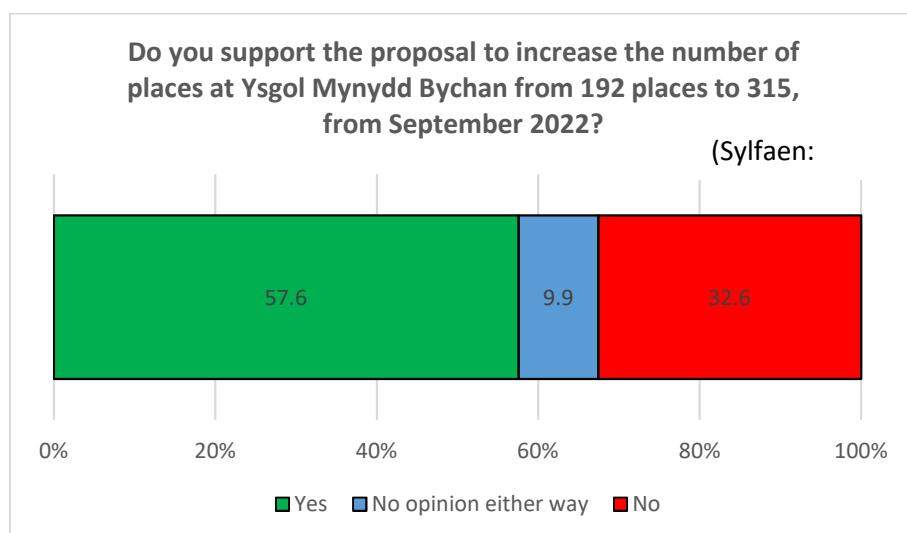
Roedd pedwar o bob pump (80.0%) o'r ymatebion i'r arolwg gan rieni neu warcheidwaid, dilynwyd hyn gan tua un o bob pedwar (26.9%) a ddaeth gan drigolion lleol.



DS: Nid yw'r canrannau yn gwneud cyfanswm o 100% oherwydd y gallai ymatebwyr ddewis mwy nag un opsiwn

A ydych yn cefnogi'r cynnig i gynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 lle i 315 lle, o fis Medi 2022?

Mae ychydig o dan dri o bob pump (57.6%) o ymatebwyr yn cytuno â'r cynnig. Fodd bynnag, os tynnir ymatebion dim barn o'r dadansoddiad, mae canran y cytuno yn codi i 63.9%.



Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Rhoddwyd cyfle i ymatebwyr egluro eu rhesymu dros gefnogi / peidio â chefnogi'r cynnig,
yna cafodd yr holl sylwadau dilys eu grwpio'n themâu; mae modd gweld y themâu hyn
ynghyd ag enghreifftiau yn y sylwadau isod / drosodd:

Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Galw am leoedd	59	42.4	<ul style="list-style-type: none"> Nid yw'r galw presennol am addysg Gymraeg yn cael ei ddiwallu Ar hyn o bryd mae gormod o geisiadau gan YMB sy'n awgrymu bod mwy o alw am leoedd ysgol Cymraeg nag y gallir ei gynnig ar hyn o bryd. Nid oes digon o leoedd Cymraeg i blant yn yr ysgol hon o fewn dalgylch. Mae'n annheg nad yw llawer o deuluoedd yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan yn gallu ennill lleoedd yn yr ysgol am ei fod wedi'i ordanysgrifio gymaint. YMB yw ein hysgol ddalgylch, 0.7 milltir o'n tŷ ni ac ni chafodd fy mab le yno yn 2017. Mae bellach yn mynychu ysgol cyfrwng Cymraeg 2.4 milltir o'n tŷ sy'n golygu na allwn wneud y daith i'r ysgol ar droed. Mae fy merch i fod i ddechrau yn yr ysgol ym mis Medi 2022. Rwy'n gobeithio cael lle iddi yn YMB ac mae dyblu capaciti yn rhoi mwy o gyfle i gael i mewn i'n hysgol ddalgylch.
Cytundeb cyffredinol â'r cynnig	29	20.9	<ul style="list-style-type: none"> Oherwydd ei bod yn ysgol mor hyfryd a'u bod yn ardal o gwmpas yn cael ei llenwi â theuluoedd. Os oes angen mwy o leoedd yna pam ddim! Gwella cyfleoedd i ddysgu mewn ysgolion Cymraeg. Hybu manteision dwyieithrwydd ac ymwybyddiaeth o ddiwylliant Cymru.
Yn gyffredinol yn erbyn y syniad	21	15.1	<ul style="list-style-type: none"> Yr wyf yn bryderus ynghylch cael dau blentyn mewn 2 ysgol wahanol. Dydw i ddim eisiau i'm merch fynychu ysgol Gymraeg ei hiaith Ddim yn gweld yr angen.
Lleoedd ar gael mewn ysgolion cyfagos	12	8.6	<ul style="list-style-type: none"> Mae gwarged o leoedd gwag mewn Ysgolion Cymraeg sy'n bod yn barod. Mae 149 o leoedd rhydd ar hyn o bryd mewn ysgolion Cymraeg yn yr ardal leol!!!

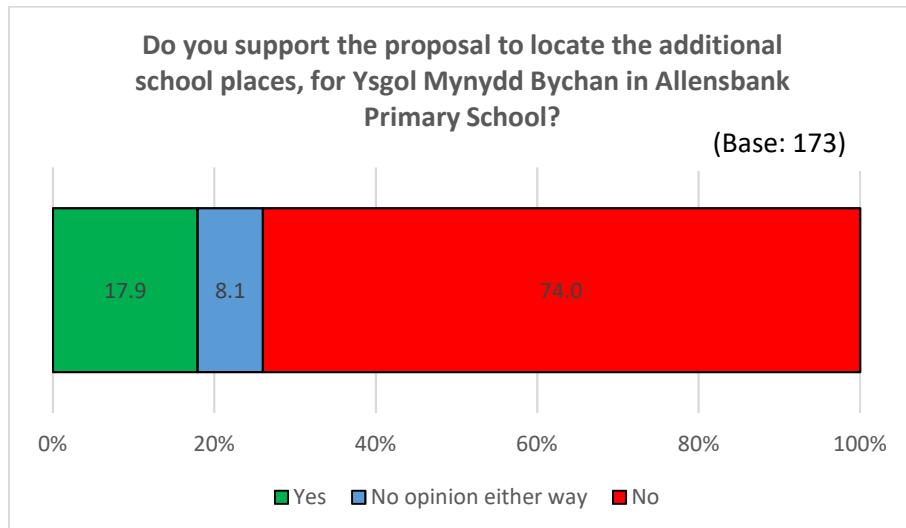
Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

			<ul style="list-style-type: none"> Mae gan bob ysgol Gymraeg yn yr ardal (a nodir yn y ddogfen ymgynghori) lefydd gweigion, ac eithrio Ysgol Mynydd Bychan. Mae cyfanswm o 149 o leoedd ar gael mewn ysgolion Cymraeg. Pam nad yw'r rhain yn cael eu llenwi yn y lle cyntaf? Ar hyn o bryd, dim ond 10 lle sydd wedi eu gordansgrifio ym Mynydd Bychan.
Bydd cynigion yn cael effaith negyddol ar ysgolion cyfagos	11	7.9	<ul style="list-style-type: none"> Effaith negyddol ar Ysgol Glan Ceubal. Cefnogaf y cynnydd mewn lleoedd ym Mynydd Bychan mewn egwyddor a'r nod o gynyddu nifer y disgyblion mewn addysg Gymraeg, ond mae'r newidiadau hyn ar eu pennau eu hunain ar draul ysgolion cyfagos. Yn benodol, bydd Glan Ceubal yn colli cyllid oherwydd llai o ddisgyblion pan na fydd rhai yn cael eu derbyn mwyach draw o ddalgyllch Mynydd Bychan. Bydd angen cymorth ychwanegol/lefelau ariannu parhaus/disgyblion ychwanegol ar Glan Ceubal er mwyn osgoi toriadau i staffio, adnoddau ac yn y pen draw ansawdd yr addysg a'r cyfleoedd i ddisgyblion. Mae'r newidiadau hyn ar eu pennau eu hunain yn fyr eu golwg pan ellid cymryd perspectif ehangach i fynd i'r afael â bodloni galw a thwf addysg Gymraeg ledled Caerdydd, a thrwy hynny gefnogi'r ysgolion hynny sydd â chapasiti ar hyn o bryd a sicrhau cynaliadwyedd a chydbwysedd da o ran dosbarthiad lleoedd i'r dyfodol.
Colli ethos / diwylliant yr ysgol	6	4.3	<ul style="list-style-type: none"> Dewisais YMB oherwydd ei faint ac ethos yr ysgol a'i deimlad cymunedol! Rwy'n teimlo y bydd tyfu'r ysgol yn cael effaith sylweddol ar gymuned yr ysgol!
Dim Barn / Angen rhagor o wybodaeth	5	3.6	<ul style="list-style-type: none"> Nid yw fy mhlentyn yn mynd i unrhyw un o'r ysgolion hyn. Fodd bynnag, os yw'n effeithio ar Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yna efallai y bydd fy marn yn newid.
Cyfanswm yr Ymatebwyr	139	-	

DS: Nid yw canrannau'n gwneud cyfanswm o 100% oherwydd y gallai barn ymatebwyr ddisgyn i themâu lluosog

A ydych yn cefnogi'r cynnig i leoli'r lleoedd ysgol ychwanegol, ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan yn Ysgol Gynradd Allensbank?

Roedd tri o bob pedwar (74.0%) o'r bobl a ymatebodd i'r cwestiwn hwn yn anghytuno â'r cynnig. Os na chaiff unrhyw ymatebion barn eu gwaredu o'r dadansoddiad yna mae anghytundeb â'r cynnig yn codi i bedwar o bob pum ymatebydd (80.5%)



Rhoddwyd cyfle i ymatebwyr egluro eu rhesymu dros gefnogi / peidio â chefnogi'r cynnig, yna cafodd yr holl sylwadau dilys eu grwpio'n themâu; mae modd gweld y themâu hyn ynghyd ag enghreifftiau o sylwadau isod / drosodd:

Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Cytundeb Cyffredinol gyda'r cynigion	15	10.6	<ul style="list-style-type: none"> Mae ysgol fwy ar gyfer galw mwy yn swnio'n synhwyrol. Mae'n ymddangos yn opsiwn da o ran agosrwydd a'r mwyaf o leoedd gwag. Os oes ganddynt yr ystafell sbâr yna mae'n gwneud synnwyr. Mae safle Mynydd Bychan yn gyfyngedig gan mai dim ond iard fechan sydd a dim lle i ymestyn yr ysgol. Bu angen y manau ychwanegol ers amser maith ac mae'n rhaid iddynt ddod o rywle.
Colli ethos / diwylliant yr ysgol - Effaith negyddol / annheg ar ddisgyblion ac athrawon	73	51.4	<ul style="list-style-type: none"> Mae hynny i mi'n ymddangos yn syniad hurt. Sut y gall fod unrhyw undod yn yr ysgol os yw ar 2 safle ar wahân. Byddai'n cael effaith andwyol enfawr ar staff a myfyrwyr.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

			<ul style="list-style-type: none"> Os oes rhaid i hyn ddigwydd, ni ddylai fod ar safle hollt, nid yw ysgol yn gweithio mewn ystafelloedd dosbarth yn unig, mae plant yn ymuno â'i gilydd, mae brodyr a chwiorydd yn cymysgu, nid oes ystyriaeth o sut mae ysgol yn gweithio fel cymuned, ni allwch eithrio rhai myfyrwyr. Bydd hyn yn cael effaith ddifrifol ar lesiant a phrofiad o'r ysgol. Hoffwn gadw popeth o dan yr un to gan ei fod yn annheg ar y plant a'r athrawon. Nid oes sicrwydd gwirioneddol y bydd y niferoedd a dderbynir yn Ysgol Mynydd Bychan yn cynyddu a bydd angen cymryd drosodd adeilad Allensbank ac amharu ar ethos yr ysgol hon. Nid yw'r safle'n addas o safbwyt iechyd a diogelwch o ran cynnal 2 fynedfa/allanfa a meysydd chwarae ar wahân? Pa neges y mae'n ei rhoi i'n pobl ifanc i gael 2 ysgol wedi'u cydleoli ond nad yw'r disgyblion yn cymysgu oherwydd gwahaniaethau ieithyddol? Mae gan Allensbank ethos cryf o gynwysoldeb a dathlu gwahanol ieithoedd a diwylliannau. Bydd y trefniant gwahanu hwn yn creu sefyllfa 'nhw a ni'. Efallai y byddai'n well pe bai'r disgyblion yn rhannu mannau ar amseroedd chwarae/gwasanaethau ac ati yn ysbryd dysgu gyda'i gilydd ac oddi wrth ei gilydd. Mae Stryd Llanisien eisoes yn brysur iawn ar adeg codi a gollwng, byddai'r trefniant hwn yn cynyddu'r anawsterau sy'n ymwneud â hyn.
Yn gyffredinol yn erbyn y syniad	21	14.8	<ul style="list-style-type: none"> Dydw i ddim yn gweld sut mae cael ysgol dros 2 safle yn opsiwn dichonadwy. Peidiwch â holli Ysgol YMB. Rwy'n teimlo'n anesmwyth iawn ynglŷn â'r posibilrwydd o rannu ysgol dros ddu safle gwahanol, ac ar wahân iawn, gydag un ohonynt yn cael ei rannu gydag ysgol wahanol yn llwyr.
Lleoedd ar gael mewn ysgolion cyfagos	12	8.5	<ul style="list-style-type: none"> Mae'n agos at ysgol mynydd bychan. Mae ganddynt gapasiti dros ben. Byddai o fudd i'r ddwy - mwy o amlygiad i'r Gymraeg yn Allensbank ac amlygiad i fwy o amrywiaeth i blant Ysgol mynydd bychan. Lle ar gael o fewn safle Allensbank a lleoliad cyfagos.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

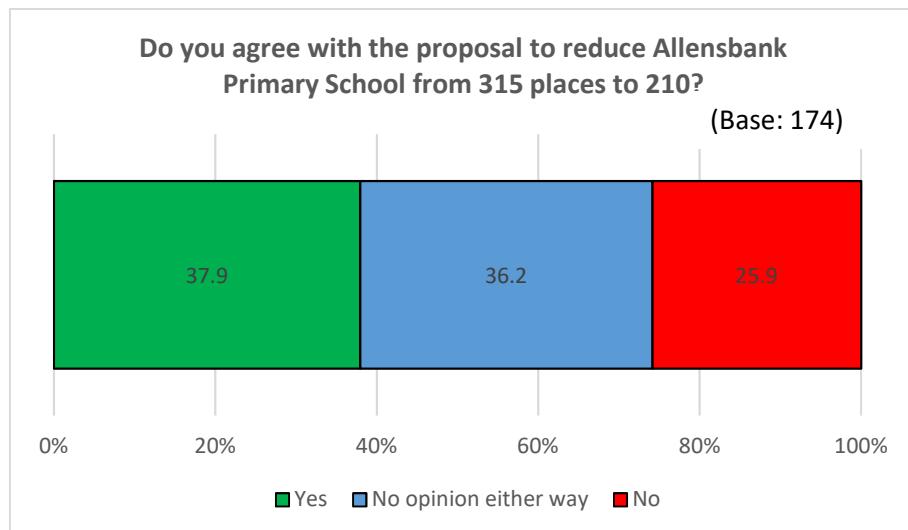
Cyfnewid Safleoedd	11	7.7	<ul style="list-style-type: none"> Dylai'r ddwy ysgol gyfnewid adeiladau. Dydw i ddim yn credu bod cael un ysgol gynradd wedi'i rhannu rhwng dau safle byth yn opsiwn da. Nid ydym yn cefnogi'r cynnig ar gyfer safleoedd cymysg. Byddai cyfnewid uniongyrchol yn ffafriol.
Adeiladu safle newydd ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan	7	4.9	<ul style="list-style-type: none"> Beth am ddarparu adeilad newydd i Fynydd Bychan sy'n ddigonol ar gyfer anghenion presennol yr ysgol ac ar gyfer y disgylion ychwanegol? Yn ychwanegol, ni fydd dosbarth Cymraeg mewn ysgol Saesneg yn gweithio. Bydd cynnal ethos Cymraeg a sicrhau trochi yn yr iaith yn agos at amhosib.
Bydd y cynigion yn cael effaith negyddol ar ysgolion cyfagos	3	2.1	<ul style="list-style-type: none"> Unwaith eto, bydd yn effeithio ar ysgol gynradd Allensbank.
Dim Barn / Angen rhagor o wybodaeth	9	6.3	<ul style="list-style-type: none"> Ddim yn gwybod am addasrwydd Ysgol Gynradd Allensbank y naill ffordd na'r llall. Nid yw hyn yn cael unrhyw effaith uniongyrchol ar fy mhlant.
Cyfanswm yr Ymatebwyr	142	-	

DS: Nid yw canrannau'n gwneud 100% oherwydd gallai barn ymatebwyr ddisgyn i themâu lluosog

A ydych yn cytuno â'r cynnig i leihau Ysgol Gynradd Allensbank o 315 lle i 210?

Roedd y farn wedi'i rhannu'n fwy cyfartal ar gyfer y cynnig hwn gydag ychydig o dan ddwy ran o bump (37.9%) yn cytuno, gydag un o bob pedwar pellach (25.9%) yn anghytuno. Fodd bynnag, mae cynnal dadansoddiad gan dynnu unrhyw ymatebion dim barn yn gweld cytundeb yn codi i dair rhan o bump (59.5%).

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd



Rhoddwyd cyfle i ymatebwyr egluro eu rhesymu dros gefnogi / peidio â chefnogi'r cynnig, yna cafodd yr holl sylwadau dilys eu grwpio'n themâu; mae modd gweld y themâu hyn ynghyd ag enghreifftiau o sylwadau isod / drosodd:

Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Galw am leoedd	37	37.0	<ul style="list-style-type: none"> Os yw'r ysgol wedi ei than-danysgrifio, byddai hyn yn ymddangos yn synhyrrol. Mae'r niferoedd yn yr ysgol hon wedi bod yn gostwng ers tro ac nid yw'n gwneud synnwyr bod ganddynt lawer o le pan fo Mynydd Bychan dan ei sang! Gan ei bod yn ymddangos bod ganddo leoedd gweigion yn rheolaidd, a gan fod ychydig o opsiynau eraill ar gyfer ysgolion cyfrwng Saesneg yn yr ardal, mae hyn yn ymddangos yn gam rhesymegol. Os yw'r ysgol wedi cael ei than-danysgrifio ers nifer o flynyddoedd mae'n gwneud synnwyr i'r ysgol adlewyrchu hynny. Mae'r ysgol wedi ei than-danysgrifio a thrwy leihau lleoedd a dyrannu'r rheini i ysgol arall byddai'n golygu bod mwy o blant yn cael eu derbyn i'w dewis ysgol.
Cytundeb Cyffredinol gyda'r cynigion	6	6.0	<ul style="list-style-type: none"> Os yw'r rhieni a'r corff llywodraethu'n cytuno. Oherwydd does dim llawer o bobl sy'n deall Cymraeg o'u cymharu â'r Saesneg.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Lleoedd ar gael mewn ysgolion cyfagos	5	5.0	<ul style="list-style-type: none"> Mae'r niferoedd yn yr ysgol hon wedi bod yn gostwng ers tro ac nid yw'n gwneud synnwyr bod ganddynt lawer o le pan fo Mynydd Bychan dan ei sang!
Yn gyffredinol yn erbyn y syniad	24	24.0	<ul style="list-style-type: none"> Mae angen yr ysgol arnom. Pam lleihau'r capaciti a dim lle yn yr ysgol. Mae fy merch yn hapus iawn yno. Mae'r cynnig yn rhy syml, mewn egwyddor mae hyn yn iawn ond dylid edrych arno yng nghyddestun y gofyniad lleoedd Cyfrwng Saesneg yn unig - ni ddylid ei gysylltu â "gwneud lle" ar gyfer Mynydd Bychan
Gallai lleihau niferoedd nawr effeithio ar y galw yn y dyfodol	9	9.0	<ul style="list-style-type: none"> Mae nifer y disgyblion sy'n mynchu Ysgol Gynradd Allensbank yn amrywio ac mae'n bwysig cadw'r ddarpariaeth o leoedd sydd ar gael yno ar gyfer y dyfodol. Mae gennym lawer o ddisgyblion y mae eu rhieni'n gysylltiedig ag Ysbyty'r Mynydd Bychan, sy'n un rheswm pam mae'r niferoedd yn amrywio. Mae'n ysgol wych gydag athrawon a chyfleoedd dysgu rhagorol. Bydd lleihau'r nifer yn dileu'r cyfle i blant eraill ymuno yn y dyfodol.
Cyfnewid Safleoedd	8	8.0	<ul style="list-style-type: none"> Mae'r duedd o ran lleihad yn y galw am leoedd yn amlwg. Byddai'n ateb gwell efallai i'r ddwy ysgol gyfnewid safleoedd. Rhaid cael cydbwysedd ac mae angen dyrannu'r lleoedd lle mae mwy o alw. Y peth gorau i'w wneud fyddai cyfnewid safleoedd yn llwyr a chael Allensbank ar safle Mynydd Bychan ac i'r gwrthwyneb.
Dim barn	12	12.0	<ul style="list-style-type: none"> Ddim yn siŵr am eu hamgylchiadau. Fel rhiant a llywodraethwr o Ysgol Mynydd Bychan teimlaf mai staff, llywodraethwyr ac athrawon Allensbank sydd yn y sefyllfa orau i gytuno/anghytuno â'r rhan hon o'r cynnig - gan fod y ddau benderfyniad yn annibynnol ar ei gilydd. Mae Cyngor Caerdydd wedi penderfynu cyfuno'r

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

			<p>ddau gynnig ac er y gallaf ddeall eu rhesymau dros hyn nid wyf yn credu bod angen iddynt fod yn benderfyniad cyfunol.</p> <ul style="list-style-type: none"> Dydw i ddim yn gwybod digon am niferoedd ac anghenion Ysgol Gynradd Allensbank i wneud sylwadau.
Arall	3	3.0	<ul style="list-style-type: none"> Y staff sydd wedi rhoi popeth i'r ysgol a'r gymuned - sut ydych chi'n torri nifer eich staff?
Cyfanswm yr Ymatebwyr	100	-	

DS: Nid yw canrannau'n dod i 100% oherwydd gallai barn ymatebwyr ddisgyn i themâu lluosog

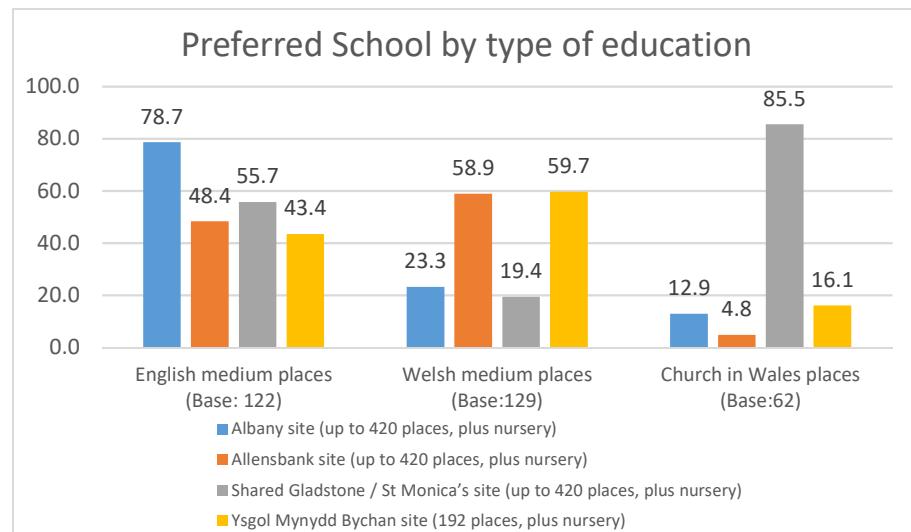
Yna gofynnwyd i ymatebwyr am eu barn ar newidiadau tymor hwy yn ymwneud â'r canlynol:

- Ehangu'r ddarpariaeth Gymraeg 1 Dosbarth Mynediad
- Lleihau lleoedd gwag Saesneg sy'n gwasanaethu'r ardal
- Rhoi mwy o sicrwydd a sefydlogrwydd o ran arwain, rheoli, addysgu a staff cefnogi
- Galluogi buddsoddi mewn adeiladau ysgol i wella'r amgylchedd dysgu.

Ystyriwch y nodau uchod a dywedwch wrthym pa safle(oedd) yr ydych o blaid eu defnyddio ar gyfer pob math o addysg gynradd yn y tymor hwy?

Nododd y rhan fwyaf o'r ymatebwyr eu bod yn ffafrio lleoedd Saesneg ar safle Albany (78.7%) a'r safle Gladstone / Santes Monica a renhir (55.7%), cyfrwng Cymraeg ar safleoedd Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan (58.9% a 59.7% yn y drefn honno), a lleoedd yr Eglwys yng Nghymru ar safle Gladstone/Santes Monica a renhir (85.5%).

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd



DS: Nid yw'r canrannau yn gwneud cyfanswm o 100% oherwydd y gallai ymatebwyr ddewis mwy nag un opsiwn

Pam ydych chi'n meddwl y byddai lleoli'r ysgolion hyn ar y safleoedd hyn yn gweithio'n dda

Gadawodd 92 o ymatebwyr sylw diliys. Yna cafodd y sylwadau hyn eu grwpio'n themâu; mae modd gweld y themâu hyn ynghyd ag enghreifftiau o sylwadau isod / drosodd:

Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Sicrhau bod y galw am leoedd addysg Gymraeg / Saesneg yn cael ei fodloni	43	46.7	<ul style="list-style-type: none"> Mae'n lleihau tarfu (dim i Gladstone na Santes Monica) tra'n manteisio i'r eithaf ar y cyfle i ateb y galw cnyddol am leoedd Cymraeg. Mae llefudd gweigion gan Allensbank felly nid yw'n gwneud synnwyr i'w gadw ar safle mwy pan fo gormod o geisiadau gan YMB a gorfod troi plant i ffwrdd. Byddai'n caniatáu i safleoedd mwy ddarparu ar gyfer darpariaeth Gymraeg. Oherwydd ger Heol Albany mae llawer o deuluoedd hil gymysg sydd ond eisiau i'w plant fynd i ysgol Saesneg ei hiaith ac mae'n ymddangos mai ger ysbyty prifysgol Cymru bod yna lwyth o deuluoedd sy'n siarad Cymraeg yn barod ac a hoffai i'w plant ddysgu Cymraeg. Beth am gael plant o bob iaith at ei gilydd a normaleiddio dwyieithrwydd. Byddai'n gwneud synnwyr cyfnewid ysgol gynradd cyfrwng Saesneg i'r adeilad llai a rhoi'r safle mwy i Ysgol Mynydd Bychan. Rydych wedyn yn rhoi cyfle i'r ysgol Gymraeg dyfu a'r ysgol Saesneg ffynnu heb unrhyw ffactorau gwrthgyferbynol.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Mae angen ei safle ei hun ar bob Ysgol	11	12.0	<ul style="list-style-type: none"> Dylai pob ysgol fod ar un safle, naill ai'n gyfnewid uniongyrchol gydag Allenbank i ganiatáu ehangu, dim safleoedd holtt neu aros fel y maent. Er nad wyf wedi fy argyhoeddi bod angen cynnydd mewn lleoedd cyfrwng Cymraeg ar hyn o bryd yn yr ardal. Os yw'r duedd hirdymor yn awgrymu bod gofyniad lleoedd cyfrwng Saesneg yn gostwng tra bod lleoedd cyfrwng Cymraeg yn cynyddu yna yn dibynnu ar gapasiti ar y pryd dim ond cyfnewid lleoliadau ac ysgolion yn uniongyrchol ddylid ei ystyried. Ni ddylai ysgolion Cymraeg a Saesneg fod yn rhannu safleoedd. Credaf fod angen ysgol Gymraeg leol. Ddim ar safle a rennir. Nid oes gennyl farn gref yn ymwneud â lle y dylai hyn fod yn union dim ond na ddylai fod ar safle a rennir. Mae'n ymddangos nad oes digon o wybodaeth ar hyn o bryd.
Angen rhagor o wybodaeth.	9	9.8	<ul style="list-style-type: none"> Mae'n amhosibl ateb hyn yn ystyrlon gan nad yw wedi'i gynnwys yn y llyfrynn ac mae'n ymdrin â phynciau helaeth nad ydynt yng nghwmpas yr ymgynghoriad - staffio, er enghraifft. Mae'r cwestiwn hwn wedi ei orlwytho ac nid yw'n rhoi'r opsiynau llawn ar gyfer ymateb priodol. Rydych wedi rhoi opsiynau ar gyfer ateb sy'n briodol yn eich barn chi ac heb nodi'n fanwl iawn yr opsiynau llawn sydd ar gael a hynny mewn manylder.
Lleoliad / Agosrwydd	8	8.7	<ul style="list-style-type: none"> Byddai agosrwydd Allensbank i ysgol MB yn golygu y gallai mwy o blant Cymraeg fynd drwy addysg Gymraeg ger eu cartref. Mae'n aros o fewn dalgylchoedd presennol ac felly y tarfu'n fach iawn.
Ar hyn o bryd mae'n gweithio fel y mae	5	5.4	<ul style="list-style-type: none"> Mae hyn yn gweithio'n dda nawr ac ni allaf weld pam mae angen ei newid. Oherwydd ei fod yn gweithio'n dda ar hyn o bryd.
Gofod	4	4.3	<ul style="list-style-type: none"> Yn amlwg mae angen y lleoedd ar Fynydd Bychan felly mae angen lle mwy.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Arall	15	16.3	<ul style="list-style-type: none"> Yn Allesbank mae plant o bob cwr o'r byd, rwy'n credu mai'r peth gorau yw fod Allesbank yn parhau gyda'r Saesneg. Yn yr amgylchiadau pandemig presennol, byddwn yn gohirio unrhyw newidiadau. Mae gan bobl fwy na digon o bryderon ar eu hysgwyddau gyda'r pandemig, nid ydynt yn haeddu'r pryder ychwanegol sy'n codi o hyn. Ar gyfer cynyddu YMB, byddwn yn awgrymu ceisio dod o hyd i leoedd dros dro ychwanegol ger YMB (ond nid mewn ysgolion eraill); nid oes angen i'r rhain fod yn fawr os ydynt yn agos at YMB. Rwy'n credu bod rhinweddau i'r cynnig i symud YMB i Allensbank ond dim ond os caiff ei wneud yn gyfangwbl.
Cyfanswm yr Ymatebwyr	92	-	

DS: Nid yw canrannau'n dod i 100% oherwydd gallai barn ymatebwyr ddisgyn i themâu lluosog

A oes unrhyw safleoedd amgen neu newidiadau i'r ddarpariaeth lleoedd mewn ysgolion cynradd yr hoffech eu hawgrymu? Rhowch y manylion isod gan gynnwys lleoliad y safle.

Gadawodd 87 o ymatebwyr sylw diliys. Yna cafodd y sylwadau hyn eu grwpio'n themâu; gellir gweld y themâu hyn ynghyd a sylwadau enghreifftiol isod / drosodd:

Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Adeilad Newydd yn Ofynnol / Defnyddio Safle Presennol Ysgol Uwchradd Cathays	33	37.9	<ul style="list-style-type: none"> Os ydynt am gynyddu capaciti, defnyddiwch safle newydd yn gyfan gwbl i ddarparu ar gyfer pawb. Byddai ysgol uwchradd bresennol Cathays yn wych ar gyfer ysgol Mynydd Bychan estynedig. Os yw Ysgol Uwchradd Cathays yn symud ar draws y ffordd i hen drac beicio a lawnt fowlio Maendy, beth sy'n digwydd i safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays? A fyddai hyn yn gweithio fel safle i godi adeilad(au) ysgol newydd Ysgol Mynydd Bychan? Buddsoddi mewn adeilad newydd ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan. Gellid adeiladu adeilad newydd ar gyfer YMB ar hen safle Ysgol Uwchradd Cathays o gofio bod gan Ysgol Uwchradd Cathays adeilad newydd wedi'i adeiladu ar

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

			safle canolfan y Maendy. Byddai hyn yn golygu pe bai'n rhaid i YMB rannu safle gydag Ysgol Gynradd Allensbank, dim ond yn y tymor byr fyddai hynny.
Cyfnewid Safleoedd	14	16.1	<ul style="list-style-type: none"> Cyfnewid Mynydd Bychan gydag Ysgol Gynradd Allesnbank. Mwy o leoedd Cymraeg, llai o rai Saesneg. Mae'r ysgolion yn agos at ei gilydd, felly nid yw'n effaith fawr ar bobl yn yr ardal! Fel y nodwyd eisoes, mae'n ymddangos bod cyfnewid safleoedd YMB ac Allensbank yn gwneud mwy o synnwyr na chyd-leoli. Os bydd cynigion i gynyddu Ysgol Mynydd Bychan i 315 o leoedd a lleihau Ysgol Gynradd Allensbank i 210 o leoedd yn mynd rhagddynt, oni fyddai'n gwneud mwy o synnwyr i'r 2 ysgol hyn gyfnewid safleoedd? Yn hytrach nag Allensbank a Mynydd Bychan yn rhannu safle a Mynydd Bychan yn gweithio dros safle deuol. Rwy'n credu y dylai YMB gyfnewid safleoedd gydag Allensbank.
Lleoedd ar gael mewn ysgolion cyfagos	10	11.5	<ul style="list-style-type: none"> Na. Mae gwarged o leoedd felly nid yw'r achos dros ysgolion newydd wedi ei wneud. Edrychwrch ar ddefnyddio Ysgol Glan Ceubal fel lleoedd Cymraeg ychwanegol. Mae'r ysgol ragorol hon yn cael ei than-ddefnyddio ar hyn o bryd ac ni welaf unrhyw resymeg dros ddod o hyd i arian ychwanegol wrth ad-drefnu'r ysgolion hyn oni bai bod ysgolion lleol eraill heb eu hystyried o gwbl.
Archwilio opsiynau tir amgen	10	11.5	<ul style="list-style-type: none"> A ellid ehangu safle'r YMB ar draws Heol Seland Newydd ar i rywfaint o Dir Tŷ'r Cwmnïau? Gan fod Cathays yn cael ei hail-godi a ellid defnyddio'r adeilad presennol ar gyfer YMB? Ddim yn ymwybodol o unrhyw safleoedd gwag sy'n eiddo i'r cyngor a dim cynlluniau datblygu. Beth am o amgylch canolfan hamdden Maendy?
Addasu Dalgylchoedd	7	8.0	<ul style="list-style-type: none"> Newid dalgylch Ysgol Glan Ceubal ar yr un pryd os aiff y cynnig yn ei flaen.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

			<ul style="list-style-type: none"> Fel uchod, hoffwn weld pob dalgylch yn cael ei addasu i gyfateb i'r galw i gyflenwi mor gywir â phosibl. I bob pwrpas, mae Cyngor Caerdydd yn dyrannu lleoedd yn ôl meinu prawf dalgylch a meinu prawf pellter. Hoffwn weld meinu prawf pellter yn cael eu dileu a lleoedd a ddyrennir ar sail dalgylch ar hap yn unig. Os yw dalgylchoedd i fod yn deg, dylai pob teulu o fewn dalgylchoedd gael yr un cyfle i gael mynediad i'r lleoedd.
Yn gyffredinol yn erbyn unrhyw newidiadau i'r safle	4	4.6	<ul style="list-style-type: none"> Ni fyddwn yn cefnogi unrhyw newid safle ar gyfer ymb.
Arall	13	14.9	<ul style="list-style-type: none"> Rhowch y gorau i gynnig lleoedd i ysgolion crefyddol a chanolbwytio ar y ddemograffeg bresennol. Mae pobl yn dewis ysgolion crefyddol yn aml fel ysgol ffo "brydeinig wen". Gadewch i ni ganolbwytio ar yr hyn sy'n gwneud Cymru'n wych a chynnig ysgolion Cymraeg neu Saesneg heb grefydd. Dydw i ddim yn meddwl y dylem ariannu crefydd yn 2021. Rwy'n credu y dylai ysgol mynydd bychan ehangu oherwydd bod mwy o deuluoedd yn symud i'r ardal.
Cyfanswm yr Ymatebwyr	87	-	

DS: Nid yw canrannau'n dod i 100% oherwydd gallai barn ymatebwyr ddisgyn i themâu lluosog

Esboniwch pam y byddai'r safle(oedd) hwn/hyn yn addas ar gyfer darparu lleoedd addysg gynradd

Gadawodd 60 o ymatebwyr sylw diliys. Yna cafodd y sylwadau hyn eu grwpio'n themâu; gellir gweld y themâu hyn ynghyd a sylwadau enghreifftiol isod / drosodd:

Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Lleoliad / Agosrwydd	13	21.7	<ul style="list-style-type: none"> Dim ond daflriad carreg o safle presennol YMB yw safle Ysgol Uwchradd Cathays a byddai'n lle perffaith i adeiladu ysgol gynradd bwrvpasol ar gyfer YMB.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

			<ul style="list-style-type: none"> • Gellid adeiladu ysgol bwrpasol sy'n agos at y lleoliad presennol, a fyddai'n bodloni safonau ysgolion modern ac yn bodloni gofynion capaciti. Os yw rhan o'r safle presennol i'w chadw gan Cathays ar gyfer caeau chwarae, gallai YMB hefyd ddefnyddio hyn, gan gynyddu mynediad i ofod awyr agored. • Yn agos at yr ysgol YMB bresennol. Lleoliad da ar gyfer trafnidiaeth gyhoeddus a hefyd o fewn pellter cerdded hawdd i lawer o bobl ac felly'n eu galluogi i gerdded/beicio i'r ysgol a lleihau'r ddibyniaeth ar geir. • Mae'r safle'n cael ei hailddatblygu a deallwn y gall fod lle ar gael. Mae'r safle hefyd wedi'i leoli yn agos at yr YMB presennol a gallai ddarparu ar gyfer safle ysgol fodern ar gyfer YMB a allai helpu i gyflawni nodau Llywodraeth Cymru o gynyddu siaradwyr Cymraeg a bodloni unrhyw gynnydd diffiniedig yn y galw lleol.
Ysgol / Cyfleusterau sy'n addas i'r diben	13	21.7	<ul style="list-style-type: none"> • Lleol i'r ysgol bresennol a gallai fod yn adeilad ysgol pwrrpasol ar gyfer yr 21ain Ganrif yn hytrach na defnyddio adeilad adfeiliadig o'r 19eg Ganrif a fydd bob amser yn wynebu heriau. • Mae'r ddau ohonynt yn safleoedd ysgolion cynradd er nad oes ganddynt gyfleusterau chwarae awyr agored a chwaraeon o ddifrif, mae'n debyg. • Mae'r safle ym Mynydd Bychan yn annigonol ar hyn o bryd: prin ddim lle awyr agored i'r plant, nid oes cegin ychwaith. • Gyda'r diweddaraf a chyfleusterau sy'n addas i ddysgwyr. Dim safle holtt. Mae angen buddsoddi yn yr holl adeiladau ysgol hyn.
Sicrhau bod y galw am leoedd addysg Cymraeg / Saesneg yn cael ei fodloni	7	11.7	<ul style="list-style-type: none"> • Byddai cyfnewid safleoedd y ddwy ysgol yn llawer mwy addas ar gyfer nifer y disgylion, neu ddisgyblion disgwyliedig ym mhob ysgol. • Bydd yn gwneud iawn am unrhyw anghenion yn y dyfodol i gynyddu lleoedd Cymraeg. Bydd

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

			<p>Lleoedd Allensbank hefyd yn cynyddu ac yn dod yn fwy cynaliadwy.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mae angen mwy o le arnoch ar gyfer twf y Gymraeg a ragwelir, mae angen safle mwy arnynt, mae gan Allensbank hyn. Nid safle a rennir yw'r ateb, cymaint o wastraffu arian yn newid yr adeilad i ffitio'r ysgol pan fydd lle i'r ddau heb addasu a gwastraffu arian!
Gofod	7	11.7	<ul style="list-style-type: none"> Digon mawr ar gyfer ysgol 2 DM y flwyddyn (60) gyda digon o le yn yr awyr agored. Mae hyn yn bwysig iawn pan edrychwch ar gwricwlwm y cyfnod sylfaen. Nid oes gan safleoedd presennol yr ysgol gyfleusterau/caeau chwaraeon awyr agored ac ati. Byddai llawer o le a darpariaeth Gymraeg yn aros i gyd ar un safle. Adeilad newydd, llawer o le.
Defnyddio Safle Presennol Ysgol Uwchradd Cathays	6	10.0	<ul style="list-style-type: none"> Os nad yw'n cael ei ddefnyddio fel ysgol uwchradd mwyach, mae'n darparu safle mawr ac adeiladau y gellid eu hadnewyddu at ddefnydd yr ysgol a'r gymuned ger safle presennol YMB. Er y dywedir wrthym nad yw cynlluniau ar gyfer Cathays yn bodoli ar hyn o bryd, mae'r ymgynghoriadau hefyd yn dweud wrthym fod y cynlluniau ar gyfer safle Cathays yn golygu na all ysgol gynradd fynd yno. Mae'r cyfan yn anhryloyw iawn. Byddai adeilad newydd ar gyfer Allensbank ar ei safle presennol a Mynydd Bychan ar safle presennol Cathays yn datrys y mater cyflenwi hirdymor. Mae angen ichi edrych ar ddarlun ehangach, yn hytrach na chynigion tymor byr yn unig. Mae'r rhain yn gynigion byr iawn eu golwg.
Addasu Dalgylchoedd	5	8.3	<ul style="list-style-type: none"> Yn gryno, er nad wyf yn gwrthwynebu ehangu'r ddarpariaeth Gymraeg, rwy'n pryderu bod hyn ar gost Ysgol Glan Ceubal a fydd yn ddi-os yn waeth ei byd yn ariannol os

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

			<p>bydd y cynigion i gynyddu'r llefydd yn mynd rhagddynt. Dylai'r cyngor gefnogi adeilad newydd YGC, ond anwybyddwyd ceisiadau i ehangu ein dalgylch a byddwn yn gweld toriadau ariannol a fydd yn effeithio ar addysg fy mhlant. Fel PTA gweithredol, nid oes llawer mwy y gallwn ei wneud i gynyddu ein hapêl, er y byddem yn croesawu eich adborth?</p> <ul style="list-style-type: none"> Mae'n ysgol newydd sbon yn yr ardal leol na wneir digon o ddefnydd ohoni... Pam na fyddai'n cael ei ystyried? Nid oes angen cyllid ychwanegol, dim ond edrych ar y dalgylchoedd a gweld a oes angen yr holl adrefnu hwn.
Ar hyn o bryd mae'n gweithio fel y mae	4	6.7	<ul style="list-style-type: none"> Mae yna safle sy'n bod eisoes a chyfle i dyfu. cyfle
Angen ateb hirdymor	3	5.0	<ul style="list-style-type: none"> Ni fyddai llawer o leoedd ychwanegol dros dro; os oes cyllid i gynyddu'r ddarpariaeth Gymraeg, dylai'r cyllid gynnwys addasu'r mannau hyn i fod yn addas. Yn y tymor hir, os oes cyllid i gynyddu'r ddarpariaeth Gymraeg, gellid (a dylid) creu mannau/ysgolion newydd.
Mae angen ei safle ei hun ar bob Ysgol	2	3.3	<ul style="list-style-type: none"> Mae angen mwy o le arnoch ar gyfer twf y Gymraeg a ragwelir, mae angen safle mwy arnynt, mae gan Allensbank hyn. Nid safle a rennir yw'r ateb, cymaint o wastraffu arian yn newid yr adeilad i ffitio'r ysgol pan fydd lle i'r ddau heb addasu a gwastraffu arian!
Archwilio opsiynau tir amgen	2	3.3	<ul style="list-style-type: none"> Adeiladau gwag y llywodraeth i'r dwyrain o Ysbyty Athrofaol Cymru.
Yn erbyn safleoedd rhanedig	2	3.3	<ul style="list-style-type: none"> (Ysgol) fodern â chyfleusterau sy'n addas i ddysgwyr. Dim safle holtt. Mae angen buddsoddi yn yr holl adeiladau ysgol hyn.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Angen rhagor o wybodaeth	2	3.3	<ul style="list-style-type: none"> Ddim yn siŵr bod angen mwy o esboniad arno!
Arall	9	15.0	<ul style="list-style-type: none"> Ysgol Gynradd Santes Monica Oherwydd y gallwn gael addysg grefyddol mewn ysgolion Cymraeg/Saesneg ac nad oes angen ysgolion crefydd penodol arnom yn 2021. Hyd y deallaf, bydd y safle'n wag.
Cyfanswm yr Ymatebwyr	60	-	

DS: Nid yw canrannau'n dod i 100% oherwydd gallai barn ymatebwyr ddisgyn i themâu lluosog

Unrhyw sylwadau eraill?

Gwahoddwyd ymatebwyr i adael unrhyw sylwadau eraill a oedd ganddynt yn ymwneud â'r ymgynghoriad. Gadawodd 53 o ymatebwyr sylw diliys, yna cafodd y sylwadau hyn eu grwpio'n themâu; gellir gweld y themâu hyn ynghyd ag enghreifftiau o sylwadau isod / drosodd:

Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Colli ethos / diwylliant yr ysgol - Effaith negyddol / annheg ar ddisgyblion ac athrawon	13	24.5	<ul style="list-style-type: none"> Mae fy mab hynaf bellach yn mynchu Ysgol Y Wern, ac rydym wrth ein bodd gyda hi. Fodd bynnag, yr oedd gennyl amheuon ynghylch anfon fy mhlant i ysgolion Cymraeg oherwydd diffyg amrywiaeth hiliol, ethnig a chymdeithasol. Mae fy mab yn blentyn gwyn mewn blwyddyn dderbyn gwyn gyfan (90 o ddisgyblion). Nid wyf yn rhoi cymhellion drwg i neb yng nghylch y mater hwn, ond dylai bodolaeth y sefyllfa honno anfodloni unrhyw un sydd am wneud profiad plant o addysg yn gynhwysol ac yn amrywiol. Mae gwrthgyferbyniad ethnig a chymdeithasol yn bodoli rhwng cymeriant Mynydd Bychan ac Allensbank/Gladstone. Yn fy marn i, mae angen i Gyngor Caerdydd gydnabod y broblem hon a sicrhau nad dim ond ysgol Gymraeg wen mwy ei maint fydd gennych gyda darpariaeth Saesneg sy'n gynyddol Brydeinig heb fod yn wyn. Dwi wir yn meddwl mai

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

		<p>dyma'r elentiful yn yr ystafell ar gyfer addysg Gymraeg. Nid wyf yn bychanu'r anhawster i fynd i'r afael â hyn. Yn ddelfrydol, byddai rhoi addysg Gymraeg i bawb yn mynd i'r afael â hyn. Fodd bynnag, gan nad yw hynny'n mynd i ddigwydd unrhyw bryd yn fuan, yn y cyfamser a oes unrhyw ffordd y gellid cynorthwyo penaethiaid a llywodraethwyr ysgolion Cymraeg a'u cymhell i wella eu gwaith allgymorth?</p> <ul style="list-style-type: none">• Dydw i ddim yn credu mai dyma'r amser i darfu ar yr ysgolion hyn dim ond i ychwanegu ychydig mwy o leoedd Cymraeg? Alla i ddim dychmygu bod angen cymaint â hynny arnynt.• Os yw ysgolion yn rhedeg yn dda fel Allensbank pam dechrau gwneud newidiadau a fydd yn effeithio ar ddisgyblion a staff.• Fel rhiant, rwy'n grac oherwydd y risg y byddai'r newidiadau arfaethedig hyn yn eu creu i'r cyfleoedd a fydd ar gael i'm plant yn y blynnyddoedd i ddod wrth iddynt fynychu Ysgol Glan Ceubal. Fel llywodraethwr, rwy'n pryderu'n fawr am y sefyllfa y bydd hyn yn rhoi'r ysgol ynddi a'r pwysau ychwanegol y bydd hyn yn ei roi ar ein staff. Siomedig nad yw effaith ganlyniadol y newidiadau hyn ar Glan Ceubal yn cael ei chydnabod yn yr ymgynghoriad na'r llythyr, a chlywed na chafoedd y llythyr hwn ei anfon at bawb yn nalgylch Glan Ceubal, a bod rhai na dderbyniodd llythyr yn nes at Fynydd Bychan nag eraill a'i derbyniodd. Cefnogaf y nod o gynyddu nifer y lleoedd mewn ysgolion Cymraeg yng Nghaerdydd, a mwy o gapasiti ym Mynydd Bychan mewn egwyddor, ond credaf nad y newidiadau ynysig hyn yw'r dull cywir o sicrhau dosbarthiad mwy cytbwys o leoedd Cymraeg i dyfu a bodloni'r galw ar draws pob ysgol yng Nghaerdydd, ac nid ydynt yn cyd-fynd â strategaeth hirdymor a chynaliadwy ar gyfer cynyddu nifer y disgyblion mewn darpariaeth Gymraeg ar draws Caerdydd. Mae angen strategaeth ehangach. Nid yw'r newidiadau arfaethedig yn ystyried yr effaith bellgyrhaeddol bellach ar Glan Ceubal ac eraill o bosibl yn yr ardal, a'n barn ni yw bod angen cefnogi yr ysgolion presennol sydd â'r lleoedd yn well er mwyn parhau i ddarparu addysg o'r ansawdd uchaf i'n plant.
--	--	--

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

			<ul style="list-style-type: none"> Ni ddylid cyfuno Santes Monica a Gladstone, maent yn ysgolion ar wahâr gyda'u hunaniaethau eu hunain, ac ethos Gristnogol Santes Monica sy'n ei gwneud yr ysgol ydyw. Gallant barhau i rannu'r clwb ar ôl ysgol, ac mae llawer o blant a fwriedir ar gyfer Santes Monica yn mynchy'u'r feithrinafa yn Gladstone, ond fel arall dylid eu cadw ar wahâr i ganiatâu i Santes Monica gynnal ei hunaniaeth Eglwys yng Nghymru.
Yn erbyn safleoedd rhanedig	12	22.6	<ul style="list-style-type: none"> NI ALLWCH ddisgwyl i Fynydd Bychan ehangu heb ddarpariaeth briodol. Digon o staff addysgu a safle priodol. Nid yw rhannu'r ysgol rhwng safle ysgol Allensbank a Mynydd Bychan yn opsiwn!!! O safbwyt rhieni, mae cael un plentyn ar un safle ac ail blentyn ar safle arall - y ddau yn blentyn cynradd yn hunllef logistaidd o ran codi a gollwng mewn rhan brysur iawn o Gaerdydd. Yn byw yn Llwyn Bedw / Mynydd Bychan gyda phlentyn sydd yn y Dosbarth Derbyn ar hyn o bryd yn Ysgol y Wern, rwy'n pryderu y byddai unrhyw newid yn y dalgylch ar gyfer Mynydd Bychan yn golygu y gallai ein plentyn iau fod yn y dalgylch ar gyfer Mynydd Bychan. Beth fyddai'n digwydd yn yr achos hwn? Ni fyddwn yn gallu cael 2 blentyn mewn 2 ysgol wahanol a byddai'n annheg disgwyl i'r plentyn hŷn symud i Fynydd Bychan. Peidiwch â rhannu'r ysgol. Bydd yn difetha'r gymuned. Mae gan y cyngor ddyletswydd (a chyllid ychwanegol) i ddarparu addysg Gymraeg i blant. Mae rhuglder yn gofyn am drochi iaith, ni chyflawnir hyn drwy rannu ysgol, rhaid i'r Gymraeg fod yn iaith chwarae a gwaith. Mae angen anogaeth ac atgoffa ar blant nad ydynt yn Gymry iaith gyntaf i ddefnyddio'r Gymraeg wrth chwarae. Rhaid i'r Gymraeg fod yn iaith fyw nid yn iaith lychlyd a ddefnyddir ar gyfer gwaith yn unig.
Angen rhagor o wybodaeth.	7	13.2	<ul style="list-style-type: none"> Mae'r ddogfen ymgynghori'n hir ac nid yw'n glir iawn. Mae'n cyflwyno rhai opsiynau ond nid oes llawer o ddadansoddi.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

			<ul style="list-style-type: none"> Ni allwn weld amserlenni yn yr ymgynghoriad - am ba hyd y cynigir y rhaniad. A ellid egluro hyn os gwelwch yn dda? Dyd i ddim yn gwybod digon am ddarpar safleoedd yng Nghaerdydd i awgrymu unrhyw beth gwerth chweil.
Angen ateb hirdymor	7	13.2	<ul style="list-style-type: none"> Dylid ystyried darparu addysg Gymraeg gyda golwg tymor hwy, er mwyn osgoi sefyllfaedd tymor byr fel ceisio ehangu lleoedd mewn ysgolion presennol drwy gydleoli ag ysgolion nad ydynt yn rhai Cymraeg. Nid yw hyn er budd ehangu'r Gymraeg yn gynaliadwy. Ystyriwch yr anghenion twf ar gyfer y blynnyddoedd nesaf yn hytrach na gwneud penderfyniad difeddwli yn seiliedig ar flwyddyn a oedd wedi'i gordanyssgrifio'n drwm.
Addasu Dalgylch	3	5.7	<ul style="list-style-type: none"> Mae Ysgol Glan Ceubal yn ysgol newydd sbon gyda staff a chyfleusterau rhagorol, nid yw'n llawn ac mae'r dalgylch yn amhriodol ar gyfer y niferoedd sydd eu hangen. Edrychwrch ar yr opsiwn hwn cyn ad-drefnu'r ardal gyfan a threulio amser ac arian ar y prosiectau eraill hyn. Nid oes gennyr unrhyw amheuon yngylch cynyddu'r ddarpariaeth ar gyfer addysg Gymraeg, yr wyf yn ei chefnogi'n llwyr ond hoffwn gael y cyfleusterau presennol y mae'n rhaid inni eu defnyddio i'w llawn botensial cyn gwneud newidiadau mawr.
Gwell cyfnewid safle	2	3.8	<ul style="list-style-type: none"> Os bydd y cyngor yn bwrw ymlaen â'r cynlluniau, mae'n well cyfnewid Allensbank yn syth am YMB a peidio â rhannu'r ysgol. Dyma fy ymateb personol cyflym, rwy'n llwyr gefnogi ymateb Llywodraethwyr Ysgol YMB hefyd.
Angen Adeilad Newydd	2	3.8	<ul style="list-style-type: none"> Mae Ysgol Mynydd Bychan estynedig yn haeddu cael ei lleoli mewn adeilad newydd sy'n bodloni gofynion yr 21ain ganrif ar gyfer addysg. Mae cyfre i greu ysgol sydd wedi'i hamgylchynu gan fannau gwyrdd/cyfleusterau awyr agored sydd, yn anffodus, yn ddiffygol ar hyn o bryd.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Arall	10	18.9	<ul style="list-style-type: none"> Siomedig iawn bod yr ardal hon yn gorfodi pobl yn gryf i siarad ac addysgu eu plant yn Gymraeg. Cywilydd ar Gaerdydd! Plîs, plîs, plîs ystyriwch y traffig wrth ollwng a chasglu. Rwy'n fam i ddisgybl meithrin yn YMB ond rydym hefyd yn byw ar Stryd Llanisien ac mae gennym yr hunllef o rieni yn tagu strydoedd a pharcio mewn ardaloedd a neilltuwyd i drwyddedau Byddai yn dda cael 'man gollwng i geir' Gall Glan Ceubal hwyluso'r llefydd sydd eu hangen ar gyfer nawr. Pe bai Glan Ceubal yn cael ei redeg yn well byddai mwy o alw am ei leoedd. Fodd bynnag, mae bob amser wedi'i drefnu'n wael ac nid yw erioed wedi cynnig addysg cystal â Melin Gruffydd sydd wedi'i gordanysgrifio.
Cyfanswm yr Ymatebwyr	53	-	

DS: Nid yw canrannau'n dod i 100% oherwydd gallai barn ymatebwyr ddisgyn i themâu lluosog

Amdanoch Chi

Faint oedd eich oed ar eich pen-blwydd diwethaf?

Mae dros dri chwarter (78.7%) o'r ymatebwyr yn 35-54 oed.

	Nifer	%
Dan 16	1	0.6
16-24	2	1.2
25-34	25	14.8
35-44	109	64.5
45-54	24	14.2
55-64	2	1.2
65-74	1	0.6
75+	1	0.6
Gwell gen i beidio â dweud	4	2.4
Cyfanswm yr Ymatebwyr	169	100.0

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Ydych chi yn...?

Roedd mwy na saith o bob deg (72.3%) o ymatebwyr yn fenywod.

	Nifer	%
Benyw	112	72.3
Gwryw	35	22.6
Arall	1	0.6
Gwell gen i beidio â dweud	7	4.5
Cyfanswm yr Ymatebwyr	155	100.0

Ydych chi'n eich ystyried eich hun yn berson anabl?

Nid yw dros naw o bob deg (90.1%) o ymatebwyr yn nodi eu bod yn anabl.

	Nifer	%
Ydw	2	1.2
Nac ydw	158	95.2
Gwell gen i beidio â dweud	6	3.6
Cyfanswm yr Ymatebwyr	166	100.0

Ticiwch unrhyw un o'r canlynol sy'n berthnasol i chi:

Dwedodd 22 o bobl fod un neu fwy o'r cyflyrau iechyd a restrwyd ganddynt.

	Nifer	%
Salwch neu gyflwr iechyd hirdymor (e.e. cancer, HIV, clefyd y siwgr neu'r fogfa)	8	36.4
Anawsterau iechyd meddwl	3	13.6
Byddar/Wedi colli clyw/Trwm eich clyw	3	13.6
Nam ar y golwg	1	4.5
Nam/anawsterau dysgu	0	0.0
Nam symudedd	0	0.0
Defnyddiwr cadair olwyn	0	0.0
Gwell gen i beidio â dweud	9	40.9
Arall	0	0.0
Cyfanswm yr Ymatebwyr	22	-

DS. Nid yw'r canrannau yn dod i 100% gan fod ymatebwyr yn gallu dewi amryw gyflyrau

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Beth yw eich grŵp ethnig?

Pan ddefnyddir y term 'Prydeinig', mae hyn yn cyfeirio at y pedair gwlad gartref, sef Cymru, Lloegr, Gogledd Iwerddon a'r Alban, neu gyfuniad o'r rhain.

Ymatebwyr o gefndir Gwyn Prydeinig yw 81.2% o bawb a ymatebodd i'r arolwg.

	Nifer	%
Gwyn – Cymreig/Seisnig/Albanaidd/Gogledd Iwerddon/Prydeinig	134	81.2
Gwyn – Unrhyw gefndir gwyn arall	7	4.2
Asiaidd/Asiaidd Cymreig/Prydeinig - Indiaidd	4	2.4
Asiaidd/Asiaidd Cymreig/Prydeinig – Pacistanaidd	4	2.4
Asiaidd/Asiaidd Cymreig/Prydeinig – Unrhyw gefndir arall	2	1.2
Grwpiau Cymysg/Aml-ethnig - Unrhyw un arall	2	1.2
Arabaidd	1	0.6
Du/Africanaidd/Caribiaidd/Du Cymreig/Prydeinig – Africanaidd	1	0.6
Grwpiau Cymysg/Aml-ethnig - Gwyn a Du Caribiaidd	1	0.6
Gwyn - Gwyddelig	1	0.6
Gwell gen i beidio â dweud	7	4.2
Unrhyw grŵp ethnig arall (nodwch)	1	0.6
Cyfanswm yr Ymatebwyr	165	100.0

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

ATODIAD A - E-BYST / LLYTHYRAU A DDAETH I LAW

Lleoedd ysgol gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Y Cynghorydd Rhys Taylor
Cyng. Ashley Wood

Mae'r ymgynghoriad yn rhoi sylwadau ar gynigion y cyngor i:

- Gynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd i 315 o leoedd o fis Medi 2022.
- Lleihau Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd i 210 o leoedd, gan gadw'r ddarpariaeth feithrin ac ADY, o fis Medi 2022.

Croesawn y bwriad i gynyddu'r ddarpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg yn y gymuned a bod y cyngor wedi sicrhau cyllid i ehangu'r ddarpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg yn yr ardal yn 2018.

Mae Ysgol Mynydd Bychan (YMB) yn cael mwy o geisiadau na sydd o lefydd ynddi ers rhy hir o lawer, ac mae niferoedd sylweddol o blant yn y dalgylch yn cael gwrthod lle. Mae'r ffactor cymhwysyo olaf ar gyfer derbyn i YMB ym mlwyddyn academaidd 2019/20 yn dangos y pwysau sylweddol ar leoedd ysgol yn yr ardal. Gwyddom hefyd bod rhieni ar gyrion dalgylch YMB nad ydynt wedi ceisio lle yn YMB oherwydd eu bod yn ymwybodol o'r galw am leoedd.

Fodd bynnag, rydym yn cydnabod yr heriau sy'n rhwystro galluogi twf YMB, sef diffyg tir yn yr ardal, a chyfyngiadau'r adeilad presennol.

Er ein bod yn cydnabod bwriad y cyngor i greu atebion sy'n deillio o'r gymuned, mae hyn wedi achosi pryderon sylweddol ymhliith rhieni yn YMB ac Ysgol Allensbank. Efallai bod y bwriad yn un da, ond bydd diffyg datrysiaid hirdymor yn debygol o ohirio'r pwynt lle gall YMB dyfu a derbyn yn unol â nifer y rhieni yn y dalgylch sy'n dymuno i'w plant fynychu ysgol gynradd Gymraeg leol.

Rydym hefyd yn ofni bod y dull a gymerodd y cyngor wedi creu ansicrwydd a phryder diangen, yn enwedig ymhliith cymuned Ysgol Allensbank. Mae'r ysgol wedi gwneud cynnydd sylweddol yn ystod y blynnyddoedd diwethaf, y mae'n rhaid ei chanmol amdano. Er bod y cyngor wedi ceisio ateb ymarferol i'r heriau gor-alw a than-alw, mae'r ymgynghoriad wedi gadael rhai pobl yng nghymuned Allensbank yn teimlo nad yw'r cyngor yn gwerthfawrogi eu hysgol.

Ein barn erioed yw y dylai'r cyngor fod wedi cynnal trafodaeth anffurfiol gydag ysgolion yn yr ardal am yr opsiynau posibl er mwyn dysgu a fyddai'r ysgolion yn hapus i archwilio'r rhain ymhellach, cyn unrhyw ymgynghoriad statudol.

Mae'r ffordd dameidiog y lluniwyd atebion i hwyluso'r posibilrwydd o rannu safleoedd, yn ein barn ni, wedi creu pryderon yngylch lles staff, disgylion a rhieni y gellid bod wedi'u hosgoi. Yn ein barn ni, dylid bod wedi llunio'r trefniadau posibl mewn cydweithrediad â'r ddwy ysgol cyn yr ymgynghoriad, a chyhoeddi hynny fel rhan ohono. Deallwn hefyd mai dim

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

ond drwy'r gymuned y cafodd YMB wybod am y cynlluniau drafft, ac na chawsant hysbysiad ffurfiol gan y cyngor. Mae hyn yn siomedig.

Nodwn fod y cyngor wedi diddymu'r cynigion ar gyfer trefniadau dros dro o fis Medi 2021. Ar sail adborth gan ysgolion a rhieni, rydym yn cydnabod mai dyma'r penderfyniad cywir. Fodd bynnag, rydym yn bryderus ac yn siomedig y bydd carfan arall o blant yn debygol o gael eu gwrrthod o ganlyniad.

Er y byddai'r cynigion i ehangu YMB dros dro yn mynd i'r afael â'r materion capasiti uniongyrchol, mae'r cynigion fel y'u cyflwynwyd wedi methu â chreu unrhyw hyder yn y gymuned bod y cyngor wedi deall natur y ddwy ysgol.

Yn ystod y cyfarfodydd cyhoeddus, cysylltodd llawer o drigolion â ni yn teimlo bod y cyngor heb gydnabod y pryderon dilys am y cynigion ac effaith trefniadau dros dro ar staff, plant a'u profiadau, gan gynnwys pryderon am drochi iaith, demograffeg a diogelu.

Yn fwy cyffredinol, mae'r ymgynghoriad yn canolbwytio ar asedau adeiledig, ond ni ymddengys ei fod yn ymwneud â chwestiwn ehangach dalgylchoedd ysgolion, yn enwedig yr heriau y mae Ysgolion Glan Ceubal a Melin Gruffydd yn eu hwynebu a goblygiadau'r cynigion hyn ar yr ysgolion hynny.

Yn ystod y cyfnod ymgynghori, rydym wedi clywed dro ar ôl tro am y gwahaniaethau amlwg yng nghefn-diroedd a nodweddion y plant sy'n mynychu'r ddwy ysgol. Er bod hyn yn cael ei gadarnhau yn y dystiolaeth, rydym yn pryderu am y canfyddiad bod addysg Gymraeg yn neilltuedig neu'n wahardol. Mae hyn yn niweidiol i dwf addysg cyfrwng Cymraeg a rhaid mynd i'r afael a hyn fel rhan o Gynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg nesaf y cyngor.

Yn olaf, mae ymdeimlad hefyd ymhlið rhai yn y gymuned fod y cynigion wedi'u cyflwyno fel 'caredigrwydd' neu 'rodd' gan y cyngor, ac mae'r diffyg ateb hirdymor yn atgyfnerthu'r teimlad hwennw.

Yn anffodus, ni allwn gefnogi'r cynigion fel y maent ond rydym yn edrych ymlaen at barhau i weithio gyda'r cyngor i nodi ateb hirdymor cynaliadwy i YMB ac Allensbank, sy'n diwallu anghenion a dewisiadau newidiol rhieni a theuluoedd yn ein cymuned.

Nodiadau

- Mae'r Cyngorydd Taylor wedi bod yn llywodraethwr a benodwyd gan yr awdurdod lleol yn Ysgol Mynydd Bychan ers 2016 a chafodd ei ailbenodi yn 2021.

ESTYN

Ymateb Estyn i'r lleoedd ysgol gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Paratowyd yr adroddiad hwn gan Arolygwyr Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru.

O dan delerau Deddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 a'i Chod cysylltiedig, mae'n ofynnol i gynigwyr anfon dogfennau ymgynghori i Estyn. Fodd bynnag, nid yw Estyn yn gorff y mae'n ofynnol iddo weithredu yn unol â'r Cod ac nid yw'r Ddeddf yn gosod unrhyw ofynion statudol ar Estyn o ran materion trefniadaeth ysgolion. Felly, fel corff yr ymgynghorir ag ef, bydd Estyn yn rhoi eu barn ar rinweddau cyffredinol cynigion trefniadaeth ysgolion yn unig.

Mae Estyn wedi ystyried yr agweddau addysgol ar y cynnig ac mae wedi llunio'r ymateb canlynol i'r wybodaeth a ddarparwyd gan y cynigiwr a gwybodaeth ychwanegol arall fel data gan Lywodraeth Cymru a barn y Consortia Rhanbarthol sy'n cyflwyno gwasanaethau gwella ysgolion i'r ysgolion yn y cynnig.

Cyflwyniad

Mae'r cynnig hwn yn cael ei gyflwyno gan Cyngor Caerdydd, sef:

- Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd i 315 o leoedd o fis Medi 2022.
- Lleihau Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd i 210 o leoedd, gan gadw'r ddarpariaeth feithrin ac ADY, o fis Medi 2022.

Crynodeb/Casgliad

Mae'r cynnig sy'n cael ei amlinellu o fewn y ddogfen ymgynghorol hon yn caniatáu i fwy o blant elwa o'r addysg cyfrwng Cymraeg sydd ar gael yn Ysgol Mynydd Bychan wrth ymestyn y ddarpariaeth ymhellach trwy rannu safle gydag Ysgol Gynradd Allensbank, sef ysgol gynradd cyfrwng Saesneg leol. Mae'r cynnig yn cefnogi twf addysg cyfrwng Cymraeg yng Nghaerdydd yn addas, ynghyd â chefnogi dyheadau Llywodraeth Cymru yn unol â Chymraeg 2050. Wrth ystyried y risgau parthed y posibilrwydd na fyddai cynnydd yn nifer y disgylion fyddai angen am addysg cyfrwng Cymraeg o'i gymharu gyda chynnydd yn y galw am addysg cyfrwng Saesneg yn y dyfodol, mae'r cynigiwr yn nodi bod y Cyngor yn monitro'r sefyllfa hon wrth gynllunio ymhellach ar gyfer llety Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank.

Mae Estyn o'r farn fod y cynnig yn debygol o gynnal y safonau presennol, neu ei wella, o ran yr addysg, y ddarpariaeth a'r arweinyddiaeth a rheolaeth ar gyfer plant yr ardal. Mae'r cynig yd yn nodi bod y cynnig yn mynd i'r afael â'r diffyg o ran mynediad i gyfrwng y Gymraeg yn yr ardal yn y tymor byr yn nalgylch Mynydd Bychan. Mae'r cynnig hefyd yn cyfeirio at yr angen am ateb hirdymor i sicrhau mynediad hygyrch i 2 addysg cyfrwng Cymraeg, ac yn sôn am y posibilrwydd o leoli ysgol cyfrwng Cymraeg newydd yn yr ardal.

Mae'r cynigyd yn nodi nad oes lleoliad addas ar gael ar hyn o bryd. Fodd bynnag, mewn ymgynghoriad ar wahân, mae'r cynigyd yn ystyried ehangu ysgol uwchradd bresennol Cathays ar safle Canolfan y Maindy. Nid yw'r cynigyd yn esbonio pan nad yw'r safle hwn yn opsiwn posibl ar gyfer ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg newydd. Disgrifiad a manteision Y cynnig yw i gynyddu nifer y lleoedd cynradd Cymraeg sy'n gwasanaethu dalgylch presennol Ysgol Mynydd Bychan gan leihau nifer y lleoedd cynradd gwag Saesneg sy'n gwasanaethu dalgylchoedd cyfunol ysgolion cynradd Allensbank, Albany a Gladstone o Fedi 2022 ymlaen. Bydd Ysgol Gynradd Allensbank yn parhau i ddarparu addysg feithrin a darpariaeth ar gyfer disgyblion y cyfnod sylfaen sydd ag anghenion iaith a lleferydd y ddinas yn y Ganolfan Adnoddau Arbenigol / Dosbarth Ymyrraeth Gynnar sy'n cael ei leoli ar safle'r ysgol.

Mae'r cynigiwr yn nodi'r manteision a'r anfanteision disgwyliedig o gymharu â'r sefyllfa bresennol wrth ddarparu addysg gynradd yn yr ardal. Mae'r ddwy ysgol sy'n cael eu hamlinellu'n benodol yn yr ymgynghoriad hwn, sef Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank, yn gwasanaethu dalgylch sy'n cynnwys cymuned Cathays a rhannau o gymunedau Gabalfa, y Mynydd Bychan a Phlasnewydd. Mae Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica ac Ysgol Gynradd Gatholig Sant Joseff hefyd yn gwasanaethu'r cymunedau hyn.

Mae'r cynigiwr yn nodi cyfanswm y disgyblion sy'n mynychu ysgolion cyfrwng Cymraeg a Saesneg y dalgylch. Mae'r y wybodaeth CYBLD gyhoedddedig (Ionawr 2020), yn dangos bod yna duedd ar i fyny yn nifer o rieni sy'n dymuno addysg Gymraeg i'w plant. Yn ogystal, dengys y wybodaeth bod 189 o leoedd cymunedol Saesneg dros ben (20%) o fewn yr ardal. Mae'r rhan fwyaf o'r lleoedd dros ben yma (130 o leoedd) yn Ysgol Gynradd Allensbank gyda'r ysgol yn gweithredu gyda 41.3% o leoedd gwag. Fodd bynnag, mae capaciti ychwanegol o 105 o leoedd o leiaf ar gael pe bai ystafelloedd adnoddau'n cael eu neilltuo yn ystafelloedd dosbarth yng ngweddill ysgolion yr ardal. Byddai hyn yn cynyddu'r lleoedd gwag presennol i 28% yn gyffredinol. Mae'r cynigiwr yn amcangyfrif bydd y canran hwn yn cynyddu yn y tymor byr i tua 35% rhwng y dair ysgol gynradd cyfrwng Saesneg, sef Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica ac Ysgol Gynradd Gladstone. Mae'r cynigiwr yn rhagweld y bydd y galw cyson am addysg cyfrwng Cymraeg ar gyfer disgyblion Dosbarth Derbyn yn yr ardal yn cynyddu o 17.9% ym 2020-2021 i 20.9% yn 2023-2024. Cynigir yn y lle cyntaf i ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn 1.5DM gan y byddai hyn yn darparu nifer priodol o leoedd i ateb y galw disgwyliedig gan gadw'r effaith ar ysgolion Cymraeg cyfagos gyn lleied â phosibl.

Mae'r cynnig yn amlygu'r heriau o ehangu'r ddarpariaeth ar safle cyfyngedig presennol Ysgol Mynydd Bychan. Nid oes safle gwag addas mewn lleoliadau canolog na safle fyddai'n gallu cynnwys yr ysgol mewn capaciti mwy o faint. Mae'r Cyngor yn cynnig gweithredu trefniant safle ble byddai Ysgol Mynydd Bychan yn cadw ei safle presennol ac yn rhannu rywfaint o safle Ysgol Gynradd Allensbank. 3 Gallai trefniant alluogi'r ehangu arfaethedig o 192 o leoedd (0.9DM) i 315 o leoedd (1.5DM), o fis Medi 2022, darparu ateb lleol priodol a chyfyngu ar yr effaith ar bob ysgol. Ysgol Gynradd Allensbank yw'r ysgol agosaf at safle Ysgol Mynydd Bychan,

Iai na 0.3 milltir oddi wrth yr ysgol hon. Mae Ysgol Gynradd Allensbank hefyd mewn lleoliad cyfleus ar gyfer teuluoedd sydd wedi cofrestru yn Ysgol Mynydd Bychan neu sy'n gwneud cais i gael eu derbyn iddi gan fod llawer o'r plant hyn yn byw yn rhan ogledol ei dalgylch.

Mae'r cynigiwr yn darparu ystyriaethau perthnasol am gyflwr adeiladau'r ddwy ysgol. Ar un llaw, wrth ystyried Ysgol Mynydd Bychan, mae'r adeilad wedi ei asesu fel Categori Cyflwr B (Boddhaol ond gyda mân ddirywiadau) a Chategori Addasrwydd B (Boddhaol). Mae adeiladau'r ysgol mewn cyflwr cyffredinol dda ond mae gwaith cynnal a chadw mân yn yr arfaeth drwy raglen Asedau Cyfalaf y Cyngor. Capasiti cyhoedddegig yr ysgol yw darpariaeth ar gyfer 192 o ddisgyblion o'r Dosbarth Derbyn i Flwyddyn 6 dros un bloc a 64 o lefydd ar gyfer darpariaeth feithrin. Ar y llaw arall, mae Ysgol Allensbank wedi ei lleoli mewn adeilad rhestrydig Gradd 2 a gafodd eu hasesu fel Categori Cyflwr C+ (Gwael gyda namau mawr) a Chategori Addasrwydd B (Boddhaol). Mae adeiladau'r ysgol mewn cyflwr cyffredinol fodhaol ond mae gwaith ar waliau allanol ac ar y to yn yr arfaeth drwy raglen Asedau Cyfalaf y Cyngor. Yn ogystal, mae gan yr adeilad angen ei ailwampio ac mae gan y safle rywfaint o broblemau gyda draenio i'w datrys. Capasiti cyhoedddegig yr ysgol yw 420 o leoedd mewn dau adeilad ar wahân ynghyd â darpariaeth feithrin a Chanolfan Adnoddau Arbenigol / Dosbarth Ymyrraeth Gynnar ar gyfer plant ag anghenion iaith a lleferydd y cyfnod sylfaen ar draws y ddinas. Mae'r wybodaeth berthnasol a ddarparwyd ar gyfer Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica yn amlinellu heriau a fyddai'n peri anawsterau anochel wrth ystyried cynigion yr ymgynghoriad hwn megis cyflwr yr adeiladau a maint capasiti arfaethedig yr ysgolion.

Mae'r cynigiwr yn nodi y byddai unrhyw waith adeiladu a fyddai'n cael ei gyflawni ar safle Ysgol Gynradd Allensbank yn cael ei reoli'n ofalus mewn ymgynghoriad â'r ysgol i sicrhau bod y cwricwlwm llawn yn parhau i gael ei gyflwyno a bod safonau addysg uchel a safonau diogelwch yn cael eu cynnal. Fodd bynnag, prin yw'r wybodaeth am hyn ynghyd â'r effaith fyddai hyn yn ei gael ar ofod allanol yr ysgol, er enghraifft y defnydd effeithiol all ymarferwyr ei wneud o'r gofod allanol er mwyn hyrwyddo'r addysgu a'r dysgu a thagfeydd traffig a phroblemau parcio fwyfwy heriol o amgylch yr ysgol wrth gyflawni'r gwaith addasu hwn.

Mae'r cynigiwr yn datgan bydd y cynllun arfaethedig yn cael ei ariannu drwy gyllid grant Cyfrwng Cymraeg sydd ar gael trwy Llywodraeth Cymru. Pe byddai angen cyllid ychwanegol, yna byddai hyn yn dod o gyllidebau cyfalaf presennol yr ysgolion. Nodir y defnyddir fformiwla ariannu ysgolion ar sail niferoedd disgyblion ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank a nodir y byddai'r Cyngor yn ystyried effaith y cynllun hwn ar gyllid ysgolion eraill yr ardal. Fodd bynnag, nid yw'r cynigiwr yn nodi'n union beth yw'r gefnogaeth benodol sydd ar gael i'r ysgolion hyn, er enghraifft yr angen am gyllid ychwanegol ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan wrth i'r arweinwyr gynllunio strwythur staffio ar ddau safle ynghyd ag addasu'r adeiladau ar safle Ysgol Gynradd Allensbank i safon dda.

Mae'r cynigiwr yn nodi goblygiadau'r cynnig ar staff Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank, er enghraifft ar gyfer ehangu neu gwtogi'r strwythur staffio, fel

bo'n briodol. Nodir y byddai materion adnoddau dynol yn cael eu cefnogi gan Wasanaethau Pobl AD y Cyngor wrth weithredu'r Polisi Adleoli a Diswyddo sydd wedi ei dderbyn gan gyrrf llywodraethol y ddwy ysgol. Nid yw'r cynnig yn nodi goblygiadau a chefnogaeth gyllidol gynaledig er mwyn cefnogi Ysgol Mynydd Bychan yn ymarferol wrth weithredu ar dda safle yn ddigon manwl.

Mae'r cynnig yn mynegi bod safle Ysgol Gynradd Allensbank yn gyfyngedig iawn sy'n esgor ar heriau gyda thraffig a pharcio yn ystod amseroedd prysuraf yr ysgolion. Er bod y Cyngor wedi ymroi i weithredu ychydig o strategaethau er mwyn lliniaru'r heriau hyn, er enghraifft gosod camerâu cylch cyfyng ar Llanishen Street, nid yw'r cynigiwr yn manylu ar yr heriau hyn mewn cynlluniau tymor hir er mwyn datrys hyn. Fodd bynnag, mae'r cynigiwr yn hyrwyddo datblygu a gweithredu Cynllun Teithio Llesol ar gyfer disgyblion y ddwy ysgol gyda'r nod o hyrwyddo dulliau amgen o deithio i'r ysgolion hyn megis cerdded a beicio. Mae'r cynigiwr yn nodi hefyd na fyddai'r cynnig hwn yn effeithio'n niweidiol ar drefniadau teithio disgyblion i'r Ganolfan Adnoddau Arbenigol / Dosbarth Ymyrraeth Gynnar.

Mae'r cynigiwr yn nodi y byddai effaith cadarnhaol ar y Gymraeg o ganlyniad i'r cynnig hwn. Mae'r ymgynghoriad yn cyd-fynd gyda chynigion Strategaeth Caerdydd Ddwylieithog, Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg Caerdydd ynghyd â chyfrannu at gyflawni'r targedau a nodir yn strategaeth Cymraeg 2050. Byddai darparu 45 o lefydd o'i gymharu gyda 30 yn Ysgol Mynydd Bychan yn cyfrannu'n briodol at wireddu'r nodau a gaiff eu nodi yn y cynlluniau hyn. Fodd bynnag, nid yw'r cynnig yn uchelgeisiol iawn wrth ystyried y cynnydd yn y galw am addysg cyfrwng Cymraeg yn yr ardal hon ac yn ehangach yng Nghaerdydd.

Agweddu addysgol ar y cynnig

Mae'r cynigiwr yn darparu gwybodaeth berthnasol am berfformiad y pum ysgol yn yr ardal benodol hon, er enghraifft arolygiadau craidd Estyn ynghyd â pherfformiad yr ysgolion yn nhermau categoreiddio Llywodraeth Cymru. Mae perfformiad Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Allensbank yn cael eu dyfarnu'n 'dda' gan Estyn gyda pherfformiad Ysgol Mynydd Bychan yn wyrdd ac Ysgol Gynradd Allensbank yn felyn wrth ystyried y broses gatecoreiddio. Mae'r cynigiwr yn datgan na fydd gweithredu'r cynnig hwn yn niweidio safonau perfformiad y ddwy ysgol.

Amlinella'r cynigiwr wybodaeth berthnasol am effaith y cynnig ar y safonau, profiadau dysgu, gofal, cymorth ac arweiniad, ac arwain a rheoli yr ysgolion. Dengys y wybodaeth na fyddai gweithredu'r cynnig hwn yn effeithio'n niweidiol ar yr agweddu hyn ar ddisgyblion Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank. Fodd bynnag, nid oes cyfeiriad at weithredu Cwricwlwm i Gymru ym Medi 2022 na'r modd y byddai'r ddwy ysgol yn gallu datblygu atroniaeth y cyfnod sylfaen ymhellach. Nid yw'r adeiladau na safleoedd y ddwy ysgol yn addas i ehangu'r ddarpariaeth i ddatblygu medrau dysgwyr wrth ddefnyddio'r gofod allanol yn fwyfwy rhagweithiol. Yn ogystal, nid yw'r cynigiwr yn ymhelaethu ar hybu iechyd a llesiant disgyblion o fewn safleoedd cyfyngedig y ddwy ysgol yn ddigon effeithiol.

Yn unol â threfniant y Cyngor i ddarparu addysg feithrin, nid yw'r cynigiwr yn ymhelaethu ar ddarpariaeth meithrin cyfrwng Cymraeg gan nad yw lleoedd meithrin

yn gyffredinol yn cael eu dyrannu ar sail dalgylch. Nid oes unrhyw gynigion i ddileu'r ddarpariaeth feithrin o unrhyw ysgol, fodd bynnag nid yw'r cynnig yn cefnogi'n gadarnhaol y nod o gynyddu nifer o siaradwyr Cymraeg fel rhan o'r CYSGA presennol.

Mae'r cynnig yn nodi bydd darpariaeth ar gyfer disgyblion y ddinas sy'n mynchu'r Ganolfan Adnoddau Arbenigol / Dosbarth Ymyrraeth Gynnar yn cael ei weithredu yn Ysgol Gynradd Allensbank fel arfer. Wrth ystyried disgyblion sydd ag anghenion dysgu ychwanegol yn gyffredinol, ni fyddai'r cynnig hwn yn amharu ar y ddarpariaeth mae Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank yn ei gynnig iddynt.

Mae'r cynigiwr yn ystyried effaith y cynnig ar wahanol grwpiau o ddisgyblion yn briodol. Mae'r wybodaeth a ddarparwyd yn amlygu bod amrywiaeth yn rhan annatod o'r gymuned gyda rhychwant eang rhwng disgyblion sy'n cael eu hadnabod fel rhai sy'n perthyn i grwpiau o leiafrifoedd ethnig o fewn y ddwy ysgol, er enghraifft 13.5% yn Ysgol Mynydd Bychan ac 76.7% yn Ysgol Gynradd Allensbank. Fodd bynnag, nid yw'r cynigiwr yn rhagweld y bydd unrhyw grŵp penodol o ddisgyblion, gan gynnwys disgyblion sy'n gymwys i dderbyn prydau ysgol am ddim, o dan anfantais wrth weithredu'r cynnig hwn.

Yn gyffredinol, mae'r wybodaeth o fewn y cynnig hwn yn amlinellu diffyg cynllunio strategol hir dymor y Cyngor parthed addysg cyfrwng Cymraeg. O ganlyniad, mae hyn yn peri amwysedd ac anniddigrwydd rhwng arweinwyr, ymarferwyr, cyrff llywodraethol a rhieni y ddinas wrth iddynt geisio blaen gynllunio'r ddarpariaeth yn fwriadus yn eu hysgolion o fewn eu cymunedau lleol

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd



Anna McMorrin MP/AS

Member of Parliament for Cardiff North | Shadow Minister for International Development
Aelod Seneddol Gogledd Caerdydd | Gweinidog Datblygu Rhyngwladol yr Wrthblaid

Email: anna.mcmorrin.mp@parliament.uk

Phone: 02920 624440

Re: 21st Century Schools Consultation – Allensbank and Ysgol Mynydd Bychan proposals

I write as the Member of Parliament for Cardiff North regarding the 21st Century Schools consultation and the provision of primary school places in the Cardiff North constituency.

As you are aware, I have previously raised my concerns regarding these proposals. Having carefully weighed up the concerns from both Allensbank and Ysgol Mynydd Bychan headteachers, their governing bodies, parents and local communities, all of whom I understand oppose the proposals, I too cannot support them for reasons I have set out below. I'd be very grateful if the points raised are given due consideration and this could be included as a formal consultation response.

Ensuring appropriate balance of Welsh medium and English medium primary school places

In light of Welsh Government's Cymraeg 2050 strategy to increase the number of Welsh speakers to 1 million, I fully appreciate the intention behind the Council's proposal to increase the number of Welsh-medium primary school places serving the existing catchment area of Ysgol Mynydd Bychan from 192 to 315 places from September 2022. Ensuring sufficient access to Welsh medium education and providing children with the opportunity to become bilingual citizens is critical to the success of government's 2050 vision

However, the focus on a short term, temporary solution to supporting the expansion of Welsh medium education, rather than a long-term, permanent approach, is in my view is a missed opportunity to ensure Welsh medium provision in the constituency is future proofed and to ensure this strategy facilitates progress towards the 2050 target.

As your consultation rightly seeks to address, there is a clear need to ensure the appropriate balance of Welsh medium and English medium primary school places in the constituency. Yet the short-term nature of these proposals does not seem conducive to adequate advancement of welsh medium education provision, whilst also having an apparent detrimental impact on Allensbank as an English medium school.

I understand that the current proposals will use the Welsh Government capital grant funding for Welsh medium provision to temporarily refurbish the English medium provision at Allensbank to accommodate Welsh medium pupils. I do not feel that this is appropriate use of this capital grant funding. The grant was given to support the increase in Welsh medium provision and shouldn't therefore be used on inadequate, temporary refurbishments in an English medium school, especially when both Allensbank and Ysgol Mynydd Bychan are unanimously against these proposals.

I believe this targeted funding to increase Welsh medium provision could be better spent by exploring longer-term alternatives for Ysgol Mynydd Bychan that could facilitate the growth of Welsh language provision in the constituency. I have previously highlighted with the Council the option of redeveloping the Cathays High school site as an example to form a purpose built Welsh language school to meet current demands and future needs and I'd be interested to know whether this is a feasible option that is being considered.

Detrimental impact of proposals on both Allensbank and Ysgol Mynydd Bychan

Having spoken to both Allensbank and Ysgol Mynydd Bychan Headteachers in detail, I am acutely aware of the significant concerns both schools have over current proposals. Neither school feels the proposals adequately

**Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd**

address the pressures on provision they face or considers the detrimental impact it would have on their staff, pupils and parents.

In terms of day to day operating, I understand that Allensbank feels very strongly that accommodating pupils from another school on their site will have an adverse impact on staff and pupils and this sentiment is echoed by Ysgol Mynydd Bychan for their staff and pupils too.

The reduction of space for Allensbank by housing pupils from Ysgol Mynydd Bychan is likely to have a detrimental impact on Allensbank staff morale. Similarly, there are concerns that Ysgol Mynydd Bychan's pupils on the Allensbank site would not have the same quality of education because of the lack of outside space for them. Staff and pupils would be segregated and isolated from participating as part of the wider school community at Ysgol Mynydd Bychan. This loss of a sense of school community would be a devastating and detrimental to overall staff and pupil wellbeing.

Health and safety concerns

Both Headteachers have relayed the health and safety concerns that the proposals present. For Allensbank those concerns are more immediate given the plans for September 2021. I understand that Allensbank is already undoing significant building and repair work and with the added factor of Covid-19 and associated precautions this will not only cause challenges for staff but Allensbank believe that this will lead to working conditions that are contrary to their health and safety measures. If teachers ultimately don't feel safe in their workplace then schools could face issues with staff retention.

Diversity and inclusion

The percentage of ethnic minority pupils at Allensbank stands at 75%, with Ysgol Mynydd Bychan standing at less than 15%. It is therefore important for the Council to consider any potential impact these proposals may have on ethnic minority communities and diversity and inclusion.

Timing of consultation

A notable concern from both schools is the poor timing of the consultation and the negative impact it will have on the wellbeing of staff at an already incredibly difficult time. The pressure on schools and teachers has been immense this past year. With a focus now on catching pupils up on missed education, that pressure is not set to ease in the near future. When schools' main focus is overcoming the major challenges this pandemic has thrown at them, it is understandable that schools feel that this consultation is poorly timed.

Conclusion

I hope that the concerns I have raised above, which echo those of staff, governors, teachers and pupils in both schools, will be given due consideration prior to moving forward. As Cardiff North's MP I am keen to work with the Council to ensure that future long term measures are put in place that work for both Allensbank and Ysgol Mynydd Bychan communities, but that demonstrate real vision and ambition to expand Welsh-medium provision.

Thank you for giving this matter your attention.

Anna McMorris MP

Member of Parliament for Cardiff North

Aelod Seneddol dros Ogledd Caerdydd



Julie Morgan

Aelod o'r Senedd dros Ogledd Caerdydd

—
Member of the Senedd for Cardiff North

By email: schoolresponses@cardiff.gov.uk

Swyddfa'r Etholaeth

17 Plasnewydd, Yr Eglwys Newydd,
Caerdydd, CF14 1NR

Julie.Morgan@senedd.cymru

Constituency Office

17 Plasnewydd, Whitchurch,
Cardiff, CF14 1NR

Julie.Morgan@senedd.wales

0300 200 6241

www.juliemorgan.org.uk

JulieMorganLAB

JulieMorganMS

19 March 2021

21st Century Schools Consultation 2021

The Provision of Primary School Places to Serve Cathays and Parts of Gabalfa, Heath, Llandaff North and Plasnewydd

I should like to feed into the above consultation as the Member of the Senedd for Cardiff North.

I have a personal interest in both Ysgol Mynydd Bychan and Allensbank Primary School. I have had five grandchildren attend Ysgol Mynydd Bychan and over the 23 years I have represented Cardiff North, I have been continuously involved with Allensbank Primary School.

Since the consultation was announced, I have met with the headteachers of both Ysgol Mynydd Bychan and Allensbank Primary School, as well as parents of children in both of these schools. I have had a number of concerns raised with me which I should like to outline below.

1. Lack of long-term plan

The proposals outlined in the consultation document go some way to alleviating the problems surrounding the lack of Welsh-medium school provision in Cardiff North. However, it is felt that the plans are not sustainable in the long-term as a solution to tackling the demand for Welsh-medium school places.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Concerns have been expressed to me about the lack of detail about what would happen to both schools when these temporary measures end. Would this be the start of the end for Allensbank Primary, for example.

2. Impact on Allensbank and Ysgol Mynydd Bychan schools

Ysgol Mynydd Bychan and Allensbank Primary school are demographically very different schools. In Allensbank, the percentage of ethnic minority pupils within the school is 75%, whereas Ysgol Mynydd Bychan is 15%. As a result, Allensbank needs to accommodate English as a second or third language support lessons and needs the space and facility to do this. Allensbank Primary was also the first school in Cardiff to become a 'School of Sanctuary'. I understand that there are concerns that the proposed change would have a disproportionate impact on the ethnic minority community within the school.

The plans would mean that the intake of pupils into Allensbank Primary would be reduced in order to accommodate more pupils from Ysgol Mynydd Bychan on the site. I understand that this reduction would mean a loss of staff at Allensbank Primary. This is concerning, especially at a time when children are needing extra support due to having to be away from school for so long for the past year.

I have also been told that should there be a split-site at Allensbank Primary, the playground would be segregated to keep the children apart so that Ysgol Mynydd Bychan pupils could remain emersed in the Welsh language throughout the whole of the school day. I also understand that there would be separate entrances and separate toilet facilities for both of the schools. I and others are concerned that this will create a feeling of 'otherness' between the children.

Concerns have also been expressed about the impact it will have on the children and staff of Ysgol Mynydd Bychan. For example, those children and staff who are based at Allensbank Primary would feel excluded from the main school community. Also, would these children have the same experiences as the children on the main school site.

3. Condition of Allensbank Primary school building

I understand that the proposals mean that Allensbank Primary would see some refurbishment, solely because of Ysgol Mynydd Bychan forming part of the site. I have been lobbying for many years for Allensbank Primary to receive much-needed maintenance and refurbishment work as the building is in a worrying state of repair. Whilst I am pleased that the proposal would mean that some of this work would be done, I am concerned that without it the work would not have been undertaken.

I am pleased that the Council is starting to look into the provision of Welsh-medium education in Cardiff North, however I am not convinced that the proposed plans are

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

sufficient, especially in the long term. It appears that this would be a 'quick fix' for the very short term but I am concerned that the proposal may cause more harm than good.

I understand that a proposal has been discussed in the past about a school swap between the two schools so I do feel that this should be looked into and discussed again. I would also like to broach the idea of a purpose-built joint English and Welsh medium school, such as Ysgol Glan Ceubal and Gabalfa Primary school, in place of the present Cathays High school when its new building has been completed. This would ensure that both English and Welsh medium schools would have the best possible versions of their schools for their pupils. This could then form the basis of a community hub in the area where playing fields and facilities which would be available for the whole community to use.

I have not spoken to anyone who is in favour of these proposals and I understand that the headteachers and the governing bodies of both schools are against the proposals. I therefore think it unwise to go ahead with these proposals.

I hope the points above will be taken into consideration and I look forward to hearing the outcome of the consultation.

Yours sincerely,



Julie Morgan MS
Member of the Senedd for Cardiff North



Welsh Labour
Llafur Cymru

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank

O ran y cyntaf o'r cynigion hyn, sef lleihau nifer derbyn Ysgol Gynradd Allensbank i 1DM

Mae corff llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank yn gwrthwynebu lleihau ei nifer derbyn i un dosbarth mynediad am y rhesymau canlynol:

Ers penodi'r Pennaeth presennol yn 2013 mae Ysgol Gynradd Allensbank wedi gwneud gwelliant parhaus yn ei pherfformiad, gan symud o categori coch, drwy oren i felyn. Mae'r holl staff wedi gweithio'n ddiflino i wireddu'r cyflawniad hwn.

Pwysleisiodd adroddiad rhagorol gan ESTYN ym mis Ionawr 2020 y cyflawniad, gan dynnu sylw arbennig at arfer ragorol gyda disgryblion Saesneg fel Iaith Ychwanegol ac ADY. Gwnaethant sylwadau hefyd ar y ffaith mai un o gryfderau clir yr ysgol yw'r berthynas ragorol rhwng y disgryblion a'r staff.

Ysgol Allensbank oedd yr ysgol gynradd gyntaf yng Nghaerdydd i ennill statws Ysgol Noddfa sy'n dystiolaeth bellach o'i chynwysoldeb a'i hymroddiad i les ei holl ddisgryblion waeth beth fo'u problemau cymdeithasol neu addysgol.

Mae hyn wedi arwain at enw gwell i'r ysgol, yn enwedig o ran y grwpiau o blant a grybwyllyd uchod, a gan ystyried hyn ochr yn ochr â'r cynnydd a ragwelir yn nifer y disgryblion a fydd yn nalgylch Allensbank, rydym yn rhagweld galw cynyddol am leoedd.

Yn ogystal, mae ffigurau Partneriaeth Ymfudo Strategol Cymru yn dangos cynnydd cyson o flwyddyn i flwyddyn yn nifer y ceiswyr lloches sy'n cael eu gwasgaru i Gaerdydd, ac mae nifer ohonynt yn deuluoedd â phlant sydd angen lleoedd ysgol, ac mae lleoedd ychwanegol ar gyfer y rhain a mewnddyfodiaid eraill i'r ardal yn gyfleuster defnyddiol i'r Cyngor.

Fel engraifft, yn ystod blwyddyn academaidd 2019/20, roedd 22 yn rhagor o ddisgryblion (190) ar y gofrestr ym mis Gorffennaf nag ym mis Medi (168) ac yn fwy perthnasol, rhwng Gorffennaf a Medi gadawodd 32 o ddisgryblion Allensbank a dechreuodd 48 o ddisgryblion newydd. Mae hyn yn golygu bod cyfanswm o 238 o ddisgryblion yn derbyn addysg yn Allensbank am o leiaf rhan o'r flwyddyn ysgol (heb gynnwys y feithrinfa).

O ran yr ail o'r cynigion hyn, sef cynyddu capaciti Ysgol Mynydd Bychan i 1.5DM

Nid oes gan gorff llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank unrhyw wrthwynebiad fel y cyfryw.

Mae Ysgol Gynradd Allensbank yn ymfalchö yn ei chynwysoldeb a phe bai disgryblion Mynydd Bychan yn cael eu hintegreiddio i gymuned yr ysgol yna byddem yn croesawu'r ychwanegiad.

Fodd bynnag, ar ôl ystyried y cynigion yn fanylach, mae'n amlwg nad dyma fydd yn digwydd. Mae'n ymddangos y byddai amseroedd sesiynau, gan gynnwys amseroedd chwarae, yn wahanol ac y byddai'r ddwy ysgol yn defnyddio cyfleusterau ar gyfer addysg awyr agored, mynediad i doiledau ac ati ar wahân. Felly, mae'r corff llywodraethu'n pryderu y bydd logisteg ymarferol y ddarpariaeth arfaethedig a rennir yn atal datblygiad cynwysoldeb mewn lleoliad ysgol cydweithredol.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Mae gennym bryderon ymarferol hefyd am ofod a sut y defnyddir y gofod. Mae gan Allensbank ystafelloedd dosbarth dros ben ond oherwydd natur ein poblogaeth o ddisgyblion mae angen y capaciti arnom i ddarparu ar gyfer gwahanol grwpiau o ddisgyblion er mwyn ymgysylltu â nhw mewn gwahanol ffyrdd. Yn ogystal, mae ein gofod awyr agored yn gyfyngedig iawn a bydd galwadau ychwanegol arno yn niweidiol i'n darpariaeth o ddysgu'r cwricwlwm awyr agored i ddisgyblion Allensbank.

Rydym hefyd yn gwrthwynebu'n gryf y dulliau a awgrymir i gyflawni'r cynnig hwn, h.y. neilltuo rhan o safle Ysgol Gynradd Allensbank, am y rhesymau ychwanegol canlynol:

- Anghydraddoldebau cynhenid ac arwahanu disgyblion

Mae Adran 149 Deddf Cydraddoldeb 2010 yn gosod dyletswydd ar y gwasanaethau cyhoeddus i "Hyrwyddo cyfle cyfartal rhwng personau sy'n rhannu nodwedd warchodedig berthnasol a phersonau nad ydynt yn ei rhannu";

Nod Hirdymor 3 Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 yw: "Mae anghenion a hawliau pobl sy'n rhannu nodweddion a ddiogelir wrth wraidd gwaith cynllunio a darparu'r holl wasanaethau cyhoeddus yng Nghymru."

Mae Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb y cyngor ei hun yn nodi:

"Byddai'r cynnig yn cael mwy o effaith ar y boblogaeth yn agosach at yr ysgol nag ar y ddinas gyfan. Os yw'r boblogaeth leol hon yn gymysgedd o ran hil, sy'n anghymesur â'r hyn a geir yn gyffredinol ar draws y ddinas, gallai'r cynnig gael effaith wahaniaethol ar y gymuned hon o'i chymharu â phoblogaeth ehangach yr Awdurdod Lleol."

Yn yr ateb i'r cwestiwn hwn: *"Pa gam(au) gweithredu y gallwch eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?"* Mae'n nodi:

"Byddai'r ddarpariaeth a gynigir yn hygrych i bob grŵp ethnig a byddai angen sicrhau cydymffurfiaeth â pholisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal."

Mae cyfran y disgyblion yn Ysgol Allensbank sydd o Leiafrifoedd Ethnig **dros 75%**

Mae cyfran y disgyblion yn Ysgol Gladstone sydd o Leiafrifoedd Ethnig **dros 80%**

Mae cyfran y disgyblion yn Ysgol Albany sydd o Leiafrifoedd Ethnig **dros 80%**

Mae cyfran y disgyblion yn Ysgol y Santes Fonica sydd o Leiafrifoedd Ethnig **dros 70%**

Mae cyfran y disgyblion o Leiafrifoedd Ethnig yn Ysgol Mynydd Bychan yn **llai na 15%**

Mae'r anghyfartalwch hwn yn syfrdanol ac er fod y ddarpariaeth 'ar gael i bob grŵp ethnig', fel y mae hi ar hyn o bryd, mae hi ymhell o 'bydd pob grŵp ethnig yn defnyddio'r ddarpariaeth' fel y gwelir yn y canrannau a nodwyd uchod.

Mae gwahaniaethu clir yma, os nad yn y bwriad, yna'n sicr yn yr ymarfer.

Roedd "arwahanu de facto" yn derm a ddefnyddid yn ystod yr ymdrechion i sicrhau integreiddio hiliol yn ysgolion yr Unol Daleithiau yn ystod y 1960au i ddisgrifio sefyllfa lle nad oedd deddfwriaeth

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

yn gwahanu myfyrwyr yn ôl hil, ond serch hynny parhâi arwahanu mewn ysgolion. Byddai'r bwriad i Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan rannu safle yn hwyluso arwahanu de facto.

Yn ogystal, byddai gwahaniaethu'n gwaethyg yn ôl iaith a statws economaidd-gymdeithasol.

- Lles staff

Byddai effaith negyddol bosibl ar forâl staff Ysgol Allensbank gan y byddai llai o le a chyfleusterau, yn enwedig pe bai'r amseru'n cyd-daro ag unrhyw ddileu swyddi neu ailstrwythuro staff.

Nid oes amheuaeth y byddai effaith negyddol ar forâl staff Ysgol Mynydd Bychan ar safle Allensbank, a fyddai'n cael eu hynysu oddi wrth eu cydweithwyr yn gymdeithasol ac o ran cymorth proffesiynol.

- Lles rhieni

Byddai posiblirwydd o ddrwgdeimlad ymhlið rhieni disgylion Allensbank a achosir gan leihau lle a chyfleusterau. Gallai'r gwahaniaethau ethnigrwydd gweledol rhwng y ddau grŵp o ddisgylion waethyg unrhyw ddrwgdeimlad.

Byddai rhieni disgylion Mynydd Bychan yn siŵr o gael eu siomi gan y diffyg rhngweithio cymdeithasol rheolaidd â rhieni eraill, yn ogystal â'r lleihad yng nghymdeithasu a throchi eu plant yn y Gymraeg a geir drwy gymysgu â disgylion o wahanol oedrannau.

- Lles disgylion

Byddai effaith negyddol bosibl ar forâl disgylion Allensbank gan fod llai o le a chyfleusterau, yn enwedig pe bai'r amseru'n cyd-daro â cholli aelodau o staff. Eto, gallai'r gwahaniaethau ethnigrwydd gweledol rhwng y ddau grŵp o ddisgylion waethyg unrhyw ddrwgdeimlad.

Byddai teimlad o arwahanrwydd ymhlið disgylion Mynydd Bychan ar gael eu gwahanu oddi wrth weddill eu hysgol, tra'n cael eu gwahanu oddi wrth ddisgylion Allensbank ar yr un pryd. Byddant yn colli cyfeillgarwch a chefnogaeth plant o wahanol oedrannau yn ogystal â brodyr a chwiorydd o bosibl. Byddant hefyd yn colli'r cymorth iaith Gymraeg y mae grŵp mwy o staff a disgylion yn ei ddarparu.

- Arall

Bydd nifer y staff y byddai ei hangen ar Ysgol Mynydd Bychan i gefnogi cyn lleied o ddisgylion yn anghymesur, gan arwain naill ai at brinder staff ar y prif safle neu straen ar eu cyllideb.

Ein barn ni, o ystyried yr holl wrthwnebiadau hyn, yw mai dyma'r unig ddewis sydd wedi ei ystyried.

Dylid bod wedi gwneud mwy o ymdrech a defnyddio mwy o greadigrwydd a dychymyg i ddod o hyd i ffordd arall o ehangu Ysgol Mynydd Bychan ar gyfer y tymor hwy. Hyd yn oed pe bai'r cynnig hwn yn bwrw yn ei flaen, mae'n amlwg mai dim ond ateb tymor byr ydyw ar y gorau, oni bai mai'r bwriad yw gwasgu Allensbank yn fwy a mwy bob blwyddyn.

Ysgol Gynradd Allensbank

(a'r Uned Feithrin/ and Nursery Unit)



Only Our Best Will Do

Llanishen Street
Caerdydd/Cardiff
CF14 3QE
Ffôn: 029 20619022
Ffacs: 029 20691629
Email: allensbankprm@caerdydd.gov.uk



Cynnig 1: Lleihau nifer derbyn Ysgol Gynradd Allensbank i 1DM

Fel Pennaeth Ysgol Gynradd Allensbank, rwy'n gwrthwynebu lleihau ein nifer derbyn i un dosbarth mynediad am y rhesymau canlynol:

Fel pennaeath ers mis Medi 2013, rydw i wedi cael y faint o weithio gyda staff ymroddedig a gofalgar iawn er mwyn sicrhau gwelliant parhaus ym mherfformiad yr ysgol. Mae hyn wedi arwain at adroddiad cryf gan ESTYN ym mis Ionawr 2020 yr wyf i fel Pennaeth yn falch iawn ohono. Mae'r adroddiad hwn yn amlygu ethos cefnogol yr ysgol sy'n darparu'n effeithiol ar gyfer y gymuned amrywiol y mae'n ei gwasanaethu mewn amgylchedd lle mae pawb yn cael eu gwerthfawrogi'n gyfartal. Mae'n tynnu sylw'n benodol at effeithiolrwydd yr ysgol o ran darparu ar gyfer plant y mae'r Saesneg fel iaith ychwanegol ganddynt a phlant ag ADY (Anghenion Dysgu Ychwanegol). Mae'r ffaith mai Ysgol Allensbank oedd yr ysgol gynradd gyntaf yng Nghaerdydd i ennill statws Ysgol Noddfa yn dystiolaeth bellach o'i chynwysoldeb a'i hymroddiad i les ei holl ddisgyblion waeth beth fo'u problemau cymdeithasol neu addysgol.

Mae niferoedd y disgyblion yn ystod y cyfnod o 2013 tan 2021 wedi amrywio o flwyddyn i flwyddyn ac mae llawer o ffactorau cymhleth yn dylanwadu ar nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr. Mae Allensbank wedi ymateb yn hyblyg i anghenion y gymuned ac Awdurdod Lleol Caerdydd yn ystod y cyfnod hwn er mwyn darparu ar gyfer galw disgyblion, ac mae'r carfanau wedi amrywio dros amser o 1DM i 2DM. Mae ffactorau gan gynnwys lefelau amrywiol o ymfudo a symudedd yng Nghaerdydd fel dinas wedi arwain at lefelau amrywiol o alw. Mae lefelau symudedd disgyblion o hyd at 40% yn ystod un flwyddyn academaidd yn unigryw i'r ysgolion cyfrwng Saesneg yn yr ardal hon ac mae'n golygu nad yw arsylwadau ynysig ar niferoedd disgyblion yn seiliedig ar bwyntiau casglu data blynnyddol mewn gwirionedd ynadlewyrchu nifer y disgyblion sy'n mynd drwy'r ysgol mewn blwyddyn ysgol nodweddiadol. Mae hwn yn ffactor nad yw'r Awdurdod Lleol yn ei ystyried wrth ystyried lleoedd mewn ysgolion ac awgrymaf fod ystyriaeth bellach yn hanfodol wrth bennu'r angen lleoedd mewn ysgol ar sail ffigurau nad ydynt yn cynnwys symudedd fel ffactor. Enghraift o hyn yw un grŵp blwyddyn penodol lle mae 30 disgybl ar y gofrestr ar hyn o bryd. Ers mis Gorffennaf 2020 mae cyfanswm o 17 o ddisgyblion naill ai wedi ymuno neu wedi gadael y garfan hon. Er bod nifer y disgyblion a ddangosir ar y gofrestr yn parhau'n sefydlog i'r rhai sy'n edrych ar ein data drwy gipluniau gor-syml, mae nifer y disgyblion y darperir ar eu cyfer yn y garfan hon ers mis Gorffennaf 2020 eisoes yn uwch na 40. Gyda'r Awdurdod Lleol yn rhagweld cynnydd yn nifer y disgyblion yn nalgyllch Allensbank, niferoedd cynyddol o rieni yn dewis Allensbank yn seiliedig ar ei henw da a lefelau uchel o symudedd yn parhau, rydym yn disgwyl gweld niferoedd y disgyblion yn parhau i amrywio y tu hwnt i lefel 1DM. Byddai lleihau maint Allensbank yn cael effaith negyddol ar allu Caerdydd fel dinas i fodloni anghenion cymdeithas amrywiol a symudol wrth symud ymlaen.



Pennaeth: Miss J Drogan
Cyngor Sir Caerdydd



Ysgol Gynradd Allensbank

(a'r Uned Feithrin/ and Nursery Unit)



Llanishen Street
Caerdydd/Cardiff
CF14 3QE
Ffôn: 029 20619022
Ffacs: 029 20691629
Email: allensbankprm@caerdydd.gov.uk



Cynnig 2: Cynyddu capaciti Ysgol Mynydd Bychan i 1.5 DM

Rwy'n llwyr werthfawrogi natur wleidyddol y cynnig hwn o ystyried ymgrych Llywodraeth Cymru i gynyddu nifer y lleoedd cyfrwng Cymraeg sydd ar gael yn genedlaethol, a'r cyllid sydd ar gael ym maes addysg cyfrwng Cymraeg yn gysylltiedig â'r nod gwleidyddol hwn. Yn fy marn i, yn hytrach na chanolbwytio ar atebion byrdymor, y ffordd orau o ddefnyddio'r cyllid hwn sydd ar gael ar gyfer darpariaeth cyfrwng Cymraeg fyddai datblygu darpariaeth cyfrwng Cymraeg sy'n addas ar gyfer 2050. Mae'r cynigion presennol yn ceisio adnewyddu'r ddarpariaeth cyfrwng Saesneg dros dro yn Allensbank i letya disgyblion cyfrwng Cymraeg. Mae'r cynigion hefyd yn cynnwys defnyddio cyllid a ddyrennir ar gyfer darpariaeth cyfrwng Cymraeg i wneud y cynigion yn fwy derbynol i Ysgol Allensbank h.y. adnewyddu ffenestri yn adeilad Cyfnod Allweddol 2 a gosod drysau ychwanegol i gefnogi mynediad i'r amgylchedd dysgu y tu allan. Credaf mai'r ffordd fwyaf effeithiol y gallai'r cyngor ddefnyddio'r arian sydd wedi'i dargedu at gynyddu canran y plant mewn addysg cyfrwng Cymraeg fyddai drwy archwilio cyfleoedd eraill i ailgartrefu Ysgol Mynydd Bychan mewn safle a fyddai'n caniatáu ar gyfer twf y cynllunnir ar ei gyfer dros amser. Byddai archwilio'r syniad o ddefnyddio/ailddatblygu safle Ysgol Uwchradd Cathays, er enghraifft, yn fodd o ddarparu ysgol ganolog yn y ddinas gyda'r potensial i gynyddu capaciti y tu hwnt i 2DM. Mae gennyf bryderon enfawr ar lefel weithredol ynglŷn â'r cynnig i letya disgyblion o ysgol arall ar ein safle. Teimlaf yn gryf y bydd hyn yn cael effaith negyddol ar les staff a disgyblion Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan. Mae holl ethos Allensbank yn seiliedig ar gynwysoldeb. Byddai disgyblion o ddwy gymuned ysgol wahanol yn dod i mewn ac yn gadael yr adeilad ar wahân ac yn defnyddio cyfleusterau ar wahân yn mynd yn gwbl groes i'r diwylliant hwn. Fodd bynnag, ni fyddai unrhyw ddewis arall o ystyried yr angen i rannu cyfrifoldebau'n glir o fewn mesurau iechyd a diogelwch a diogelu ar y safle.

Rwy'n gwrtwynebu'r cynnig i gartrefu disgyblion Ysgol Mynydd Bychan ar ein safle am y rhesymau canlynol:

Yr effaith ar les staff

Mae'n debygol y bydd effaith negyddol ar forâl staff gan y bydd llai o le yn yr adeilad ac oherwydd y baich o rannu cyfleusterau ar safle sydd eisoes yn gosod cyfyngiadau difrifol ar addysgu a dysgu oherwydd natur yr adeiladau a'r diffyg lle ar gyfer addysgu yn yr awyr agored. Mae diffyg ateb neu ganlyniad hirdymor o fewn y cynigion hefyd yn golygu bod staff yn wynebu cyfnod estynedig o ansicrwydd sy'n gysylltiedig â diogelwch eu swyddi.



Pennaeth: Miss J Drogan
Cyngor Sir Caerdydd





Ysgol Gynradd Allensbank

(Uned Feithrin/ and Nursery Unit)

Llanishen Street
Caerdydd/Cardiff
CF14 3QE
Ffôn: 029 20619022
Ffacs: 029 20691629
Email: allensbankprm@caerdydd.gov.uk



Byddai effaith negyddol hefyd ar staff Ysgol Mynydd Bychan gan y byddai ganddynt gydwelwyr ar wahân ar safle Allensbank. Byddai hyn yn arwain at broblemau o ran rhwngweithio cymdeithasol, datblygiad proffesiynol a hefyd yn peri pryder mewn perthynas â threfniadau iechyd a diogelwch a diogelu.

Yr effaith ar les disgylion

Mae'n debygol y bydd effaith negyddol ar forâl disgylion Allensbank gan fod llai o ofod a chyfleusterau ar y safle. Bydd hyn yn effeithio fwyaf ar ddisgylion, o ran mynediad a'r defnydd o ddarpariaeth awyr agored. O ystyried gweithredu'r Cwricwlwm i Gymru newydd a'r ffocws cryf ar ddefnyddio'r awyr agored ar gyfer pob disgyl, rydym yn ymdrechu fel ysgol i sicrhau dysgu effeithiol yn yr awyr agored ar gyfer pob disgyl 3-11 oed. Ar hyn o bryd, mae natur yr adeilad yn cyfyngu ar faint gall disgylion Allensbank ddefnyddio'r amgylchedd dysgu awyr agored, yn ogystal â'r angen i gydbwys o defnyddio'r awyr agored â rheoli amser egwyl a chinio, sy'n defnyddio'r un man awyr agored. Pe bai angen rheoli amseroedd mynediad rhydd i'r awyr agored ymhellach oherwydd bod disgylion, rhieni neu staff Ysgol Mynydd Bychan yn defnyddio'r safle, byddai hyn yn effeithio'n ddifrifol ar allu'r ysgol i gynnig darpariaeth yn unol â Chwricwlwm y Cyfnod Sylfaen.

Byddai'r effaith negyddol ar ddisgylion Ysgol Mynydd Bychan yn codi drwy gael eu arwahanu oddi wrth weddill eu hysgol yn ogystal â chael eu cadw ar wahân i ddisgylion Allensbank. Ni fyddent yn elwa o fodelau rôl hŷn wrth ddatblygu eu defnydd o'r Gymraeg, ac ni fyddai ganddynt unrhyw ymdeimlad o gymuned ysgol petai angen mynd â nhw i fyny ac i lawr y ffordd i gymryd rhan mewn digwyddiadau ysgol gyfan.

Lles rhieni

Rydw i'n bryderus iawn am farn rhieni ar y gostyngiad yn narpariaeth Allensbank fel ysgol i ddarparu ar gyfer nifer fach o ddisgylion mewn cyfleusterau newydd yn yr adeilad. Ystyrid bod swm yr arian a gâi ei wario ar ddatblygu darpariaeth a chyfleusterau newydd yn annheg. Bydd pob rhiant eisiau i'w plant gael mynediad cyfartal at ddarpariaeth ac adnoddau waeth pa ysgol y maent yn ei mynychu. Ar hyn o bryd, mae unrhyw ardaloedd newydd yn yr adeilad wedi'u cynllunio ar gyfer disgylion Ysgol Mynydd Bychan, yn hytrach nag er budd disgylion Allensbank mewn unrhyw ffordd.

I reini disgylion Ysgol Mynydd Bychan a fyddai o bosibl yn mynychu safle Allensbank, ni fyddent yn rhwngweithio â rhieni eraill o leoliad cyfrwng Cymraeg. Byddent yn casglu ac yn gollwng eu plant ymhlið rhieni disgylion Allensbank ac felly byddent yn colli'r teimlad eu bod yn mynychu lleoliad cyfrwng Cymraeg.



Allensbank Primary School
Pennaeth: Mrs J Drogan
Cyngor Sir Caerdydd
Feithrin/ and Nursery Unit,
Llanishen Street
Caerdydd/Cardiff
CF14 3QE
Ffôn: 029 20619022
Ffacs: 029 20691629
Email: allensbankprm@caerdydd.gov.uk

SANC
WELCOMING



Pennaeth: Mrs J Drogan
Cyngor Sir Caerdydd
Feithrin/ and Nursery Unit,
Llanishen Street
Caerdydd/Cardiff
CF14 3QE
Ffôn: 029 20619022
Ffacs: 029 20691629
Email: allensbankprm@caerdydd.gov.uk

**Ymateb Llywodraethwyr Ysgol Mynydd Bychan i
Ddogfen Ymgynghori Ysgolion yr 21ain Ganrif 2021 Cyngor Caerdydd:
Lleoedd Ysgol Gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa,
Y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd**

1. Mae'r datganiad hwn yn nodi barn gyfunol Corff Llywodraethol Ysgol Mynydd Bychan ("YMB") ynghylch ymgynghoriad y Cyngor ar ei gynigion i:
 - gynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o oddeutu 0.9 Dosbarth Mynediad ("DM") (192 o leoedd) i 1.5 DM (315 o leoedd) o fis Medi 2022; a
 - lleihau Ysgol Gynradd Allensbank i 1 DM (210 o leoedd) o 1.5DM (315 o leoedd), gan gadw'r ddarpariaeth feithrin ac ADY, o fis Medi 2022.
2. Mae'r Cyngor yn cynnig cyflawni'r newidiadau hyn mewn niferoedd trwy weithredu trefniant safle rhanedig ar gyfer YMB, gydag YMB yn cadw ei safle presennol ac yn rhannu rhan o safle Ysgol Gynradd Allensbank.
3. Mae YMB yn gwbl gefnogol i nodhir dymor Llywodraeth Cymru o gynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg yn sylweddol fel y nodir yn ei dogfen strategol Cymraeg 2050 - mae hyn yn cynnwys y nod o gael 40% o holl blant Cymru mewn addysg Gymraeg erbyn 2050. Mae YMB hefyd yn falch o weld bod y Cyngor wedi bod yn rhagweithiol wrth geisio'n llwyddiannus am gyllid grant i sicrhau buddsoddiadau sy'n cefnogi twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd o'r Gymraeg. O ystyried y gordansgrifio cyson ar gyfer lleoedd yn YMB dros sawl blwyddyn, cydnabyddir bod talgylch presennol YMB yn un o lawer o ardaloedd yn ninas Caerdydd lle mae lle i gynyddu nifer y plant mewn addysg Gymraeg.
4. Fodd bynnag, barn y Llywodraethwyr ar y cyd yw y byddai nifer o anfanteision a risgiau posibl yn gysylltiedig â chynnig safle rhanedig y Cyngor. Mae'r rhain yn cynnwys y canlynol:
 - a) Gallai gwahanu dros ddau safle niweidio ethos cyffredinol yr ysgol, gyda disgylion ar safle Ysgol Gynradd Allensbank yn colli'r cyfle i gymathu'n llawn â gwerthoedd YMB.
 - b) Ar lefel fwy ymarferol, mae'n debygol y byddai anawsterau wrth ddatblygu defnydd beunyddiol disgylion o'r Gymraeg, yn enwedig pe bai iardiau a meysydd eraill yn cael eu rhannu rhwng y ddwy ysgol - byddai hyn yn wir am ddisgyblion o bob oedran ond mae'n arbennig o bwysig yn y Cyfnod Sylfaen, gan na fydd llawer o'r disgylion hyn o gefndir Cymraeg eu hiaith ac felly mae'n hanfodol canolbwytio ar ddatblygu eu sgiliau Cymraeg yn gynnar. Mae'r dull trochi iaith a ymarferir gan ysgolion cyfrwng Cymraeg yn nodi mai dim ond yr iaith drochi sy'n cael ei defnyddio gyda'r plant ac o fewn amgylchedd yn y blynyddoedd cynnar - trwy'r dull hwn, y ddealltwriaeth yw bod plant yn ennill sgiliau yn yr iaith honno wrth iddynt chwarae a rhyngweithio ag oedolion a phlant eraill yn yr ysgol. 1 Byddem yn dadlau, o gofio bod mwyafrif disgylion YMB yn dod o gartrefi lle nad yw'r Gymraeg

yn cael ei siarad, y gallai amharu ar eu trochi yn y Gymraeg yn yr ysgol
arwain at sefyllfa ble mae'r iaith Saesneg yn drech.

1 Gweler lyfr Proffesor Colin Baker A Parents' and Teachers' Guide to
Bilingualism a

https://www.meithrin.cymru/creo_files/upload/downloads/prif_egwyddorion_y_dull_trochi.pdf. 2 Cysyniad yr ydym yn deal sydd yn cael ei alw'n 'dwyieithrwydd tynnol' ('subtractive bilingualism'), lle mae'r iaith fwyafrefol (yn yr achos hwn, Saesneg) yn dod yn flaenllaw - <https://www.scribd.com/read/263360164/A-Parents-and-Teachers-Guide-to-Bilingualism>.

(c) Byddai heriau gweithredol sylweddol, ac anfanteision posibl, wrth reoli ysgol dros ddu safle. Mae'r rhain yn cynnwys amserlennu ymyrraethau; argaeledd staff swyddfa ac aelodau o'r Uwch Dîm Arweiniol; rheoli salwch staff ar fyr rybudd; cynnwys yr holl ddisgyblion yng ngweithgareddau bob dydd y brif ysgol; rhieni'n gorfol mynchy'u ddau safle ar ddechrau a diwedd y diwrnod ysgol; materion parcio; defnydd o swyddfa / ystafell staff ar gyfer aelodau staff.

(ch) Byddai heriau o ran sicrhau lles aelodau staff YMB yn addysgu (ar eu pennau eu hunain o bosibl) ar safle arall.

(d) Gallai fod goblygiadau posibl hefyd o ran diogelu a'r angen i gael swyddog diogelu yn bresennol ar safle arall. (dd) Yn sgîl ein gwybodaeth gyfredol am safle Ysgol Gynradd Allensbank, credwn nad yw'n cynnig yr un cyfleusterau ag sy'n bresennol ar safle cyfredol YMB. Mae hyn yn cynnwys diffyg ardaloedd dysgu allanol gan gynnwys canopïau gwrth-dwydd, ardaloedd meddal / wedi'u tirlunio a mynediad / lifft i'r anabl. Felly, rydym yn teimlo y byddai unrhyw ddisgyblion sydd wedi'u lleoli ar safle Ysgol Gynradd Allensbank dan anfantais ar unwaith o'u cymharu â'r cyfleusterau sydd ar gael ar safle presennol YMB.

(e) Mae yna bryderon, sy'n cael eu rhannu gan Gorff Llywodraethol Ysgol Gynradd Allensbank yn ôl yr hyn rydyn ni'n ei ddeall, y gallai safle ysgol sy'n cael ei rannu gan ddisgyblion o wahanol ysgolion sy'n cael eu haddysgu mewn gwahanol ieithoedd arwain at raniadau ac o bosibl ymdeimlad o ddrwgdeimlad gan rieni disgyblion Allensbank wrth i ddisgyblion YMB feddiannu eu safle fwyfwy dros amser.

(f) Mae risg y bydd darpar rieni YMB mewn gwirionedd yn cael eu hatal rhag ymgeisio am leoedd yn YMB oherwydd pryderon yngylch trefniant safle rhanedig ac y bydd ystafell ddosbarth eu plentyn yn cael ei lleoli ar safle gwahanol - gallai hyn arwain at leihau yn y nifer o geisiadau am leoedd mewn addysg cyfrwng Cymraeg o fewn y dalgylch.

(ff) O ystyried bod y cynnig yn awgrymu y byddai 0.5 mynediad ychwanegol i YMB yn ymuno â safle Ysgol Gynradd Allensbank bob blwyddyn, byddai hyn yn gofyn am waith adeiladu bob blwyddyn i addasu rhannau ychwanegol o'r safle, a byddai hyn yn tarfu ar addysg y disgyblion.

(g) Efallai y bydd y gwariant sylweddol y byddai angen ei wneud wrth addasu rhan o adeilad Ysgol Gynradd Allensbank i'w ddefnyddio gan YMB dros dro yn lleihau'r posibilrwydd y bydd gan y Cyngor yr arian angenrheidiol a'r parodrwydd i'w wario ar ddatrysiaid mwy hir dymor a fyddai'n fwy adidas.

5. Er bod y Cyngor wedi tynnu sylw at drefniadau safle eraill a rennir yng Nghaerdydd fel enghreifftiau o sut y gall hyn weithio'n ymarferol (e.e. Ysgol Gymraeg Clan Ceubal ac Ysgol Gynradd Gabalfa), y gwahaniaeth hanfodol gyda'r enghreifftiau hynny yw bod pob ysgol gyfan yn gweithredu o un safle. Yn amlwg ni fyddai hynny'n wir yma, felly nid ydym yn teimlo eu bod yn gymaryddion arbennig o berthnasol neu ddefnyddiol.
6. Wrth ystyried y pryderon sylweddol hyn ac absenoldeb unrhyw ddatrysiaid tymor hir, parhaol (neu hyd yn oed arwydd bod rhagolygon cryf y bydd datrysiaid o'r fath ar waith yn fuan h.y. o fewn 2 i 3 blynedd), mae'r corff yn teimlo na all gefnogi cynigion y Cyngor yr ymgynghorir â hwy ar hyn o bryd.
7. Mae hyn hefyd yn wir gan y rhagwelir na fydd y galw am leoedd addysg cyfrwng Cymraeg mor uchel ag y bu yn y dyfodol agos gyda rhagamcan y bydd 32 am le yn YMB ar gyfer blwyddyn academaidd 2021/22 a 34 ar gyfer 2022/23. Mae angen cydbwyso'r camau i'w cymryd i ateb y galw gormodol bach hwn yn y tymor byr yn erbyn y risgiau a'r heriau gweithredol sylweddol a fyddai'n gysylltiedig â YMB yn gorfol gweithredu ar draws dau safle.
8. Fel y nodwyd uchod, mae'r Corff Llywodraethol yn gwbl gefnogol i'r nod o sicrhau bod modd cwrdd â'r holl alw am leoedd addysg gynradd Gymraeg yn y dalgylch. Yn syml, nid yw cynigion cyfredol y Cyngor yn ddatrysiaid derbyniol o ystyried y diffyg sicrwydd mai dim ond ar sail tymor byr, cyfyngedig y bydd hyn. Rydym hefyd yn pryderu yngylch y risg, os na fydd y cynnydd a ragwelir yn y galw am addysg cyfrwng Cymraeg yn digwydd i raddau sy'n galluogi YMB i ehangu i ddosbarth mynediad 1.5 neu 2 yn y dyfodol, yna bydd YMB yn cael ei adael ar draws dau safle am gyfnod amhenodol.
9. Am y rhesymau hyn, mae'r Corff Llywodraethol o'r farn gadarn bod angen i unrhyw ehangu o YMB ddigwydd en bloc, yn hytrach nag ar y raddfa dameidiog sy'n cael ei gynnig ar hyn o bryd, gan nad ydym yn ei ystyried yn ffordd briodol neu dderbyniol i symud ymlaen.
10. Yr hyn sy'n amlwg i'r Corff Llywodraethol yw os yw'r Cyngor am gyflawni ei nod o gynyddu addysg Gymraeg yn yr ardal trwy greu dosbarth mynediad ychwanegol, mae angen rhoi ateb parhaol addas ar waith i ddarparu ar gyfer

hyn. Yn ein barn ni, dylai hyn fod ar ffurf adeilad ysgol a safle newydd sy'n bwrpasol ac sy'n addas at y diben fel y'i hasesir yn erbyn y disgwyliadau ar gyfer cyfleusterau ysgol yn yr unfed ganrif ar hugain. Os bydd cynnig y Cyngor i adleoli Ysgol Uwchradd Cathays i safle newydd ar drac beicio presennol Maindy yn mynd yn ei flaen, mae safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays yn ymddangos yn bosiblwydd amlwg ar gyfer safle ysgol newydd yn yr ardal a fyddai'n cwrdd â'r capaciti cynyddol yn y cyfrwng addysg Gymraeg y mae'r Cyngor yn bwriadu ei gynnig - wrth gymharu maint safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays â'r tir sy'n ofynnol ar gyfer ysgol gynradd newydd (er enghraift, Ysgol Gynradd Gymraeg Hamadryad) mae'n ymddangos i ni y gallai hyn fod yn bosibl yn ymarferol pe bai'r ewyllys wleidyddol yn bodoli i'w gyflawni. Teimlwn y dylid gwneud ymdrechion pellach i archwilio'r posibilwydd o ddarparu safle ysgol newydd yn y lleoliad hwn neu rywle arall yn yr ardal. Er ein bod yn gwerthfawrogi'r goblygiadau ariannol a'r angen i ddefnyddio asedau presennol y Cyngor lle bo hynny'n bosibl, rydym yn cymryd y gallai fod yn bosibl cael gwared ar safle ysgol presennol i'w ailddatblygu pe na bai ei angen mwyach.

11. Os na fydd safle ysgol newydd yn bosibl, ac mai'r ateb tymor hir a ffefrir gan y Cyngor fyddai cyfnewid safle rhwng YMB a safle ysgol arall sy'n bodoli eisoes yn yr ardal leol, yna mae'n hanfodol bod y buddsoddiad angenrheidiol yn cael ei wneud i gyflawni gwaith gwella sy'n sicrhau bod safle 'newydd' YMB yn cynnig yr un lefel, os nad gwell, o gyfleusterau â'i safle presennol. Mae hyn yn hanfodol er mwyn galluogi YMB i barhau i allu cynnig lefel yr addysg a'r cyfleoedd i'w ddisgyblion ag y mae'n ei wneud ar hyn o bryd, yn ogystal â sicrhau cefnogaeth gan rieni YMB a fydd yn ffactor pwysig wrth sicrhau bod ymdeimlad YMB o gymuned yn parhau i ffynnu.
12. Mae'r Corff Llywodraethol o'r farn, er mwyn caniatáu amser i ddatrysiaid parhaol mwy priodol gael ei ddarparu, mae yna opsiynau eraill i ateb y galw gormodol bach yn y tymor byr y dylid eu hystyried. Efallai y byddai'n bosibl cynyddu gallu presennol YMB trwy addasiadau cymharol fach i'r adeilad (e.e defnyddio'r ystafell lyfrgell bresennol) - yn amlwg, ni fyddai hyn yn ddatrysiaid delfrydol o ystyried bod YMB eisoes yn gweithredu uwchlaw capaciti, ond o ystyried niferoedd cymharol fach a ragwelir dros y 2 flynedd nesaf, teimlwn y gallai hyn fod yn ddatrysiaid ymarferol ar sail tymor byr yn unig nes bod datrysiaid parhaol yn cael ei roi ar waith. Byddai hyn yn osgoi'r risgiau a'r heriau gweithredol sy'n gysylltiedig ag YMB yn gorfol gweithredu ar draws dau safle.
13. Os mai'r ateb tymor hir fydd cyfnewid uniongyrchol rhwng safleoedd presennol YMB ac Ysgol Gynradd Allensbank, yna rydym wedi ystyried sut y gellid gweithredu hyn mewn ffordd a fyddai (a) yn galluogi pob ysgol i barhau i weithredu o un safle trwy'r amser, a (b) a fyddai'n rhoi cyfle i wneud gwaith gwella angenrheidiol gan leihau'r anghyfleustra i'r ddwy ysgol:

- Ym mis Medi 2022, mae YMB yn derbyn disgylion ychwanegol (i gwrdd â'r holl geisiadau a ragwelir yn y dalgylch) ar ei safle presennol - yn ôl pob tebyg yn defnyddio ei lyfrgell bresennol i wneud hyn.
 - Ym mis Medi 2022, mae Ysgol Gynradd Allensbank yn symud pob dosbarth i'r adeilad deulawr ar ochr ddwyreiniol y safle. Byddai hyn yn gadael yr adeilad unllawr ar ochr orllewinol y safle yn wag fel y gellid gwneud y gwaith addasu / gwella angenrheidiol i'r adeilad hwnnw cyn Medi 2023. Gellid gwella'r adeilad unllawr i ymgorffori'r Cyfnod Sylfaen.
 - Ym mis Medi 2023, gallai pob un o YMB symud i mewn i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank a gallai pob un o Ysgol Gynradd Allensbank symud i safle presennol YMB. Gallai Cyfnod Sylfaen YMB symud i mewn i'r adeilad unllawr sydd newydd ei wella ar ochr orllewinol y safle, a byddai'r adnoddau y byddai YMB eu heisiau ar yr iard (e.e. ardaloedd allanol ar gyfer y Cyfnod Sylfaen, cae pêl-droed, goliau, ardal werdd) yn eu lle erbyn hynny. Byddai Cyfnod Allweddol 2 yn symud i mewn i un llawr o'r adeilad deulawr. Gellid gwneud y gwelliannau angenrheidiol i lawr arall yr adeilad hwnnw yn ystod blwyddyn academaidd 2023/24.
 - Ar gyfer Medi 2024, gallai dosbarthiadau Cyfnod Allweddol 2 YMB symud i lawr yr adeilad deulawr sydd newydd ei wella tra bod gwelliannau'n cael eu gwneud i weddill yr adeilad hwnnw i ddarparu ar gyfer y cynnydd parhaus i gapasiti YMB.
14. Efallai y bydd opsiynau eraill, ond dyma enghraift o sut y gellid cyflwyno cyfnewid safle mewn ffordd sy'n galluogi YMB (ac Ysgol Gynradd Allensbank) i barhau i weithredu o un safle bob amser, gan hefyd leihau'r anghyfleustra i'r ddwy ysgol tra bo gwelliannau angenrheidiol yn cael eu gwneud. Hoffem ailadrodd ein sylw cynharach y byddem ond yn cefnogi datrysiaid o'r natur yma pe bai'r safle 'newydd' a gynigir i YMB yn darparu'r un lefel, os nad gwell, â chyfleusterau ei safle presennol.
15. Gobeithiwn y bydd hyn yn dangos ein hymrwymiad i weithio gyda'r Cyngor i gyflawni unrhyw ehangu addysg cyfrwng Cymraeg yn y dyfodol, ond mae'n hanfodol bwysig bod hyn yn cael ei wneud mewn ffordd nad yw'n rhoi disgylion YMB, ar hyn o bryd nac yn y dyfodol, dan anfantais. 16.
16. Fel pwynt olaf, dylid nodi bod sawl rhiant sy'n byw ar ymylon y dalgylch wedi dweud wrth YMB eu bod heb geisio am leoedd yn YMB gan eu bod yn gwybod eu bod yn annhebygol o gael lle. Mae hyn yn dangos bod potensial i gynnydd yn y galw am addysg Gymraeg yn y dalgylch yn y tymor hir os gellir dod o hyd i ffordd addas o gynyddu'r capaciti. Corff Llywodraethol Ysgol Mynydd Bychan
18 Mawrth 2021

Ymateb aelodau staff Ysgol Mynydd Bychan YMB ar Ysgolion yr 21ain Ganrif Dogfen Ymgynghori 2021 Cyngor Caerdydd: Lleoedd Ysgol Gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

1. Mae'r datganiad hwn yn nodi barn gyfunol staff Ysgol Mynydd Bychan ynghylch ymgynghoriad y Cyngor ar ei gynigion i:
 - gynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o oddeutu 0.9 Dosbarth Mynediad (DM) (192 o leoedd) i 1.5 DM (315 o leoedd) o fis Medi 2022.
 - Ileihau Ysgol Gynradd Allensbank i 1 DM (210 o leoedd) o 1.5DM (315 o leoedd), gan gadw'r ddarpariaeth feithrin ac ADY, o fis Medi 2022.
2. Mae staff Ysgol Mynydd Bychan yn gwbl gefnogol i nod hir dymor Llywodraeth Cymru o gynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg yn sylweddol fel y nodir yn ei dogfen strategol *Cymraeg 2050* - mae hyn yn cynnwys y nod o gael 40% o holl blant Cymru mewn addysg Gymraeg erbyn 2050. O ystyried y gordansgrifio cyson ar gyfer lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan dros nifer fawr o flynydoedd, cydnabyddir bod dalgylch presennol Ysgol Mynydd Bychan yn un o lawer o ardaloedd yn ninas Caerdydd lle mae lle i gynyddu nifer y plant mewn addysg Gymraeg.
3. Rydym yn ymfalchio yn llwyddiant Cyngor Sir Caerdydd yn eu cais am grant o £1.8 miliwn yn 2018 i ddatblygu lleoedd mewn addysg Gymraeg yn nhalgylch Ysgol Mynydd Bychan. Fodd bynnag, rydym yn siomedig nad oedd y Cyngor wedi dechrau'r ymgynghoriad i ddatblygu lleoedd mewn addysg Gymraeg cyn 2021, e.e yn 2020 fe fethodd 15 plentyn cael lle yn Ysgol Mynydd Bychan. Roedd pob un ohonynt yn byw yn nhalgylch Ysgol Mynydd Bychan. O ganlyniad, mae'r disyblion yma yn gorfod teithio allan o'u talgylch ac ar draws y ddinas i fynychu ysgolion cyfrwng Cymraeg eraill.
4. Cred staff Ysgol Mynydd Bychan y byddai nifer o anfanteision a risgiau posibl yn gysylltiedig â chynnig safle a rennir y Cyngor. Mae'r rhain yn cynnwys y canlynol:
 - ni fyddai'r disyblion ar draws y ddau safle yn derbyn yr un cyfleoedd;
 - nid oes modd cynnig yr un cyfleusterau i'r disyblion ar draws y ddau safle e.e dosbarthiadau allanol ar gyfer disyblion yn y Cyfnod Sylfaen. Teimlwn y byddai unrhyw ddisyblion sydd wedi'u lleoli ar safle Ysgol Gynradd Allensbank dan anfantaïs ar unwaith o'u cymharu â'r cyfleusterau sydd ar gael ar safle presennol Ysgol Mynydd Bychan;
 - anawsterau wrth ddatblygu defnydd dyddiol disyblion o'r Gymraeg o ystyried pwysigrwydd trochi iaith pan yn ifanc; gan na fydd llawer o'r disyblion hyn o gefndir Cymraeg eu hiaith mae'n hanfodol canolbwytio ar eu sgiliau Cymraeg yn gynnar. Gallai lleoliad dosbarth ar safle ysgol gyfrwng Saesneg gael effaith ar eu trochi yn y Gymraeg;
 - effaith negyddol ar ethos cyffredinol yr ysgol a'r cyfle i bob disybl gymathu'n llawn â gwerthoedd Ysgol Mynydd Bychan;
 - byddai heriau o ran sicrhau lles aelodau staff Ysgol Mynydd Bychan yn addysgu (ar eu pennau eu hunain o bosibl) ar safle arall;
 - gallai fod goblygiadau posibl hefyd o ran diogelu a'r angen i gael swyddog diogelu yn bresennol ar safle arall;
 - heriau gweithredol a phersonél rhedeg ysgol ar draws safleoedd ar wahân. Mae'r rhain yn cynnwys amserlennu ymyraethau; argaeedd staff swyddfa ac aelodau o'r Uwch Dîm Rheoli; rheoli salwch staff ar fyr rybudd; cynnwys yr holl ddisyblion yng ngweithgareddau bob dydd y brif ysgol; rhieni'n gorfod mynychu'r ddau safle ar ddechrau ac ar ddiwed y

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

- diwrnod ysgol; problemau parcio, y defnydd o swyddfa / ystafell staff ar gyfer aelodau staff;
- gallai safle ysgol sy'n cael ei rannu gan ddau set o ddisgyblion sy'n cael eu haddysgu mewn gwahanol ieithoedd arwain at rannu ac o bosibl teimlad o ddrwgdeimlad ymmsg y rhieni;
 - y risg y bydd darpar rieni Ysgol Mynydd Bychan yn cael eu hatal rhag ymgeisio am leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan oherwydd pryderon yngylch trefniant safle a rennir. O ganlyniad gallai hyn arwain at leihau'r nifer o geisiadau am leoedd Cymraeg o fewn y dalgylch;
 - yr aflonyddwch a achosir gan y gwaith adeiladu y byddai ei angen i ddarparu ar gyfer mynediad 0.5 ychwanegol yn Ysgol Mynydd Bychan ar safle Ysgol Gynradd Allensbank bob blwyddyn;
 - gall y gwariant sylweddol y byddai angen wrth addasu rhan o adeilad Ysgol Gynradd Allensbank i'w ddefnyddio gan Ysgol Mynydd Bychan dros dro leihau'r posibilrwydd y bydd gan y Cyngor yr arian angenrheidiol a'r parodrwydd i'w wario ar ddatrysiaid hir dymor sydd yn fwy addas.
5. Yng ngoleuni'r pryderon sylweddol a amlinellir uchod ac absenoldeb unrhyw ddatrysiaid parhaol, hir dymor (neu hyd yn oed arwydd bod datrysiaid o'r fath ar waith yn y tymor canolig h.y o fewn 2 i 3 blynedd), teimlai staff Ysgol Mynydd Bychan na all gefnogi cynigion y Cyngor yr ymgynghorir â hwy ar hyn o bryd.
6. Nodir yn y ddogfen ymgynghori y galw a rhagwelir am le yn Ysgol Mynydd Bychan yn y dyfodol agos sef 32 cais am le yn y flwyddyn academaidd 2021/22, 34 yn 2022/23 a 36 yn 2023/24. Mae angen cydbwysod i'w cymryd i ateb y galw gormodol bach hwn yn y byr dymor yn erbyn y risgiau a'r heriau gweithredol sylweddol a fyddai'n gysylltiedig ag Ysgol Mynydd Bychan yn gorfol gweithredu ar draws dau safle.
7. Mae staff Ysgol Mynydd Bychan yn llwyr gefnogi nôd Sir Caerdydd o sicrhau eu bod yn gallu cwrdd â'r galw am leoedd mewn ysgol gynradd cyfrwng Gymraeg o fewn y dalgylch hon. Fodd bynnag, nid yw cynigion presennol y Cyngor yn rhoi y sicrwydd i ni taw dim ond am gyfnod byr y bydd rhaid i ddisgyblion Ysgol Mynydd Bychan fod ar ddau safle gwahanol.
8. Rydym hefyd yn pryeru yngylch y risg, pe na bai'r cynnydd a ragwelir yn y galw am addysg Gymraeg yn digwydd i raddau sy'n galluogi Ysgol Mynydd Bychan i ehangu i DM 1.5 neu 2 yn y dyfodol, yna byddai Ysgol Mynydd Bychan yn gorfol parhau ar draws dau safle am gyfnod amhenadol.
9. Am y rhesymau hyn, mae staff Ysgol Mynydd Bychan o'r farn gadarn bod angen i unrhyw ehangu o Ysgol Mynydd Bychan ddigwydd *en bloc*, yn hytrach nag ar y raddfa dameidiog sy'n cael ei gynnig ar hyn o bryd, gan nad ydym yn ei ystyried yn ffordd briodol neu dderbyniol i symud ymlaen.
10. Er mwyn i'r Cyngor gyflawni ei nod o gynyddu addysg gyfrwng Gymraeg yn yr ardal hon trwy gynnig un dosbarth mynediad ychwanegol, mae angen rhoi ateb parhaol, addas ar waith i ddarparu ar gyfer hyn.
11. Dewis staff Ysgol Mynydd Bychan o ran ehangu fyddai adeilad ysgol a safle newydd sy'n addas ac yn bwrpasol yn unol â'r hyn sy'n ddisgwylledig o ran cyfleusterau ysgol yn yr 21ain ganrif.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

- Teimlwn y dylid gwneud mwy o ymdrechion i archwilio'r posibilrwydd y gallai hyn gael ei gyflawni ar safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays, gan dybio bod cynnig y Cyngor i adleoli Ysgol Uwchradd Cathays i safle ysgol newydd ar drac beicio cyfredol Maendy yn mynd yn ei flaen.
 - Mae safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays yn ymddangos yn bosibilrwydd amlwg ar gyfer safle ysgol newydd yn yr ardal a fyddai'n cwrdd â'r capaciti cynyddol mewn addysg gyfrwng Cymraeg y mae'r Cyngor yn bwriadu ei ddilyn.
 - Wrth gymharu maint safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays yn erbyn maint y tîr sydd angen ar gyfer ysgol gynradd newydd (er enghraift, Ysgol Gynradd Gymraeg Hamadryad ac Ysgol Glan Morfa) mae'n ymddangos i ni y gallai hyn fod yn bosibl yn ymarferol pe bai'r ewylls wleidyddol i'w chyflawni.
 - Teimlwn y dylid gwneud ymdrechion pellach i archwilio'r posibilrwydd o ddarparu safle ysgol newydd yn y lleoliad hwn neu rywle arall yn yr ardal.
 - Er ein bod yn gwerthfawrogi'r goblygiadau ariannol a'r angen i ddefnyddio asedau presennol y Cyngor lle bo hynny'n bosibl, rydym yn cymryd y gallai fod yn bosibl cael gwared ar safle ysgol presennol nad oedd ei angen mwyach a'i ailddatblygu.
 - Cyhoeddodd Gweinidog Addysg Cymru ar 11/03/21 bod Llywodraeth Cymru yn buddsoddi £30m ychwanegol i ddatblygu mwy o ysgolion cyfrwng Cymraeg ledled Cymru, tybed a fydd Sir Caerdydd yn derbyn rhan o'r arian yma i ddatblygu ysgolion cyfrwng Cymraeg yng Nghaerdydd?
12. Os na fydd safle ysgol newydd yn bosibl, ac mai'r ateb tymor hir a ffefrir gan y Cyngor fyddai cyfnewid safle rhwng Ysgol Mynydd Bychan a safle ysgol arall sy'n bodoli eisoes yn yr ardal leol, yna mae'n hanfodol bod y buddsoddiad angenrheidiol yn cael ei wneud i gyflawni gwaith gwella sy'n sicrhau bod safle 'newydd' Ysgol Mynydd Bychan yn cynnig yr un lefel, os nad gwell, o gyfleousterau â'i safle presennol. Mae hyn yn hanfodol i alluogi Ysgol Mynydd Bychan i barhau i allu cynnig yr un lefel o addysg a'r cyfleoedd i'w disgylion, yn ogystal â sicrhau'r gefnogaeth gan rieni Ysgol Mynydd Bychan a fydd yn ffactor pwysig wrth sicrhau bod ymdeimlad Ysgol Mynydd Bychan o gymuned yn parhau i ffynnu.
13. Mae staff Ysgol Mynydd Bychan o'r farn, er mwyn caniatáu amser i ddatrysiaid parhaol mwy priodol gael ei ddarparu, mae yna opsiynau eraill i ateb y galw gormodol bach yn y tymor byr y dylid eu hystyried. Efallai y byddai'n bosibl cynyddu gallu presennol Ysgol Mynydd Bychan trwy addasiadau cymharol fach i'r adeilad (e.e defnyddio'r ystafell lyfrgell bresennol) - yn amlwg, ni fyddai hyn yn ddatrysiaid delfrydol o ystyried bod Ysgol Mynydd Bychan eisoes yn gweithredu uwchlwm capaciti, ond o ystyried niferoedd cymharol fach a ragwelir dros y 2 flynedd nesaf, teimlwn y gallai hyn fod yn ddatrysiaid ymarferol ar sail tymor byr yn unig nes bod datrysiaid parhaol yn cael ei roi ar waith. Byddai hyn yn osgoi'r risgiau a'r heriau gweithredol sy'n gysylltiedig ag Ysgol Mynydd Bychan yn gorfol gweithredu ar draws dau safle.
14. Os taw'r ateb yn yr hir dymor fydd cyfnewid uniongyrchol rhwng safleoedd presennol Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank, yna credwn y gallai hyn gael ei gyflawni mewn ffordd a fyddai (a) yn caniatáu i bob ysgol barhau i weithredu o un safle trwy gydol yr amser, a (b) yn sicrhau cyfleoedd i wneud gwaith gwella sylweddol gan achosi'r lleiafswm posibl o anghyfleustra i'r ddwy ysgol:

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

- Ym mis Medi 2022, mae Ysgol Mynydd Bychan yn derbyn disgylion ychwanegol, sydd yn cwrdd â'r holl geisiadau a ragwelir yn y dalgylch, ar ei safle presennol. Byddai modd defnyddio llyfrgell bresennol yr ysgol i wneud hyn.
 - Ym mis Medi 2022, gall Ysgol Gynradd Allensbank symud pob dosbarth i'r adeilad deulawr ar ochr ddwyreiniol y safle. Byddai hyn yn gadael yr adeilad unllawr ar ochr orllewinol y safle yn wag fel y gellid gwneud y gwaith addasu / gwella angenrheidiol i'r adeilad hwnnw cyn Medi 2023. Gellid gwella'r adeilad unllawr ac yr ardaloedd tu allan i ymgorffori'r Cyfnod Sylfaen. Yn ogystal gellid gwneud gwaith addasu ar adeilad Ysgol Mynydd Bychan i gwrdd â gofynion Ysgol Gynradd Allensbank.
 - Ym mis Medi 2023, gallai pob un o Ysgol Mynydd Bychan symud i mewn i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank a gallai pob un o Ysgol Gynradd Allensbank symud i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan. Gallai Cyfnod Sylfaen Ysgol Mynydd Bychan symud i mewn i'r adeilad unllawr sydd newydd ei wella ar ochr orllewinol y safle, a byddai'r adnoddau y byddai Ysgol Mynydd Bychan eu heisiau ar yr iard (e.e. cae pêl-droed, goliau, gwair ffug, cysgodfanau) yn eu lle erbyn hynny. Byddai Cyfnod Allweddol 2 yn symud i mewn i un llawr o'r adeilad deulawr. Gellid gwneud y gwelliannau angenrheidiol i lawr arall yr adeilad hwnnw yn ystod blwyddyn academaidd 2023/24.
 - Ar gyfer Medi 2024, gallai dosbarthiadau Cyfnod Allweddol 2 Ysgol Mynydd Bychan symud i lawr yr adeilad deulawr sydd newydd ei wella tra bod gwelliannau'n cael eu gwneud i weddill yr adeilad hwnnw i ddarparu ar gyfer y cynnydd parhaus i gapasiti Ysgol Mynydd Bychan.
15. Mae hyn yn enghraifft o sut y gellid cyflwyno cyfnewid safle mewn ffordd sy'n galluogi Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank i barhau i weithredu o un safle, tra hefyd yn lleihau'r anghyfleustra i'r ddwy ysgol, tra bo gwelliannau angenrheidiol yn cael eu gwneud.
16. Efallai bod opsiynau eraill ar gael ond hoffai staff Ysgol Mynydd Bychan gadarnahau'u safbwyt y byddem dim ond yn cefnogi datrysiaid o'r natur yma pe bai'r safle 'newydd' a gynigir i gymuned Ysgol Mynydd Bychan yn darparu'r un lefel, os nad gwell, â chyfleusterau ei safle presennol.
17. Dylid nodi bod sawl rhiant, sydd yn byw ar gyrion ein talgylch, wedi dweud wrth aelodau staff a rhieni Ysgol Mynydd Bychan eu bod heb geisio am leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan gan eu bod yn gwybod eu bod yn annhebygol o gael lle. Mae hyn yn dangos bod potensial i gynyddu'r galw am addysg Gymraeg yn y dalgylch yn yr hir dymor os gellir dod o hyd i ffordd addas o gynyddu capasiti.
18. Gobeithiwn bod hyn yn dangos ein hymrwymiad i weithio gyda'r Cyngor i gynyddu y nifer o leoedd yn addysg gyfrwng Gymraeg yn yr ardal hon. Serch hynny, mae'n hanfodol bwysig bod hyn yn cael ei wneud mewn ffordd nad yw'n rhoi disgylion Ysgol Mynydd Bychan dan unrhyw anfantais – a hynny ar hyn o bryd nac yn y dyfodol.

Aelodau Staff Ysgol Mynydd Bychan, Mawrth 18fed 2021



Gofalu, Rhannu a Dysgu Gyda'n Gilydd" "Gofalu, Rhannu a Dysgu Gyda'n Gilydd"

19 Mawrth 2021

I'r sawl a fynno wybod,

Ymateb i'r ymgynghoriad ar ddarparu lleoedd ysgol gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Mae'r Corff Llywodraethol yn nodi'r cynigion i ehangu nifer y lleoedd ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg (CC) sy'n gwasanaethu dalgylch presennol Ysgol Mynydd Bychan ac i leihau nifer y lleoedd cyfrwng Saesneg sy'n ormodol yn nalgylchoedd cyfunol Ysgolion Cynradd Allensbank, Albany a Gladstone.

Mae'n amlwg bod angen cynyddu nifer y lleoedd cyfrwng Cymraeg yn yr ardal ac mae'n ymddangos bod lleoli'r rhain ar safle Allensbank yn ateb posibl, ond nid ydym yn ymwybodol bod unrhyw opsiynau eraill wedi'u hystyried. Bydd Ysgol Gynradd safle holtt yn creu heriau i staff, disgyblion a rhieni/gofalwyr. Gall dwy ysgol rannu un safle yn llwyddiannus ac mae'n drefniant sy'n gweithredu mewn sawl man yng Nghaerdydd ar hyn o bryd.

Mae'r trefniant lle mae Ysgol Gladstone yn rhannu safle gydag Ysgol y Santes Fonica yn gweithio'n dda ac yn sicrhau bod rhieni'n cael mynediad at addysg cyfrwng Saesneg (CS) ac addysg yr Eglwys yng Nghymru yn eu hardal. Yn ogystal, mae mynediad at addysg CC ac opsiwn Catholig pe bai'r rhieni yn barod i deithio ymhellach. Yn y tymor hwy, byddai buddsoddi yn y Tŷ Cychod yn creu cyfleoedd ychwanegol am ofod y gallai'r ddwy ysgol ei ddefnyddio yn ystod y dydd, ac yn ystod y penwythnos a chyda'r nos gallai fod ar gael i'r gymuned leol.

Byddai pob ysgol y cyfeirir ati yn y ddogfen ymgynghori hon yn elwa o fuddsoddi yn ei hadeiladau. Fodd bynnag, mae pob ysgol wedi addasu a datblygu ei gofod i fodloni anghenion y disgyblion a gofynion y cwricwlwm o fewn y cyfyngiadau a osodir gan gyllidebau a chyfyngiadau ei safle. Mae'r timau arwain yn sefydlog ym mhob ysgol ac ar hyn o bryd mae gan staff sefydlogrwydd a sicrwydd ynglŷn â'u cyflogaeth yn y dyfodol.

Ysgol Gynradd Gladstone / Gladstone Primary School

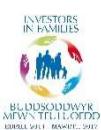
Heol yr Eglwys Newydd, Caerdydd, CF14 3JL

E-bost: gladstoneprm@caerdydd.gov.uk

www.gladstoneprimarycardiff.co.uk

Ffôn: 029 20229944

Pennaeth: Mrs P Shipton-Jones Dirprwy Bennaeth Dros Dro: Miss S Watson



Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Ofnaf y gallai'r ymgynghoriad hwn fod wedi creu rhywfaint o bryder, nad yw'n llesol i'r staff ar hyn o bryd.

Credwn ei bod yn hanfodol bod digon o gapasiti i ymateb i unrhyw newidiadau demograffig a allai arwain at fwy o alw am leoedd cyfrwng Saesneg yn yr ardal ac ni fyddai cyfyngu hyn i un safle 2DM, a renmir o bosibl, yn caniatáu'r hyblygrwydd hwn. Rydym wedi gweld dros nifer o flynyddoedd sut y gall y boblogaeth oedran ysgol amrywio'n gyflym. Nid yw rhagfynegi gofyniad yn y dyfodol yn wyddor fanwl gywir a dim ond amcan 'dyfaliad gorau' y gall fod.

Mae'n bwysig, wrth geisio datrys problemau ar gyfer un gymuned, nad ydym yn effeithio ar un arall yn negyddol.

Mae angen i bob disgybl sy'n mynchyu pob ysgol yn ardal Cathays a Gabalfa gael mynediad i ardal awyr agored 'werdd', sy'n beth prin ym mhob safle. Mae'n hanfodol nad yw'r cynlluniau ar gyfer ehangu Ysgol Uwchradd Cathays yn cael effaith andwyol ar allu'r ysgolion cynradd lleol i gael mynediad i'r cyfleusterau a gynigir ar hyn o bryd ar safle Maendy. Er enghraifft gwersi nofio yn y pwll, defnyddio'r ardal y tu fewn i'r felodrom i ddatblygu sgiliau beicio, defnyddio'r safle ar gyfer diwrnodau chwaraeon a digwyddiadau chwaraeon eraill.

Byddai tîm arwain Ysgol Gynradd a Chorff Llywodraethu Gladstone yn croesawu unrhyw drafodaeth bellach ar y mater hwn ac unrhyw gynigion sy'n dod i'r amlwg.

Cofion cynnes

Mrs Setchfield

Cadeirydd y Llywodraethwyr
Ysgol Gynradd Gladstone

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

St Monica's Church in Wales Primary School



Head Teacher: Mrs A Beacon

Heol yr Eglwys Newydd

Caerdydd

CF14 3JL

Ffôn: 02920 233925

www.stmonicasschool.co.uk

Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion

Ystafell 401 Neuadd y Sir

Caerdydd

CF10 4UW

17 Mawrth 2021

I bwy bynnag a fynno wybod,

PARTHED: Ysgolion yr 21ain Ganrif: Cynigion Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan

Ysgrifennaf ar ran Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru'r Santes Fonica mewn ymateb i ymgynghoriad Ysgolion y 21ain Ganrif ar gynigion i'r newidiadau yn ysgolion Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan.

Mae'n amlwg bod angen newidiadau i strwythur y ddarpariaeth addysg yn ardal Cathays oherwydd yr anghydwysedd rhwng y lleoedd sydd ar gael a'r galw sy'n dod o'r gymuned. Mae'r ffigurau a gyflwynir yn eich dogfen ymgynghori yn dangos yn glir bod angen mwy o leoedd cyfrwng Cymraeg a llai o gapasiti o ran lleoedd cyfrwng Saesneg. Am y rheswm hwn rydym yn cefnogi eich cynigion i gynyddu capaciti Ysgol Mynydd Bychan i 1.5DM o fis Medi 2022, ac mae'n ymddangos yn rhesymegol lleoli'r lleoedd hyn yn yr adeilad ysgol agosaf at Ysgol Mynydd Bychan sydd â lle, yn yr achos hwn ar safle Ysgol Gynradd Allensbank.

Mae'r ffigurau a amlinellir yn y ddogfen ymgynghori yn dangos bod mwy o lefydd na sydd o alw am leoedd cyfrwng Saesneg ar draws Cathays ar hyn o bryd a'r amcanestyniad yn darogan gostyngiad parhaus oherwydd cyfradd genedigaethau is yn yr ardal. Mae'n bosibl y teimlid bod y cynnig i leihau capaciti Ysgol Gynradd Allensbank i 1DM yn gam negyddol i gymuned yr ysgol, ond mae capaciti arfaethedig newydd Ysgol Gynradd Allensbank (210 o leoedd) yn uwch na nifer y plant sydd ar y gofrestr yn yr ysgol ym mis Ionawr 2020 (185). Hyderwn na fydd y capaciti newydd arfaethedig yn cael effaith andwyol ar weithrediadau presennol yr ysgol o ddydd i ddydd ac yng nghyd-destun y rhesymu hwn, rydym yn cefnogi'r cynnig i leihau capaciti Ysgol Gynradd Allensbank i 1DM o fis Medi 2022.

Mae'r darlun tymor hwy o'r ddarpariaeth addysg yn Cathays yn rhywbeth y mae angen ei ystyried a'i gynllunio'n ofalus

, ac rydym yn falch bod y cwestiynau hyn yn cael eu codi fel rhan o'r ymgynghoriad hwn.

Mae'r ysgolion yn Cathays yn gwasanaethu cymuned amrywiol ac mae'n hanfodol bwysig bod darpariaeth addysgol yn y dyfodol nid yn unig yn adlewyrchu'r angen hwn, ond hefyd yn

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

adlewyrchu cryfderau'r ysgolion unigol sy'n cyfuno i gyflawni'r ddarpariaeth. Mae'r ddogfen ymgynghori yn diffinio tair elfen o ddarpariaeth addysgol yn Cathays: y gymuned cyfrwng Saesneg, y gymuned cyfrwng Cymraeg, a ffydd cyfrwng Saesneg (mewn dau categori ar wahân, sef yr Eglwys yng Nghymru, a'r Eglwys Gatholig). Dylid cydnabod gwaith yr ysgol annibynnol, Ysgol Gynradd Fwslemaidd Caerdydd, hefyd fel rhan o'r ddarpariaeth gyffredinol, er nad yw'n cael ei chefnogi'n ariannol gan yr Awdurdod Lleol.

Mae'r galw am ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg nid yn unig yn cael ei yrru gan y gymuned leol, ond hefyd gan strategaeth Cymraeg 2050. Fel yr amlinellir yn y ddogfen ymgynghori, dylid disgwyl mai dim ond tyfu wnaiff y galw tymor hwy am leoedd cyfrwng Cymraeg oherwydd hyn ac felly bydd angen sicrhau bod mwy o leoedd cyfrwng Cymraeg ar gael.

Mae darpariaeth gymunedol cyfrwng Saesneg yn bwysig i'r teuluoedd nad ydynt eisai anfon eu plant i ysgol ffydd. Fel y cydnabûm yn gynharach yn y llythyr hwn, mae'r ddogfen ymgynghori yn cyflwyno gostyngiad yn y gyfradd genedigaethau yn ardal Cathays, ac ni all hyn ond arwain at y casgliad y dylid lleihau lleoedd cyfrwng Saesneg yn y tymor hir er mwyn cael addysg lefel uchel i blant sy'n perthyn i'r maes hwn.

Mae darpariaeth ffydd cyfrwng Saesneg yn unigryw o ran ei sylfaen a'i chyflwyniad. Er nad ydw i'n gyfarwydd â manylion Ysgol Gynradd Gatholig Sant Joseff, gallaf siarad â'r wybodaeth bod awyrgylch cymunedol a theuluol unigryw yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru'r Santes Fonica. Ar y cyfan, y rheswm yw bod sylfeini'r ysgol yn yr eglwys - i bob pwrras, estyniad o genhadaeth yr eglwys yw'r ysgol, sydd ei hun yn gymuned ac yn deulu. Mae hefyd yn ceisio gwasanaethu cymuned leol Cathays ac yn aml mae'n ddewis gan lawer o deuluoedd nad ydynt yn aelodau o'r eglwys yn Cathays ond sy'n dymuno i'w plant gael eu haddysg mewn amgylchedd ffydd. Gyda'r dymuniad bod pob plentyn yn cael y cyfle i ddisgleirio, mae'r ysgol yn cyflawni'n dda gyda phlant o bob cefndir ac yn enwedig y rhai sy'n gysylltiedig â Gweithredu gan yr Ysgol a Mwy, disgyblion sy'n cael Prydau Ysgol am Ddim, a disgyblion Saesneg fel Iaith Ychwanegol, gyda chanran uwch o'r plant hynny nag sydd yn ysgolion eraill Cathays. Er nad yw ffigurau symudedd disgyblion yn cael eu cyflwyno fel rhan o'r ymgynghoriad, mae dadansoddiad data mewnol yn dangos llwyddiant mawr gyda disgyblion sydd â hawl i gael addysg ond, am lawer o resymau amrywiol, na allant ond bod yn yr ysgol am gyfnod byrrach.

Mae'r diffyg darpariaeth feithrin yn Ysgol y Santes Fonica yn rhywbeth y teimlwn sydd wedi llesteirio ein gallu i wasanaethu'r gymuned leol, a'r rhai sy'n dewis addysg ffydd ar gyfer eu plant. Mae'r diffyg hwn yn deillio o gyfyngiadau'r safle ac adeiladau'r ysgol, nad ydynt yn cynnig digon o le dan do nac awyr agored i anghenion yr ysgol. Er nad oes data caled i gefnogi hyn nawr, yn anecdotaidd mae teuluoedd sydd eisai anfon eu plant i ysgol yr Eglwys yng Nghymru yn Cathays, ond sydd hefyd eisai eu hanfon i feithrinfa. Oherwydd diffyg meithrinfa yn Ysgol y Santes Fonica mae gan y teuluoedd hyn un o ddau ddewis: anfon eu plant i feithrinfeydd eraill yn yr ardal ac, oherwydd y berthynas a ffurfir, cadw eu plant yn yr ysgolion hynny ar gyfer eu haddysg gynradd, neu beidio ag anfon eu plant i feithrinfa o gwbl. Bydd gallu cynnig dewis meithrinfa'r Eglwys yng Nghymru i deuluoedd yn Cathays yn rhoi cyfle i blant a fyddai'n ffynnu mewn addysg ffydd gael mynediad ati mewn oedran meithrin, gan roi manteision profiad meithrin iddynt.

Yn y cyd-destun hwn, croesawn gwestiynu'r defnydd gorau o safleoedd ysgol yn Cathays yn y tymor hwy. Gan dybio y bydd darpariaeth cyfrwng Cymraeg yn cael ei hehangu ymhellach yn y blynnyddoedd i ddod, nid yw'n gwneud synnwyd rhannu Ysgol Mynydd Bychan ar draws

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

dau safle. Yn hytrach, dylai fod ar un safle, naill ai safle Allensbank neu'r safle sy'n cael ei rannu gan Ysgol Gladstone / Santes Fonica. Byddai hyn yn arwain nid yn unig at addysg fwy cyson i'r disgyblion na phe caed yr ysgol ei rhannu ar draws dau safle, ond byddai mwy o effeithlonrwydd gweithredol ac ariannol i'r ysgol hefyd.

O ran darpariaeth gymunedol cyfrwng Saesneg, Ysgol Gynradd Albany yw'r ysgol gynradd fwyaf yn ardal Cathays ar hyn o bryd ac mae ei safle presennol yn addas ar ei chyfer. Y tu allan i hyn, gellid cynnig lle ar gyfer y galw cyfunol am ddarpariaeth gymunedol cyfrwng Saesneg a amcenir a fydd dros ben yn y tymor hwy ar un safle 2DM, naill ai safle Ysgol Allensbank neu'r safle sy'n cael ei rannu gan Ysgol Gladstone / Santes Fonica. Mae goblygiadau hyn yn sylweddol, ond er mwyn adlewyrchu'r duedd o'r galw yn gostwng yn y dyfodol, rydym yn cefnogi ystyried yr opsiwn hwn ymhellach.

Pe bai Ysgol Santes Fonica yn gallu cynnig meithrinfa'r Eglwys yng Nghymru i'r gymuned leol, byddai angen, fel yr amlinellir uchod, safle mwy na'r un presennol arni. Gellid cyflawni hyn mewn nifer o ffyrdd, ac un ohonynt yw defnyddio safle presennol Ysgol Mynydd Bychan, pe baent yn adleoli i un safle i ddarparu ar gyfer twf parhaus. Unwaith eto, byddem yn cefnogi ystyried hyn ymhellach, ynghyd ag unrhyw opsiynau eraill.

Mae'r categorïau cyflwr adeiladau ysgol yn dangos bod angen cynnal a chadw a buddsoddi parhaus ar holl adeiladau ysgol ardal Cathays. Y realiti yw bod rhai o'r adeiladau hyn yn rhai rhestradig Gradd 2 (gan gynnwys Santes Fonica) ac felly mae angen cyllid sylweddol arnynt i'w cadw'n ddiogel ar gyfer y plant sy'n cael eu haddysgu ynddynt. Mae hyn yn anffodus ond gan nad oes unrhyw safleoedd eraill ar gael yn ardal Cathays rhaid gwneud y buddsoddiad hwn er mwyn bodloni gofynion yr holl ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg.

Credwn fod gan Ysgol y Santes Fonica rôl unigryw ac arwyddocaol i'w chwarae wrth ddarparu addysg yng nghymuned Cathays. Rydym yn awyddus i drafod, ystyried ac ymgynghori'n barhaus ar y newidiadau tymor hwy sydd wedi'u cyflwyno fel rhan o'r ymgynghoriad hwn. Rydym hefyd yn awyddus i gymryd rhan gynnar yn y trafodaethau hyn, gan wybod y bydd hyn yn arwain yn y pen draw at y canlyniad gorau ar gyfer y ddarpariaeth addysg yn Cathays.

Yn gywir,

Mark Smethurst
Cadeirydd y Llywodraethwyr, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru'r Santes Fonica
029 2023 3925
www.stmonicasschool.co.uk

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Ysgol Gymraeg Glan Ceubal

Ymateb Ymgynghoriad Mynydd Bychan gan Ysgol Gymraeg Glan Ceubal

Dyddiad: 14 Mawrth 2021

Annwyl Rosalie,

Y llythyr hwn yw ateb Corff Llywodraethu Ysgol Gymraeg Glan Ceubal i'r cynigion sy'n cael eu cyflwyno i Gyngor Caerdydd ynghylch newidiadau a fydd yn cynyddu capaciti disgyblion Ysgol Mynydd Bychan.

Lluniom ein hymateb:

- Yn dilyn trafodaethau y mae ein cadeirydd llywodraethwyr a Lisa Mead (y Pennaeth) wedi'u cael gyda Michele Duddridge-Friedl a Brett Andrewartha o'r adran Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion.
- Yn unol â chyfarfod Teams, a gynhaliwyd ar 9 Mawrth 2021, rhwng ein corff llywodraethu llawn a Michele a Brett
- Yn seiliedig ar lythyr ymateb gan y Cynghorydd Sarah Merry at y Cynghorydd Jennifer Burke-Davies, sy'n aelod o'n corff llywodraethu
- Ac ar sail trafodaethau a gynhaliwyd mewn cyfarfodydd llywodraethwyr.

Ein hymateb cyntaf.

- Fel ysgol gynradd Gymraeg yn ardal Gabalfa, sy'n ffinio â'r Eglwys Newydd, Ystum Llandaf ac ardal ddeheuol y Mynydd Bychan, hoffem ddathlu'r ffaith bod angen cynyddu lleoedd mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg yn yr ardal hon yng Nghaerdydd.
- Bydd capaciti ychwanegol o 123 o ddisgyblion yn Ysgol Mynydd Bychan yn sicrhau bod ganddi ddyfodol hirdymor fel canolfan i addysg Gymraeg yng Nghaerdydd.
- Rydym yn sylweddoli y bydd y cynnydd hwn yn y niferoedd yn caniatáu i ddisgyblion sydd â brodyr a chwiorydd yn yr ysgol fynychu'r ysgol ac, er ein bod yn gweld hyn fel cam cadarnhaol, o ran darlun ehangach addysg Gymraeg yn ein dinas mae'n peri pryder sylweddol i ni ynglŷn â'n lle ni yng nghynlluniau'r awdurdod lleol ar gyfer yr ardal a'r dyfodol.

Safbwyt Hanesyddol.

- Agorwyd Ysgol Glan Ceubal yn 2011 gyda chorff llywodraethu dros dro. Fe'i sefydlwyd i ddechrau fel ysgol un dosbarth i fynd i'r afael â'r gorlif o'r ysgolion Cymraeg eraill ac angen rhieni yn ardal Gabalfa i gael addysg Gymraeg i'w plant.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

- Rhoddodd hefyd gyfle i'r awdurdod lleol ddarparu ar gyfer gorlif disgylion mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg eraill yn ardaloedd cyfagos Caerdydd a darparu addysg ar eu cyfer.
- Er na ddyrannwyd dalgylch ffurfiol i'r ysgol tan 2015, mae nifer y disgylion sy'n mynchyu Ysgol Glan Ceubal wedi cynyddu bob blwyddyn, ar wahân i'r flwyddyn pan fu gostyngiad yn y gyfradd genedigaethau drwy Gaerdydd gyfan.
- Ym mlynnyddoedd cynnar yr ysgol, roedd Glan Ceubal mewn tair ystafell ddosbarth symudol, ac roedd dwy ystafell ddosbarth arall a swyddfa yn Ysgol Gynradd Gabalfa.
- Bryd hynny, nid oedd gan Glan Ceubal bennaeth a phennaeth gweithredol rhan amser oedd yn ei rheoli, a oedd yn yr ysgol naill ai un neu dri diwrnod yr wythnos.
- Ein gradd gyda Chyd-gonsortiwm Canolbarth y De ac Adran Addysg yr Awdurdod Lleol (ALI) oedd 4D Coch.
- Yn 2015 penodwyd Lisa Mead yn bennaeth. Drwy ei gwaith anhygoel hi a gwaith y staff a'r llywodraethwyr, cawsom radd 1B o fewn deuddeng mis. A chawsom ganmoliaeth gan y Consortiw ac Adran Addysg yr ALI am ansawdd yr addysgu a'r dysgu yn yr ysgol.
- Dros y ddwy flynedd nesaf, cynyddodd ein niferoedd, a dyrannodd yr awdurdod lleol ddosbarth meithrin i ni, a fu mor llwyddiannus fel ei fod wedi ehangu i gynnwl sesiynau ysgol y bore a'r prynhawn.
- Oherwydd hyder yr Adran Addysg yn ein dyfodol ac ansawdd y ddarpariaeth addysgol a ddarparwn, symudom i adeilad ysgol newydd yn 2018. Mae'r adeilad gwerth £8.5 miliwn hwn yn gartref i YGGC ac Ysgol Gynradd Gabalfa, ac mae gan y ddwy ysgol y cyfleusterau diweddaraf ar gyfer addysgu a dysgu a meysydd chwaraeon a mannau awyr agored ardderchog ar gyfer gweithgareddau dysgu.
- Yn ystod pandemig Covid dros y flwyddyn ddiwethaf, rydym wedi bod yn ganolfan Hwb ar gyfer addysg Gymraeg a rhywfaint o addysg gynradd ar gyfer yr ardal hon yng Nghaerdydd, gan ennill cryn ganmoliaeth gan staff a rhieni y byddai eu plant fel arfer yn mynchyu'r ysgolion eraill.
- Felly, roeddem yn credu bod ein dyfodol yn ddiogel ac y gallem barhau â'n datblygiad fel ysgol.

Ein Pryderon.

- Gan ein bod wedi bodoli am nifer o flynyddoedd heb ddalgylch swyddogol, pan ddyrannwyd dalgylch i ni gwelsom mai dim ond ystâd Gabalfa a Ystum Taf hyd at Hilton Place oedd ynddo. Roedd yr ardal hon yn cynnwys llawer o gaeau a pharcdir yn ffinio ag Afon Taf tuag at ganol y ddinas.
- Hoffem bwysleisio bod yr ardaloedd parcdir hyn yn cynnig ardaloedd hamdden a natur i'r ddinas, felly nid ein bwriad yw awgrymu eu bod yn cael eu dynodi ar gyfer unrhyw ddatblygiadau tai yn y dyfodol.
- Dywedodd swyddogion Cynllun Treftadaeth Ysgolion wrthym nad yw dalgylchoedd ysgolion yn seiliedig ar ardaloedd daearyddol yn unig ond eu bod yn defnyddio fformwla fwy cymhleth yn ymwneud â thai/nifer y plant sydd mewn oedran ysgol.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

- Mae hyn wedi rhoi nifer cyfyngedig o aelwydydd i ni i ffurfio nifer derbyn yr ysgol. Yn yr ardal ddaearyddol fach hon, hyn a hyn o deuluoedd a oedd yn dymuno ac yn dewis addysg Cyfrwng Cymraeg ar gyfer eu plant.
- Mae ein dalgylch hefyd yr un â dalgylch Ysgol Gynradd Gabalfa, ac mae'r ddemograffeg yn ffafrio addysg cyfrwng Saesneg i raddau helaeth.
- Ym mlwyddyn academaidd 2019, roedd yr holl ddisgyblion yn ein dalgylch a oedd am gael addysg Gymraeg ar gofrestr ein hysgol. Dim ond 13 disgybl oedd hyn. Bu'n rhaid i ni ddiwygio'r gyllideb a gwneud toriadau staffio, hyd yn oed ar ôl cael pecyn ariannu gan yr Awdurdod Lleol.

Y rhesymau na allwn gynyddu ein niferoedd yw:

- Rydym yng nghanol dalgylchoedd Mynydd Bychan sydd tua'r gogledd-ddwyrain, Ysgol Melin Gruffydd tua'r gogledd ac Ysgol Pencae tua'r gorllewin.
- Mae'r rhain yn ysgolion sydd wedi hen ennill eu plwyf ac mae ganddynt enw da iawn ac felly bu'n rhaid i ni weithio'n galed i berswadio rhieni i nodi Ysgol Gymraeg Glan Ceubal fel dewis cyntaf ar gyfer addysg eu plant. Rydym wedi gweld newid yn agwedd rhieni ac rydym yn cael ein dewis yn fwyfwy fel ail ddewis gan nifer sylweddol o deuluoedd.
- Fodd bynnag, efallai na chaiff newidiadau bach yn ein niferoedd derbyn ni fawr ddim effaith ar gyfer ysgolion eraill os o gwbl, na'r addysg y gallant ei darparu; ond i ni mae'r effaith yn sylweddol.

Nifer y Disgyblion a'n cyllideb.

- Gwyddom y bydd unrhyw ostyngiad yn nifer ein disgyblion yn effeithio ar sylfaen ein cyllideb a'n sicrwydd ariannol.
- Mae'r gymhareb disgyblion i'r fformiwla ariannu a ddefnyddia'r Awdurdod Lleol yn golygu ar hyn o bryd y gall ein dosbarthiadau llai ar draws yr ysgol arwain at £75,000 y flwyddyn yn llai yn ein cyllideb.
- Mae hyn yn effeithio nid yn unig ar ein gallu i gynnig darpariaeth addysgol ar gyfer yr ysgol yn y dyfodol, ond mae hefyd yn effeithio ar addysg ein disgyblion presennol.
- Bydd gestyngiad yn ein cyllideb yn golygu:
 - a) Llai o arian ar gyfer llyfrau ac offer chwarae.
 - b) Cyfyngiadau ar ddarparu dodrefn a chyfleusterau chwarae allanol.
 - c) Cyfyngiad ar brynu technoleg newydd, a fydd yn rhoi ein disgyblion o dan anfantais.
 - d) Bydd angen lleihau nifer y swyddi cynorthwydd addysgu er mwyn cydymffurfio â chyfyngiadau'r gyllideb, a bydd hyn yn effeithio'n fawr unwaith eto ar y cymorth y gallwn ei ddarparu i'n disgyblion.
 - e) Os cawn ein lleihau i strwythur staffio sylfaenol, ni fydd llawer o gyfle i staff presennol fynychu cyrsiau a fydd o fudd i'r disgyblion yn y pen draw.

- f) Mae unrhyw doriad staff canlyniadol yn arwain at sefyllfa lle gallwn golli staff profiadol a aiff i ysgolion eraill os na allwn ddarparu cyfleoedd datblygu gyrfai iddynt.
- Er bod gostyngiad yn ein niferoedd ar y gofrestr yn golygu cyllideb lai a'r canlyniadau amlwg, mae gennym bryder arall.
 - Er y gall rhai rhieni weld manteision i'w plant o ragor o addysgu unigol mewn dosbarthiadau bach, mae maint dosbarthiadau bach yn effeithio ar ddata perfformiad yr ysgol.
 - Mae hon yn ffaith a gaiff ei hanwybyddu'n aml.
 - Er enghraifft: Mewn ysgol gyda dosbarth o dros 30 o ddisgyblion yn eu blynnyddoedd asesu, pe bai tri disgybl yn tan-berfformio byddai hyn yn effeithio ar y data rhifiadol fel gostyngiad gan 1% yn yr ystadegau data perfformiad ar gyfer y flwyddyn honno. Bydd y data perfformiad hwn yn cael ei weld gan y Consortiwm, gan yr Awdurdod Lleol a gan Estyn, a fydd yn ystyried y newidiadau hyn fel amrywiadau arferol.
 - I ni, neu i unrhyw ysgol arall gyda dosbarthiadau o rhwng deg a phymtheng disgybl, mae tri disgybl yn tanberfformio ac nad ydynt yn cyrraedd y meini prawf safonau penodol, yn golygu gostyngiad gan 13% i 15%.
 - Gwyddom o brofiad fod adolygiad cychwynnol ar y gostyngiad data hwn yn arwain at ragdybiaethau ein bod yn ysgol sy'n methu, ac o ganlyniad caiff y penneth a chadeirydd y llywodraethwyr eu galw i gyfarfod Adolygu Perfformiad gydag uwch staff yn y Consortiwm i esbonio'r gostyngiad yn lefel cyrhaeddiad disgyblion y flwyddyn honno.
 - Yn y cyfarfod hwn, gallwn egluro'r rhesymau pam na chyrhaeddodd y tri disgybl perthnasol y radd darged a osodwyd. Nid yw data graddau crai yn dangos problemau sydd gan ddisgybl, naill ai'n addysgol, yn gymdeithasol nac yn y teulu. Ond ar y graddau hyn y mae perfformiad yr ysgol yn seiliedig. Mae niferoedd disgyblion yn bwysig i ni.

Dalgylchoedd Presennol.

- O gymharu â'r ysgolion eraill sy'n ffinio â ni mae ein dalgylch yn fach iawn, nid yn unig fel ardal ddaearyddol ond hefyd o ran nifer y disgyblion sydd ynddo. Os ystyriwn ddalgylchoedd Ysgolion Pencae a Mynydd Bychan, sydd ill dwy'n ysgolion un dosbarth mynediad fel Glan Ceubal, maent yn llawer mwy, gyda llawer mwy o ddosbarthiad tai, ac nid ydynt yn cwmpasu Parc Bute. Yn y cyfarfod gyda swyddogion Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion, dangoswyd map i ni, yn seiliedig ar ddiagram o ardaloedd â dotiau drosto yn cynrychioli disgyblion sy'n mynchu'r ysgol Gymraeg leol. Roedd gan Ysgol Mynydd Bychan broffil yn dangos mwy o ddisgyblion na ni, o fewn ardal fach, briodol amrywiol. Tua'r gogledd roedd Melin Gruffydd, yr oedd ei hardal ddaearyddol a'i niferoedd efallai 300% yn fwy na ni. Mae'r Cynghorydd Burke-Davies wedi dadlau y gellid ailddiffinio'r dalgylchoedd hyn er mwyn sicrhau dosbarthiad mwy cyfartal o niferoedd disgyblion.
- Mae ein corff llywodraethu'n gwerthfawrogi bod cynllunio dalgylchoedd yn broses anodd, sy'n cynnwys dealltwriaeth o ddosbarthiad tai, ystadegau'r cyfrifiad, proffilio

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

grwpiau oedran, cynlluniau datblygu adeiladau newydd, a gydbwysir yn erbyn
chyfleusterau presennol yr ysgol, ond gwyddom hefyd fod gan Ysgol Mynydd Bychan
ac Ysgol Melin Gruffydd fwy o rieni sydd eisai anfon eu plant iddynt nag y gallant eu
derbyn.

- Os yw'r Awdurdod Lleol yn penderfynu cynnal a diogelu'r disgyblion sy'n cael eu
derbyn ar gyfer ysgol A ac ehangu'r niferoedd sy'n cael eu derbyn ar gyfer ysgol B,
yna mae'n anorfol bod y camau hyn yn effeithio'n negyddol ar ysgol C os nad yw ei
sylfaen mor ddiogel â'r ddwy ysgol arall.
- Gwyddom nad oes gan Ysgol Mynydd Bychan nac yn enwedig Ysgol Melin Gruffydd
ddigon o leoedd i blant y teuluoedd sy'n dymuno iddynt fynychu'r ysgolion. Rydym
wedi elwa o hyn yn y gorffennol drwy dderbyn rhai o'r disgyblion dros ben. Ond nid
yw hyn yn rhoi sicrwydd cynlluniedig i ni. Bob blwyddyn mae'r penneth a'r
Ilywodraethwyr yn edrych ar y ffigurau cychwynnol ar gyfer rhieni sy'n dewis Glan
Ceubal gydag anesmwythder. Rydym yn awyddus i wybod a fyddwn yn ddewis cyntaf
gan ddigon o rieni er mwyn gallu cynllunio ar gyfer datblygu yn y flwyddyn nesaf neu
a fydd hi'n flwyddyn heb gynnydd neu hyd yn oed yn flwyddyn o doriadau yn ein
darpariaeth a chyfleusterau addysgol. A fydd angen i ni gynllunio ar gyfer toriadau
staffio a chyfuno dosbarthiadau? Er ein bod yn sylweddoli bod pob ysgol a chorff
Ilywodraethu yn gwneud hyn, gwyddom o brofiad fod yr ysgolion sydd â
dalgalchoedd cyfyngedig dan gymaint mwy o straen ychwanegol ar hyn o bryd.
- Rydym yn pryderu'n fawr y bydd y lleoedd ychwanegol i ddisgyblion yn Ysgol Mynydd
Bychan yn cael effaith andwyol hirdymor ar nifer ein disgyblion a'n hyfwedd
hirdymor.

Canfyddiad rhieni.

- Mae gostyngiad yn nifer y disgyblion, toriadau mewn cyllid ysgolion a cholli staff yn
dod yn gylch.
- Mae gostyngiad yn nifer y disgyblion, cyllid a staffio yn atal yr ysgol rhag datblygu o
ran addysg a diwylliant. Os nad ydym yn datblygu, bydd Estyn yn pryderu. Mae
pryderon Estyn a'r Consortiw yn creu pwysau pryer ymhliith rhieni, yn enwedig y
rhieni sy'n ystyried anfon eu plant atom. Felly, mae'n bosibl y penderfynant anfon
eu plant i'r ysgolion eraill cyfagos a gall ein dyfodol fod yn annichonadwy.
- Gwaethygir natur gylchol y broses hon gan ei bod yn tarddu o fethiant systemig i
fynd i'r afael â phob mater sy'n ymwneud â darparu addysg cyfrwng Cymraeg yn yr
ardal hon yng Nghaerdydd a'i drafod, yn hytrach na dim ond datrys pob problem un
ar y tro.
- Rydym wedi bod yn gofyn am drafodaethau ystyrlon ynghylch ein dalgalch ers tair
blynedd. Dywedwyd wrthym y byddai trafodaethau ledled Caerdydd yn cael eu
cynnal. Cawsom e-bost yn dweud wrthym am y cynigion ar gyfer Mynydd Bychan ac
y caem ymuno â'r broses ymgynghori. Yna, pan gafodd y cadeirydd a'r penneth
gyfarfod â swyddogion Cynllun Treftadaeth Ysgolion, dywedwyd wrthynt fod yr holl
dratodaethau cynnar hyn yn gyfrinachol ac yn fwy arwyddocaol nad allai unrhyw
gynigion ynghylch newid ein dalgalch ni i liniaru unrhyw effeithiau newid yn Ysgol

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Mynydd Bychan ddigwydd oherwydd ein bod wedi colli ein cyfle ac na fyddai cyfle eto i gynnig newidiadau am ddwy flynedd.

- Efallai na fydd cynyddu nifer derbyn Mynydd Bychan yn cael unrhyw effaith hirdymor ar ein hysgol. Fodd bynnag, bydd gwneud hynny a pheidio â mynd i'r afael â'r problemau a achosir gan y dalgylch cyfyngedig sydd gennym ni ar hyn o bryd yn effeithio'n fawr arnom.
- Ni chysylltodd aelodau o Dîm Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion â'n corff llywodraethu o gwbl i drafod ein pryderon am ein dalgylch a'n dyfodol gyda ni. Maent wedi dweud, fel rhan o'r broses ymgynghori hon:
- A. Bod gennym blant sy'n mynd i ysgolion Cymraeg eraill a allai ddod atom ni. Mewn gwirionedd, dim ond pum disgybl ydy'r rhain, ac mae pedwar ohonynt yn mynd i'r ysgolion eraill oherwydd bod eu brodyr a'u chwiorydd yn mynd yno a'r llall oherwydd bod ei fam yn gweithio yn yr ysgol arall.
- b. Dywedodd yr Adran Cynllunio Treftadaeth Ysgolion wrthym fod yn rhaid i ni hyrwyddo ein hunain yn fwy fel ysgol. Mae'r holl ddisgyblion sydd eisiau addysg Gymraeg yn ein dalgylch presennol eisoes ar ein cofrestr. (Ac eithrio'r achosion rydym eisoes wedi eu nodi ym mhwynt A.) Rydym yn hyrwyddo'r ysgol drwy grŵp rhieni ac athrawon gweithgar iawn sy'n gwneud gwaith cymunedol yn rheolaidd yn Gabalfa ac yng Ngogledd Llandaf. Maent yn hyrwyddo'r ysgol ar y cyfryngau cymdeithasol yn gadarnhaol ac mae ganddynt ddilnwiant cryf.
- C. Gwyddom fod Caerdydd yn hyrwyddo'r Gymraeg drwy fentrau o fewn y ddinas ac y bydd angen mwy o addysg Gymraeg yn ein hardal heb os nac oni bai. Ond mae hwnnw'n ddyfodol hirdymor, mae ein dyfodol canolraddol yn peri pryder mawr i ni. Pan ddaw'r adeg pan fo angen am ddarpariaeth addysg Gymraeg ehangach yn y ddinas, efallai na fyddwn yn bodoli fel ysgol i'w darparu.
- Dywedwyd wrthym y gellid ystyried ein dalgylch ac ailstrwythuro posibl ymhen dwy flynedd ar y cynharaf.

Beth mae arnom ei angen?

- Sgwrs lawn a gonest gyda'r Awdurdod Lleol i'n sicrhau bod gennym ddyfodol a bod cynllun/gweledigaeth hirdymor, nid yn unig i Ysgol Glan Ceubal ond hefyd i bob ysgol Gymraeg ar draws y ddinas.
- Er ein bod yn llwyr gefnogol o'r cynnig i gynyddu lleoedd addysg Gymraeg, rhaid deall bod angen cefnogi ysgolion presennol, fel ein hysgol ni, lle mae niferoedd llai ar y gofrestr.
- Dealltwriaeth o'r angen i'n cefnogi yn ystod y blynnyddoedd nesaf ac ymrwymiad i wneud hynny.
- Cefnogaeth gan yr Awdurdod Lleol i sicrhau y byddwn yn gallu parhau â datblygiad addysgol yr ysgol.
- Cymorth ariannol i sicrhau hyfywedd yr ysgol dros y blynnyddoedd nesaf.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

- Yn y pen draw, mae angen i'r Awdurdod Lleol gynnal yr hyn a ystyriwn yn ailddosbarthiad tecach o'r dalgylchoedd o'n cwmpas, fel y gallwn gael y cyfle i dyfu fel ysgol.

Rwy'n ymwybodol iawn bod ein hymateb yn canolbwytio ar y problemau i'n hysgol ni a fyddai'n deillio o'r cynnydd arfaethedig yn Ysgol Mynydd Bychan i un dosbarth mynediad a hanner.

Felly, hoffwn ailadrodd bod cynnydd o'r fath yn dda i'r ddarpariaeth Gymraeg yng Nghaerdydd, ond i ni, gall gostio'n fawr.

Ar ran y corff llywodraethu,

David Saunders

David Saunders

Cadeirydd Llywodraethwyr Ysgol Gymraeg Glan Ceubal.

RhAG

Ysgolion yr 21ain Ganrif

Dogfen Ymgynghori

LLEOEDD YSGOL GYNRADD I WASANAETHU CATHAYS A RHANNAU O GABALFA, Y MYNYDD BYCHAN, YSTUM TAF A PHLASNEWYDD Cyngor Caerdydd

1. Mudiad yw Rhieni dros Addysg Gymraeg sy'n cynrychioli rhieni sydd â phlant mewn ysgolion Cymraeg a rhai sydd am weld twf addysg Gymraeg. Nod RhAG fel mudiad yw cefnogi datblygiad addysg Gymraeg ledled Cymru. Mae RhAG yn credu, fel y gwna Llywodraeth Cymru, mai ysgolion Cymraeg yw'r model ysgol gorau o ran rhoi sgiliau llawn mewn dwy iaith i bob disgybl.
2. Rydym yn gwerthfawrogi'r cyfle i ymateb i'r ymgynghoriad dan sylw. Hyderwn y rhowch sylw dyladwy i'r ymateb canlynol. Bydd y sylwadau hyn yn ymdrin ag addysg Gymraeg, sef ein prif ddiddordeb fel mudiad.

Sylwadau cyffredinol

3. Rydym yn croesawu'r ffaith bod Cyngor Caerdydd yn ymateb o'r diwedd i'r twf sylweddol yn y galw am addysg Gymraeg yn ardal canol Caerdydd a'r gwasgedd cynyddol ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan (YMB) a welwyd dros y blynnyddoedd diwethaf.
4. Gwyddom fod YMB yn gweithredu dros gapasiti ers cryn amser. Er bod yr ysgol yn derbyn hyd at 30 o ddisgyblion yn flynyddol, capaciti'r ysgol ar hyn o bryd yw 192 o leoedd (18 lle yn llai na'r 210 lle ar gyfer ysgol 1DM). Mae cyfyngiadau'r safle yn golygu nad oes modd ehangu neu helaethu'r adeilad presennol. Yn naturiol mae sefyllfa o'r fath yn anghynaladwy.
5. Mae'r gwasgedd ar leoedd yn YMB wedi bod yn hysbys ers cryn amser a chyrraeddodd hyn ei anterth pan wrthodwyd lle i 15 o blant o fewn y dalgylch ym mis Medi 2020. Gwyddom am bedwar teulu yn byw yn y dalgylch, oedd wedi gwneud cais am le yn YMB, Y Wern ac ym Melin Gruffudd ar gyfer Medi 2020 ac wedi eu gwrthod i'r tair ysgol. Mae ceisio lle mewn ysgol Gymraeg o fewn pellter rhesymol yn egwyddor a ddylai fod wrth galon polisi derbyn ysgolion y Sir ac nid yw ystyried bod cynnig lle mewn ysgol sydd wedi'i lleoli ar ochr arall y ddinas naill ai'n deg nac yn rhesymol.
6. Rydym yn croesawu bwriad y Cyngor, yn dilyn ymgynghoriad yn gynnar yn 2019, i leihau dalgylch YMB ac i drosglwyddo rhan ddeheuol ei dalgylch i ddalgylch Ysgol Hamadryad o fis Medi 2021. Bu RhAG yn pwyo am hyn byth ers sefydlu Ysgol Hamadryad. Bydd hyn yn tacluso'r dalgylch presennol ac yn osgoi creu unrhyw gamargraff i rieni yn ogystal â pheri unrhyw anfantais neu annhegwch iddynt fel rhan o'r broses dderbyn i ysgolion.

7. Gwyddom mai plant yn byw ar gyfartaledd o 0.5 milltir (roedd hyn cyn lleied â 0.3 milltir yn 2017) i YMB sydd ag unrhyw siawns gwirioneddol o gael lle yn yr ysgol. Mae sawl teulu sy'n byw ar gyrion y dalgylch wedi methu â chael lle dros y blynnyddoedd diwethaf ac mae sawl teulu sy'n poeni am hynny yn awr wrth iddynt ddewis ysgolion dros y blynnyddoedd nesaf. Felly oherwydd y gwasgedd ar leoedd, mae'n hanfodol cydnabod bod dalgylch gwirioneddol yr ysgol yn llawer llai na'r dalgylch swyddogol sydd wedi'i bennu.
8. Mae ymrwymiad Cyngor Caerdydd i ddatblygu ac ehangu addysg Gymraeg ledled y ddinas ac i gyflawni'r targedau a osodwyd gan Lywodraeth Cymru er mwyn gwireddu strategaeth Cymraeg 2050 yn ganmoladwy iawn.
9. Mae hyn hefyd yn gyson â'r disgwyliad bod ALLau bellach yn mynd ati i greu'r galw er mwyn cyfrannu at dargedau'r Llywodraeth o gael 40% o holl blant Cymru mewn addysg Gymraeg erbyn 2050 Y broses ymgynghori
10. Mae RhAG wedi derbyn nifer o negeseuon ac wedi cael sawl sgwrs gyda rhieni sy'n pryderu ynghylch y cynnig sy'n cael ei gyflwyno fel rhan o'r ymgynghoriad dan sylw ac mae'n sylwadau yn adlewyrchu'r pryderon hynny.
11. Mae'n ofid gennym ddeall gan sawl rhiant bod y profiad o fynychu'r cyfarfodydd ymgynghori wedi bod yn anfoddhaol iawn. Rydym yn derbyn bod amgylchiadau eithriadol y llynedd yn golygu bod ALLau wedi gorfol mynd ati i weithio mewn ffyrdd newydd ac i ddefnyddio technoleg ar raddfa na wnaethpwyd o'r blaen, ac yn hynny o beth rydym yn canmol y Sir am fynd ati i weithredu mewn ffyrdd blaengar.
12. Serch hynny, nodwn fod trefn a strwythur y cyfarfodydd wedi bod yn lletchwith ac oherwydd hynny nad oedd modd i rieni holi cwestiynau wrth i'r cyfarfod fynd yn ei flaen, i holi cwestiynau dilynol a / neu herio datganiadau neu sylwadau a wnaed gan swyddogion yn ystod y cyfarfod.
13. Mae hyn yn codi cwestiynau am ddiffygion yn y broses ymgynghori. Dylai'r cyfarfodydd hyn amcanu i ateb cwestiynau ac i gynnig gwybodaeth â allai dawelu unrhyw ofnau neu bryderon. Ofnwn bod y cyfarfodydd hyn wedi cyflawni'r gwrthwyneb ac wedi creu mwy fyth o ansicrwydd ymhliith rhieni.
14. Ymhellach at hynny, cafodd un o'r cyfarfodydd, sef yr un a gynhaliwyd ar nos Fercher 3 Mawrth, ei hysbysebu fel cyfarfod a fyddai'n cael ei gynnal trwy gyfrwng y Gymraeg. Ond nid yw darparu recordiad o'r cyflwyniad trwy gyfrwng y Gymraeg a darparu gwasanaeth cyfieithu ar y pryd yn golygu mai cyfarfod trwy gyfrwng y Gymraeg oedd hwnnw.
15. Nodwn na chafwyd ymddiheuriad neu eglurhad ystyrlon ar ddechrau'r cyfarfod i esbonio pam na fu hyn yn bosib.

16. 16 Mae'n amlwg y dylai trefniadau fod wedi eu rhoi mewn lle i sicrhau bod siaradwr Cymraeg ar gael i gadeirio'r cyfarfod ac i hwyluso'r drafodaeth er mwyn caniatáu i'r swyddogion ateb cwestiynau.
17. 17 Felly mae'n gwbl gamarweiniol i honni mai cyfarfod trwy gyfrwng y Gymraeg oedd hwn. Mae hefyd yn codi cwestiynau difrifol ynglyn â yw'r Cyngor wedi 4 methu yn eu dyletswydd i gydymffurfio â rhai o Safonau'r Gymraeg mewn perthynas â'r cyfarfod dan sylw. Y cynnig
18. Nodwn bod Cyngor Caerdydd yn cynnig y canlynol:
 - Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd i 315 o leoedd o fis Medi 2022.
 - Lleihau Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd i 210 o leoedd, gan gadw'r ddarpariaeth feithrin ac ADY, o fis Medi 2022.
19. Mae RhAG eisoes wedi galw am wneud defnydd o leoedd gweigion mewn ysgolion cyfagos fel datrysiaid i'r cynnydd yn y galw am addysg Gymraeg yn yr ardal, ond i hynny fod yn gyson â'r drefn Iwyddiannus sydd wedi'i mabwysiadu gan Gyngor Caerdydd dros y blynyddoedd diwethaf, sef trefn y dosbarthiadau cychwynnol.
20. Yn sgil ymgynghori gyda rhieni'r ysgol, yn anffodus mae RhAG bellach o'r farn nad yw'n bosibl inni gefnogi'r cynnig yn ei ffurf bresennol. Nid ar chwarae bach y mae RhAG yn gwrthod cynnig sydd yn amcanu i gynyddu lleoedd cyfrwng Cymraeg ond teimlwn mai annoeth fyddai cefnogi cynnig sydd yn ein tyb ni yn brin o fanylion a sicrwydd yn y tymor hir. Nodwn isod y rhesymau sydd wedi arwain at fabwysiadu'r safbwyt hwnnw:
 - a) **Diffyg eglurder o ran ymrwymiad i dderbyn pob cais am le ym Medi 2021**

Roedd RhAG ar ddeall (yn dilyn trafodaethau'r Fforwm Addysg Gymraeg) y byddai trefniadau dros dro yn cael eu gwneud ar gyfer Medi 2021 i letya pob disgyl a oedd yn gwneud cais am le yn YMB ar safle YMB. Ond rydym ar ddeall bod rhieni wedi cael eu hysbysu y byddai hynny bellach yn digwydd ar safle Ysgol Allensbank. Mae'r diffyg cysondeb hwn yn peri pryer ond hefyd yn rhagdybio canlyniad yr ymgynghoriad dan sylw. Un flaenoriaeth amlwg yw osgoi sefyllfa a welwyd y llynedd lle cafodd cynifer o blant eu gwrthod a'u colli o'r sector cyfrwng Cymraeg. Mae risg y gallai darpar rieni YMB beidio ymgeisio am leoedd yn yr ysgol oherwydd pryerion ynghyllch trefniant safle a rennir. Gwelwyd hyn ym mhrofiad y blynyddoedd cynharaf wedi sefydlu Ysgol Glan Ceubal, sef methiant i egluro'n llawn i rieni beth oedd y cynnig ar gael iddynt a sut y byddai'r ddarpariaeth honno'n edrych yn y tymor byr ac yn y tymor hir. O ganlyniad i hynny cymerodd sawl blwyddyn i'r niferoedd godi ac i'r ysgol ddechrau ymsefydlu'n iawn.5 Ac felly mae'n hanfodol bod unrhyw gynnig yn cael ei egluro'n llawn i rieni gyda phwyslais na fydd y ddarpariaeth yn wannach neu'n llai cydradd â'r hyn a geir mewn unrhyw ysgol Gymraeg

arall. Mae'n bryder cael ar ddeall bod rhagamcaniadau yn y galw am leoedd yn is na'r hyn a fu, gyda 32 o geisiadau ar gyfer 2021/22 a 34 ar gyfer 2022/23. Os yw hyn yn gywir, yna mae'n awgrymu'n gryf bod diffyg gweithredu digon buan gan y Sir i ddatrys y sefyllfa wedi arwain at ostyngiad yn y niferoedd. Mae blynnyddoedd o ddisgyblion yn cael eu gwrtod – a nifer o'r rhain o fewn y dalgylch – yn rhwym o gael effaith negyddol ar ddewisiadau rhieni. Mae hyn yn destun pryder i RhAG ac yn rhoi mwy o bwys nag erioed am weithredu ar fyrder i ganfod datrysiaid ystyrlon i'r ardal.

b) Goblygiadau ymarferol rhannu safle gydag ysgol cyfrwng Saesneg.

Mae'r ymgynghoriad wedi amlygu diffyg dealltwriaeth gan y Sir o egwyddorion a nodweddion elfennol addysg drochi a'r broses o gaaffael iaith. Rhaid deall bod cynnig sefydlu dosbarthiadau cyfrwng Cymraeg mewn ysgol sy'n gweithredu yn llwyr trwy gyfrwng y Saesneg yn cynnig heriau sylweddol a bod angen ymdrîn â hynny mewn ffordd sy'n arddangos sensitfrwydd ieithyddol. Ofnwn nad yw'r cynnig sydd gerbron, nac ychwaith y ffordd y mae'r Sir wedi ymdrîn â'r ymgynghoriad yn enwedig yn y cyfarfodydd ymgynghorol, wedi arddangos dealltwriaeth na gwerthfawrogiad o hynny ac heb leddfu gofidiau y byddai addysg drochi yn cael ei warchod. Mae'n bryder gennym gael ar ddeall bod awgrym wedi ei wneud yn ystod un o'r cyfarfodydd ymgynghori a roddodd yr argraff bod swyddogion yn credu y byddai'r cynnig yn ffordd o 'Gymreigio' Ysgol Allensbank. Ni chyflewyd i rieni sut byddai'r cynnig yn gweithredu yn ymarferol, gyda chanlyniad o ddiffyg hyder cyffredinol gan rieni o ran gwarchod yr addysg drochi ar y safle. Pwysleisiwn yn y ffordd cryfaf posib mai canfod datrysiaid i wasgedd ar leoedd yn YMB trwy ehangu'r ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg yn ardal canol Caerdydd a ddylai fod yn gyrru'r cynnig hwn, yn unol a meini prawf y cyllid sydd wedi'i ddyfarnu.

c) Diffyg manylder ynghylch cynllun hir dymor

Ni fyddai rhannu'r ysgol dros ddu safle yn ddelfrydol o gwbl, o safbwyt y disgyblion na'r aelodau staff. Byddai holtti'r ysgol heb warant o ran amserlen i symud y tu hwnt i'r trefniant dros dro dan sylw yn annerbynol. Byddai hynny'n achosi heriau ymarferol ond hefyd yn fygythiad gwirioneddol i ethos a hunaniaeth YMB. Ni ddylai unrhyw gynnig danseilio YMB, yr addysg rhagorol a'r profiadau gwych sy'n cael eu cynnig i'r disgyblion. Credwn y dylai'r Sir fod wedi cynnig amserlen gan nodi camau pendant o safbwyt y daith, gan ddechrau gyda'r trefniant dros dro, y cyfnod pontio hyd at ddatrysiaid tymor hir. Ond yn hytrach, mae'r hyn sy'n cael ei gyflwyno yma yn llawer rhy llac a phenagored.⁶

21. O ystyried hyn oll, credwn mai'r ateb tymor hir mwyaf synhwyrol - a fyddai'n diogelu'r ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg ac yn cynnig sicrwydd i rieni - fyddai cyfnewid safle yn llawn rhwng YMB a safle ysgol arall sy'n bodoli eisoes yn yr ardal leol.

22. Pe bai'r Sir yn penderfynu mai'r ateb a ffefrir yw cyfnewid uniongyrchol rhwng safleoedd presennol YMB ac Ysgol Gynradd Allensbank, yna cytunwn â safbwyt llywodraethwyr YMB y gallai hyn gael ei gyflawni mewn ffordd a fyddai (a) yn caniatáu i bob ysgol barhau i weithredu o un safle trwy gydol yr amser, a (b) yn sicrhau cyfleoedd i wella'r adeiladau yn sylweddol gan achosi'r lleiafswm posibl o aflonyddwch i'r ddwy ysgol.
23. O wneud hynny, byddai'n hanfodol sicrhau bod y buddsoddiad angenrheidiol yn cael ei wneud i sicrhau bod cartref newydd YMB yn cynnig cyfleusterau sydd gyfystyr, os nad gwell, na'r safle presennol.
24. Nodwn fod corff llywodraethu YMB wedi datgan eu parodrwydd i archwilio'r opsiynau hyn gyda'r Cyngor ac Ysgol Gynradd Allensbank.
25. Ymhellach at hynny gwyddom fod llywodraethwyr YMB wedi nodi'n glir y byddai modd, er mwyn caniatáu amser i ganfod datrysiaid parhaol mwy priodol, iddynt gwrdd â'r galw ychwanegol yn y tymor byr trwy gynyddu capaciti presennol YMB ar y safle presennol, trwy wneud addasiadau cymharol fach i'r adeilad.
26. Rydym hefyd yn cytuno â safbwyt y rhieni y byddai adeilad ysgol a safle newydd a fyddai'n medru darparu a bodloni gofynion ysgol yn yr 21ain ganrif yn weledigaeth i'w chroesawu. Ategwn alwad llywodraethwyr YMB sef y dylid gwneud mwy o ymdrech i archwilio'r posibilrwydd y gallai hyn gael ei gyflawni ar safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays, gan gymryd y bydd cynnig y Cyngor i adleoli Ysgol Uwchradd Cathays i safle ysgol newydd ar drac beicio cyfredol Maendy yn mynd yn ei flaen.
27. Deallwn i'r Sir dderbyn cyllid o dan Grant Cyfalaf Addysg Gymraeg, Llywodraeth Cymru yn 2018 i fynd i'r afael â'r sefyllfa dan sylw, yn benodol i ehangu darpariaeth addysg gynradd cyfrwng Cymraeg yng Nghanol Caerdydd gan 1DM.
28. Rydym ar ddeall mai £3 miliwn oedd cyfanswm y grant hwnnw. Ond mae awgrym bellach fod y cyllid wedi crebachu i £1.8 miliwn. Byddem yn ddiolchgar pe bai modd cadarnhau a yw hynny'n wir ai peidio. Ac os felly, pam bod y swm bellach yn sylweddol is?
29. Mae cwestiwn hefyd yn codi o safbwyt y gwariant sydd ei angen i weithredu unrhyw drefniant dros dro a'r cyllid a fydd ar ôl i wireddu'r datrysiaid tymor hir sy'n angenrheidiol.

Sylwadau i gloi

30. Mae'n siomedig bod y ffordd y mae'r Sir wedi ymdrîn â'r ymgynghoriad wedi arwain at ddrysawch ac ansicrwydd ymhllith rhieni, sy'n anffodus a dweud y lleiaf. Er mwyn ennyd hyder, mae'n hanfodol cario rhieni gyda chi ar hyd y daith, ond mae'n amheus a lwyddwyd i wneud hyn yma.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

31. Mae'n drueni na achubwyd ar y cyfle, drwy gyfrwng yr ymgynghoriad hwn, i gyflwyno datrysiaid cadarn a oedd yn dangos gweledigaeth gref ar gyfer ehangu addysg Gymraeg yn ardal canol Caerdydd, ond ofnwn bod y cynllun yn ei ffurf bresennol yn disgyn yn brin o'r nod hwnnw.
32. Byddem yn croesawu'r cyfle i gwrdd â swyddogion i ymhelaethu ar ein sylwadau

Cymdeithas

I'r rheini y bo'n berthnasol,

Rydym yn ysgrifennu atoch mewn ymateb i'r ddogfen ymgynghori ynghylch darpariaeth addysg a llefydd ysgol yn Cathays, rhannau o Gabalfa, Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

Er fod y cynllun y mae'r Cyngor wedi ei gyflwyno yn ymddangos fel ei fod yn un sydd am weld ehangu addysg Gymraeg yn y ddinas ar bapur, o archwilio'r ddogfen ac o wrando ar swyddogion y Cyngor yn esbonio'r polisi, mae'n amlwg bellach nad dyma yw ei phwrpas. Yn hytrach, ymddengys mae ymgais yw hon i geisio ateb byr dymor i'r enghraifft ddiweddaraf o broblem sydd wedi wynebu addysg Gymraeg yn y ddinas ers degawdau; anallu y Cyngor i gynllunio'n strategol ar gyfer darpariaeth a thwf addysg Gymraeg yn y ddinas.

Yn dilyn nifer o drafodaethau gyda rhieni, athrawon a llywodraethwyr rydym fel Cell wedi dod i'r casgliad fod y cynllun hwn yn hollol annigonol ac yn wir yn cynrychioli agwedd niweidiol tuag at y Gymraeg ac felly o ganlyniad yn andwyol i dwf addysg Gymraeg yn y ddinas.

Mae yma sawl rheswm dros hyn, amlinellwn rhai ohonynt isod.

1. Yn gyntaf, mae'r cynnig i agor dosbarth Gymraeg yn ysgol Allensbank heb unrhyw gynllunio hir dymor am sut y byddai hyn yn effeithio dyfodol hir dymor disgyblion Mynydd Bychan na Allensbank yn un sy'n dangos nad yw'r cynigion hyn yn rhan o gynllun sefydlog sydd wedi ei ystyried yn ofalus. Yn hytrach, datrysiaid dros dro gan y Cyngor yw hyn ar gyfer problem sydd wedi ac fydd yn ail ymddangos dro ar ôl tro os na chanfyddir atebion cynaladwy ar gyfer tyfu addysg Gymraeg yn y ddinas. Nid oes unrhywle yn y ddogfen hwn gynllun ar gyfer y tro nesa y mae Mynydd Bychan yn gorlenwi, na chwaith weledigaeth ar gyfer cynyddu darpariaeth addysg Gymraeg yn yr ardal yn barhaol yn y tymor hir.

Tra bod y Gymdeithas yn cefnogi trosi ysgolion cyfrwng Saesneg yn rhai Cymraeg dros amser fel ffordd o ddatrys cyfyngder niferoedd llefydd addysg Gymraeg a sicrhau bod pob plentyn yn cael addysg Gymraeg, ymddengys taw nid dyma'r bwriad yn yr achos hwn. Mae bwriad y Cyngor i agor dosbarth Gymraeg mewn ysgol Saesneg heb unrhyw ystyriaeth o sut effaith y byddai hyn yn cael ar addysg y plant na'i gallu i ddysgu a chael eu hymdrochi yn yr iaith yn iawn yn destun gofid. Mae'r ffaith fod rhieni yn teimlo fod eu gofidion ynghylch hyn wedi eu hanwybyddu yn codi amheuon mawr am ddidwylledd y cynllun hwn, a gwir gymhelliant y Cyngor wrth eu cyflwyno yn y dull hwn.

2. Yn ail, mae'r ymgynghoriad yn gadael Ysgol Glan Ceubal mewn man ansicr o ran niferoedd ac felly cyllideb o hyd. Mae'r ffaith fod gofidion rhieni a llywodraethwyr yr ysgol hon, hyd yn oed y rhai ohonynt sy'n gynghorwyr o'r un blaidd â sy'n llywodrathu'r cyngor, yn teimlo fel nad ydynt yn cael ei lleisiau wedi clywed ar ol blynnyddoedd o godi'r materion hyn yn uniongyrchol a'r Cyngor yn dystiolaeth o'r ffaith fod prosesau ymgynghori tebyg i'r un hwn wedi methu dro ar

Ôl tro. Mae disgylion Glan Ceubal yn haeddu ymroddiad hir dymor gan y Cyngor er mwyn sicrhau ei bod yn ysgol lewyrchus all wireddu ei llawn botensial. Ar hyn o bryd mae gallu'r ysgol i wneud hyn yn cael ei ffrwyno gan ddifaterwch y Cyngor ynghylch ei dalgylch a'r effaith enfawr y mae hynny'n cael ar niferoedd sy'n mynchu'r ysgol ac felly ei chyllid a'i gallu i ddarparu adnoddau i'r plant. Mae'n bwysig fod y Cyngor yn ymroi i gefnogi ysgolion Cymraeg i dyfu, ym mha bynnag rhan o'r ddinas y maent yn digwydd bod, ac i beidio cyfrannu at duedd sy'n troi mynediad at addysg Gymraeg mewn i loteri cod post neu sy'n dyrchafu rhai ardaloedd uwchben rhai eraill pan y daw at addysg Gymraeg.

3. Does dim yma gan y Cyngor am ei ddyletswydd i fod yn weithgar yn hyrwyddo a thyfu addysg Gymraeg, a'r rol hanfodol y maent yn chwarae mewn sicrhau twf mewn disgylion.
4. Does dim yma chwaith am ail drefnu dalgylchoedd y ddinas fel eu bod yn cynrychioli cymunedau ac anghenion ysgolion fel y maent yn bodoli heddiw. Mae yma dueddiad i addasu dalgylch un ysgol heb ystyried y modd y gall effeithio ar ysgolion eraill. Rhaid wrth ddull systematig i ddelio a'r broblem hwn os yw'r Cyngor am osgoi yr un problemau yn codi dro ar ôl tro.

Mae'n ymddangos fod y Cyngor yn cynnig cynyddu darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar un safle, ar draul lleoedd sydd yn bodoli yn barod ar safleoedd eraill. O fewn yr un ardal o'r ddinas mae dau begwn gwahanol i'r broblem. Mae rhai ysgolion megis Mynydd Bychan yn orlawn ac yn gorfol gwrthod plant, tra bod eraill yn cael trafferth llenwi eu lleoedd a'u cyllideb yn dioddef yn sgil hyn. Nid yw cynnig y Cyngor yn mynd i'r afael â'r naill achos na'r llall yn effeithiol nac mewn modd cynaliadwy yn yr hir dymor. Rydym fel Cell yn galw ar y Cyngor i gydweithio gyda staff yr Ysgolion, rhieni a chymunedau gan gymryd eu hanghenion a'u pryderon o ddifrif. Dylid bod yn rhagweithiol wrth gynllunio darpariaeth addysg Gymraeg, nid dim ond ymateb i achosion unigol fel maent yn codi.

Yr eiddoch yn gywir,

Owain Rhys Lewis a Melangell Dolma, ar ran Cell Cymdeithas yr Iaith Caerdydd

County received funding under the Welsh Government's Welsh Education Capital Grant, in 2018 to address the situation in question, specifically to expand the provision of Welsh-medium primary education in Central Cardiff by 1FE.

28 We understand that this grant amounted to £3 million. But there's a suggestion now that the funding has shrunk to £1.8 million. We would be grateful if it could be confirmed whether or not that is the case. And if so, why is the amount now significantly lower?

29 A question also arises in terms of the expenditure required to implement any temporary arrangement and the funding that will be left to realise the necessary long-term solution.

Closing Remarks

24 It is disappointing that the way the County has dealt with the consultation has led to confusion and uncertainty among parents, which is unfortunate to say the least. In order to gain confidence, it is essential to carry parents with you on the journey, but it is doubtful whether this has been achieved here.

25 It is a shame, that through the means of this consultation, the opportunity hasn't been grasped to introduce a robust solution that demonstrated a strong vision for expanding Welsh-medium education in the central Cardiff area, but we fear that the scheme in its current form falls short of that aim.

26 We would welcome the opportunity to meet officials to expand on our comments.

Cymdeithas Response

Cymdeithas yr Iaith

To whom it may concern,

We are writing to you in response to the consultation document regarding education provision and school places in Cathays, parts of Gabalfa, Heath, Llandaff North and Plasnewydd.

Although the scheme that the Council has introduced appears to be one that wants to see Welsh-medium education in the city expanded on paper, from examining the document and listening to Council officials explaining the policy, it is now clear that this is not its purpose. Instead, this seems to be an attempt to seek a short-term solution to the latest example of a problem that Welsh-medium education in the city has faced for decades; the Council's inability to plan strategically for the provision and growth of Welsh-medium education in the city.

Following a number of discussions with parents, teachers and governors we as a cell have concluded that this scheme is totally inadequate and indeed represents a detrimental attitude towards the Welsh language and therefore as a result detrimental to the growth of Welsh-medium education in the city.

There are several reasons for this, some of which are outlined below.

1. First, the proposal to open a Welsh class at Allensbank School without any long-term planning about how this would affect the long-term future of Heath or Allensbank pupils is one that shows that these proposals are not part of a carefully considered and stable scheme. Instead, this is a temporary council solution for a problem that has and will re-appear time and again if sustainable solutions are not found for growing Welsh-medium education in the city. There is no plan in this document for the next time Heath is oversubscribed, nor is there a vision for permanently increasing the provision of Welsh-medium education in the area in the long term.

While the Society supports the conversion of English-medium schools into Welsh-medium schools over time as a way of resolving the limit of the numbers of Welsh-medium education places and ensuring that all children receive Welsh-medium education, it appears that this is not the intention in this case. The Council's intention to open a Welsh class in an English-medium school without any consideration of how this would impact on the children's education or its ability to learn and be immersed in the language properly is regrettable. The fact that parents feel that their concerns about this have been ignored raises great doubts about the openness of this scheme, and the Council's real motivation in presenting them in this way.

2. Secondly, the consultation leaves Ysgol Glan Ceubal in a precarious place in terms of numbers and therefore a budget. The fact that the concerns of the parents and governors of this school, even those of them who are councillors of

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

the same party as the council, feel like they are not having their voices heard after years of raising these issues directly and the Council is evidence of the fact that consultation processes similar to this one have failed time and again. The pupils of Glan Ceubal deserve a long-term commitment from the Council to ensure that it is a thriving school that can realise its full potential. At present the school's ability to do this is being restrained by the Council's apathy about its catchment area and the huge impact that has on school attendance numbers and therefore its funding and ability to provide resources to the children. It is important that the Council is committed to supporting Welsh-medium schools to grow, in whatever part of the city they happen to be, and not to contribute to a trend that turns access to Welsh-medium education into a postcode lottery or promotes some areas above others when it comes to Welsh-medium education.

3. The Council has nothing here about its duty to be active in promoting and growing Welsh-medium education, and the essential role they play in ensuring growth in pupils.

4. Nor is there anything here about reorganising the city's catchment areas so that they represent communities and the needs of schools as they exist today. There is a tendency to adapt the catchment area of one school without considering how it can affect other schools. There must be a systematic approach to dealing with this problem if the Council is to avoid the same problems arising again and again.

It appears that the Council is proposing to increase Welsh-medium provision on one site, at the expense of existing places on other sites. Within the same area of the city there are two different ends to the problem. Some schools such as Heath are oversubscribed and have to refuse children, while others are struggling to fill their places and their budget suffers as a result. The Council's proposal does not address either case effectively or in a sustainable manner in the long term. We as a Cell call on the Council to work with School staff, parents and communities taking their needs and concerns seriously. There should be a proactive approach to planning Welsh-medium education provision, not just responding to individual cases as they arise.

Yours sincerely,

Owain Rhys Lewis and Melangell Dolma, on behalf of the Cell Cymdeithas yr Iaith Caerdydd

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

Hi,

Please accept this email as my objection to splitting Mynydd bychan into 2 sites (with Allensbank).

I agree with the proposal put forward by the school governors and I believe that a better solution would be to find a larger site to relocate the school (possibly Cathays high premises).

I am so fortunate to have a child in a Welsh medium school and hopeful that my other child will be accepted in September. We need to offer more places for Welsh medium teaching at Mynydd bychan but not to the detriment of splitting the school.

I am positive that there is another solution.

Kind regards

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

Dear Sir/ Madam

My child attends Ysgol Glan Ceubal and so does his sister and his cousin before that: so I know the school and the staff well.

The school advise us that your current proposals, will result in reduced numbers of pupils going to Glan Ceubal and that in turn will reduce funds for the school.

I am surprised and puzzled by the proposals being made. The old school was recently replaced with lovely new school buildings & garden & playing areas, no doubt at huge cost. I don't agree with the proposals as they will reduce pupil numbers at this lovely new school with its well established and skilled staff.

Glan Ceubal offers places to many pupils from the Mynydd Bychan catchment area that are not successful in securing a place there as their first choice school. Glan Ceubal usually has capacity to take these pupils as the intake is rarely full from catchment area only due to a large part of our catchment area covering parkland.

I did not receive a letter from the council about this, which I also do not understand as it is will impact on our school. The consequences for Glan Ceubal are not described or even mentioned in the consultation or letter; which is misleading especially combined with no letter to many of those families, like us, who are concerned.

I believe that Ysgol Glan Ceubal & schools with the existing school places need to be better supported to continue to provide the highest quality of education for our children

Yours sincerely

Parent Response

Why do you think locating these schools on these sites would work well?

I am hugely supportive in seeing Cardiff Council commit to increasing capacity for high quality Welsh medium primary school places in this catchment area.

However, the proposal of cleaving Ysgol Mynydd Bychan over two separate sites as described in this consultation document would not work well (as the question asks), and I am hugely disappointed and anxious that this is the proposal put forward by Cardiff Council. I cannot support it at all, and object to it most strongly.

The proposal shows a disregard for Ysgol Mynydd Bychan's ethos, values, and approach in successfully immersing and nurturing its pupils in the Welsh language, Welsh-language culture, and heritage. The proposal exposes the school to a serious risk of failing its current and future pupils in becoming fluent in Welsh – particularly as most pupils come from non-Welsh speaking homes. This will likely have a serious negative impact on the school's performance and its pupils' educational attainment. It is unclear what – if any – assessment has been undertaken by Cardiff Council with Ysgol Mynydd Bychan to capture and measure these risks as part of informing this proposal.

Whilst I am familiar with the model of schools operating on shared sites, and starter classes for new schools based on existing schools' sites: there are fundamental differences from those examples and what is proposed here, and therefore the impact on education safeguarding (that is ensuring the high-quality education continues) cannot be inferred from these other situations. The proposal will not be a whole Welsh medium school (whatever its size) based on the Allensbank site, it will be a satellite class(es). Whilst pupils will wear the jade uniform and logo of YMB, they will not be a part of that school which is 0.5km away, and they will not be a part of Allensbank school either, and unlike starter classes, they will not have their own identity and ethos – they will be an off-shoot of somewhere else. This will have a negative impact on the efforts to immerse these pupils in the school's ethos and culture as detailed above. In gently talking with my six-year-old son about the proposal, he became confused and anxious as to why he or his sisters might have to be based away from their school and friends for a length of time, he asked, 'why would some children have to go somewhere else' and 'why can the school not all be together'. His concerns are valid. The proposal risks splitting this already diverse community of both schools. Whilst I would not want to ever see segregation for primary school children, how that is balanced with ensuring the children in the Welsh Medium classes are immersed in the Welsh language to ensure their fluency and confidence has not been considered. Cardiff Council could be creating a hugely difficult and sensitive situation here which would cause stress to the staff, anger families and upset the children. It could also attract negative public and media attention.

2. Are there any alternative sites or changes to the provision of primary school places you would like to suggest? Please give us the details below including the site location

Keeping Ysgol Mynydd Bychan on a single site is paramount and should be a principal objective for Cardiff Council.

With the concurrent proposal for redeveloping Cathays High underway, it seems reasonable to consider the space that may become available on that location which is Council-owned and currently designated for education, to consider building a new two-form entry primary school for Ysgol Mynydd Bychan – a building which meets the future capacity requirements and can support the delivery of 21st century education for the children of the area. If a new school building is not possible, the Council may prefer proposing the 'swapping' of Allensbank school and Ysgol Mynydd Bychan.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Although there would need to be the required investment towards improving both buildings so that they are able to provide 21st century education that supports the new curriculum to be introduced across Wales. Whichever building either school inhabits for the long term, all children regardless of whether they are in Welsh or English medium education deserve to be taught in a building that is fit for purpose for their needs. Moving forward with this proposal will be damaging and harmful to current and future pupils of Welsh medium education in this area. Cardiff Council needs to revisit this issue and reassess the possible options – and do so by fully involving Ysgol Mynydd Bychan to ensure that the options proposed do not damage the quality of the educational offering for the future.

The absence of information regarding the timescale for this proposal and for a review to consider and deliver a long-term solution is confusing and raises anxieties for not only current families attending the school but is likely to have the same impact on future families. This will doubtless have a detrimental impact on parents' choices in choosing a Welsh medium school or not for their child(ren).

These proposals realised could see fewer parents applying for a place at Ysgol Mynydd Bychan – another devastating consequence from this proposal. The Welsh Government are seeking to see this issue addressed sustainably in a way that grows, nurtures, and strengthens the success and quality of Welsh-medium education currently delivered by Ysgol Mynydd Bychan. My three children who attend Ysgol Mynydd Bychan enjoy and each one is benefiting hugely from the education and the whole experience of being a pupil in that school.

4. Any other comments?

Disappointingly, Cardiff Council shows a lack of commitment and understanding towards 'Cymraeg 2050' in growing and supporting Welsh medium primary education by not detailing in the proposal when the proposed 'temporary' and 'interim phase' be reviewed and a sustainable and long-term solution proposed.

The proposal is void of any commitment to an approach and timeframe in any way: the current proposal could be in place for a long time and become the natural long-term situation which will have a detrimental impact on the school and pupils. At both public meetings, officials described the proposal of cleaving Ysgol Mynydd Bychan as 'not ideal'. This has also failed to gain my support as a parent I am not seeing a commitment to increasing the capacity and safeguarding the current quality of Welsh medium education provision in the area. I do not want my children's primary school experience to change from being a positive and happy one to be 'not ideal', that is unfair to them. At both the public meetings held online, the proposal was framed to be a positive benefit as Allensbank school children would have greater exposure to the Welsh language.

This was alarming that this seemed to be an objective of these proposals. Whilst I appreciate the staff of Allensbank school are already working hard to ensure familiarity with the Welsh language, YMB also has a strong track-record in linking with other schools in the catchment area on projects and activities that deliver on this. The proposals under consideration should be with the objective of ensuring that Welsh medium education has the capacity to meet the demand in a sustainable and high-quality way. But the proposal - if realised - will fail to achieve this. The proposal of cleaving this currently successful and effective school across two sites would not work well and I am clear that it would be a measure that would have a detrimental impact on my children's education and their whole experience of attending the school. The prospect of attending school on a shared site is not an issue, rather it is fragmenting the school and sending a small minority of a successful school to another site. I hope that Cardiff Council takes my view – and the views of other parents into account, including from groups such as RHAG and from Ysgol Mynydd Bychan's governing body also when it

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

considers the viability of the current proposals. I hope the Council does not pursue the proposal, but rather it engages with the schools to determine a solution which sustainably delivers increased capacity without detrimentally affecting the quality of current and future children's Welsh medium educational experience.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

Good morning

I am emailing with regards to the planned expansion of Ysgol Mynydd Bychan. As much I applaud the intention of increasing school places at Welsh medium schools, I worry this will come at a cost to my children's school.

They attend Ysgol Glan Ceubal (YGC), a fantastic school with good staff levels and well funded over the last few years. My wife and I worry with the plans the council have will not only impact the staff at YGC but the children attending will lose out.

Both of my sons have teaching assistants in their classrooms that they thoroughly appreciate and rely on each day. With a possible withdrawal of some funding, it is a great worry that my sons teaching assistants will not be around.

We chose Ysgol Glan Ceubal due to the size of the school, the teachers and the site. We think it is such a good school and worry about your future plans.

I would urge you to please reconsider what you are doing and the possible ramifications. As parents, we are all worried about what this could do to a well run, small community school such as Ysgol Glan Ceubal.

Please could this email be forwarded onto the relevant department where it will be used during the consultation.

Yours sincerely,

Parent Response

Dear Council Officers,

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my children, the Allensbank community and the future of our school. In this letter I will highlight the main concerns we hold as parents at the school. While we do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan per se, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate. Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report. As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School. Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too. Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan. Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values. More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – particularly if there were separate entrances, playtimes and drop off times. We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the capacity to engage with them in different ways. Allensbank is not a financially rich school but we are rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils. We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how the disruptions would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community. Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between Welsh language and non-Welsh language residents. Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to ‘Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.’ There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Welshmedium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language. Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: 'A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.' The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL. These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan. As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new 'Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum' working group described, we need to 'reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.' This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools. Allensbank is a school that is continuing to improve and we as a school are very proud of all we have achieved. We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that current proposals and measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community.

Yours sincerely,

Local Resident Response

To whom it may concern

In reference to the consultation above to the expansion of Ysgol Mynydd Bychan's intake from 0.9 Forms of Entry to 1.5 and reduction of Allensbank Primary [from 1.5](#) FE to 1 FE. Having reviewed the consultation document, Cardiff Council online form response and having attended a Q&A session on Monday 8th March I have serious concerns and issues around the Consultation Procedure.

The consultation document makes clear that this relates to the Academic Year 2022 and outlines the stages to go through before the process is completed and a decision is made.

However, what is apparent following Q&A session is that the decision to increase the intake in Mynydd Bychan has already been made for September 2021 and that the consultation is purely around which respective school buildings are to facilitate which school pupils or indeed the potential for two schools to share one location.

If indeed the decision to increase the Ysgol Mynydd Bychan to 1.5 FE is already made then to my mind this has not gone through the consultation process. Surely this is contrary to Cardiff Council procedures?

I have seen some correspondence indicating that as the September 2021 increase to 1.5 FE is a Temporary implementation and therefore a consultation is not required. However, I fail to see how an instigation to 1.5 FE in September 2021 can be reversed i.e. once Mynydd Bychan has a x1.5 2021 Year Group then that is permanent, or please advise otherwise? Indeed during the Q&A, the very same question was raised and a council representative even confirmed as much that this isn't what is being consulted upon.

That being the case that a decision for Ysgol Mynydd Bychan will be 1.5 FE from 2021 then a formal Consultation process hasn't been carried out for this. Could you please advise why this is not the case? A reference to a "Temporary Measure" cannot be used in an instance when something clearly cannot be reversed.

As a principle, I have no issue with the proposal of the expansion of Mynydd Bychan and reduction of Allensbank FE. However, what I'm struggling to compute is why the Council are going down the route of a convoluted mish mash mess of a proposal. The thought of both the Mynydd Bychan school having pupils on two sites, with potentially siblings in different locations, segregated play times etc and the loss of "community feel" to the school while at the same time it seems very unfair on Allensbank school parents, pupils and staff seeing their school facility split to host another school. The immersion in the Welsh language is vital for students and despite what was inferred in the online meeting this evening, students in their latter years of primary do not need greater exposure to English and other than their English GCSE's will sit exams in Welsh at secondary level. Parents also select a school for siblings to be together, something I feel strongly about. A split site will destroy bonds that form across year groups.

To my mind why are the Council not simply looking at the numbers; that Allensbank is undercapacity in its current location and Mynydd Bychan will be over-capacity for a 1.5 FE school and swap locations of the schools from whichever year the change in year-group size is implemented (whether that be 2021 and 2022). Why are the council over-complicating matters when they don't need to be?

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parents of both schools have chosen their schools for a reason, whether that be Welsh medium or English medium. They have not chosen a school where they may be situated in two different sites nor have they chosen to select some hybrid multi-medium school (which I felt was being implied during the Q&A). To my mind, the Council risks damaging both schools unnecessarily and should change course before implementing in September 2021.

Could someone please come back to me specifically on the point around the lack of a consultation process around 2021 implementation.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

Dear Council Officers,

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my children, the Allensbank community and the future of our school. In this letter I will highlight the main concerns we hold as parents at the school.

While we do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan *per se*, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate. Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report. As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School.

Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too. Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan. Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values. More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – particularly if there were separate entrances, playtimes and drop off times.

We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the capacity to engage with them in different ways. Allensbank is not a financially rich school but we are rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils.

We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how the disruptions would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community. Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Welsh language and non-Welsh language residents. Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to ‘Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.’ There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend Welsh-medium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language. Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: ‘A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.’ The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL. These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan. As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new ‘Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum’ working group described, we need to ‘reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.’ This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools. Allensbank is a school that is continuing to improve and we as a school are very proud of all we have achieved. We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that current proposals and measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community.

Yours sincerely

Parent Response

Dear Council Officers,

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my children, the Allensbank community and the future of our school. In this letter I will highlight the main concerns we hold as parents at the school.

While we do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan *per se*, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate. Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report. As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School.

Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too. Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan. Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values. More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – particularly if there were separate entrances, playtimes and drop off times.

We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the capacity to engage with them in different ways. Allensbank is not a financially rich school but we are rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils.

We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how the disruptions would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community. Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between Welsh language and non-Welsh language

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

residents. Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to ‘Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.’ There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend Welsh-medium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language. Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: ‘A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.’ The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL. These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan. As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new ‘Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum’ working group described, we need to ‘reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.’ This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools.

Allensbank is a school that is continuing to improve and we as a school are very proud of all we have achieved. We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that current proposals and measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community.

I look forward to receiving your comments and reassurances as soon as possible

Yours sincerely

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

I think its a ridiculous idea. Allensbank is a non welsh speaking school how confusing it would be for our children who do not speak welsh. Theres a welsh school in rumney go there 💯

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

Dear Council Officers,

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my children, the Allensbank community and the future of our school. In this letter I will highlight the main concerns we hold as parents at the school.

While we do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan per se, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate. Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report. As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School.

Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too. Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan. Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values. More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – particularly if there were separate entrances, playtimes and drop off times.

We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

capacity to engage with them in different ways. Allensbank is not a financially rich school but we are

rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils.

We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how the disruptions would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community.

Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between Welsh language and non-Welsh language residents. Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to 'Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.' There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend Welsh-medium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language. Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: 'A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.' The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL. These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan.

As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new 'Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum' working group described, we need to 'reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.' This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools.

Allensbank is a school that is continuing to improve and we as a school are very proud of all we have achieved. We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that current proposals and

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community

Yours sincerely

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

Dear Council Officers,

As a parent of two children at Allensbank Primary I am frustrated by the plans under review to use space at Allensbank to expand Ysgol Mynydd Bychan.

I feel the council would do better to consult on the following three points;

1. How it could encourage more parents to think of Allensbank as the ideal local school, rather than favouring the Welsh language school, thereby reducing the need for Mynydd Bychan to take over space at other institutions.
2. Whether space at Allensbank is best utilised for this expansion, considering that there are no less than three faith schools in the immediate area.
3. How an expansion of the Welsh medium school could be better integrated with Allensbank Primary, rather than creating a bizarre segregation. I have American-born teenagers attending Cathays High School, so I will have to consult them on whether Jim Crow Laws are part of the History syllabus when speaking on the American Civil Rights Movement, though the proposed plans certainly felt very familiar, in that regard.

I hope to enjoy your response soon, and also looking forward to hearing of any further consultation.

Yours sincerely,

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

Dear Council Officers,

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my children, the Allensbank community and the future of our school. In this letter, I will highlight the main concerns we hold as parents at the school.

Now that we KNOW some of the Catholic schools are teaching sex ed/etc that doesn't match our societal goals, is it possible for us to consider it is now time to allocate space for Welsh-medium and English medium, **while no longer funding religious education that caters to one denomination?** Taking space from a minority school while allowing religious schools to teach as they will, seems wrong. And, for the record, my children are white-British. We chose to not use the Welsh school due to the lack of diversity.

While we do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan *per se*, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate. Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report. As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School.

Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too. Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan. Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values. More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – particularly if there were separate entrances, playtimes and drop off times.

We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the capacity to engage with them in different ways. Allensbank is not a financially rich school but we are rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how the disruptions would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community. Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between Welsh language and non-Welsh language residents. Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to 'Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.' There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend Welsh-medium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language. Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: 'A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.' The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL. These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan. As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new 'Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum' working group described, we need to 'reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.' This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools. Allensbank is a school that is continuing to improve and we as a school are very proud of all we have achieved. We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that current proposals and measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community.

Yours sincerely

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

Cardiff Council Education Department

County Hall, Cardiff

CF10 4UW

03/03/2021

Re: Ysgol Mynydd Bychan takeover of Allensbank School

Dear Council Officers

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my children, the Allensbank community and the future of our school.

In this letter I will highlight the main concerns we hold as parents at the school. While we do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan per se, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate.

Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report.

As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School.

Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too.

Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan.

Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values.

More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – particularly if there were separate entrances, playtimes and drop off times. We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the capacity to engage with them in different ways.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Allensbank is not a financially rich school but we are rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils.

We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how the disruptions would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community. Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between Welsh language and non-Welsh language residents.

Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to 'Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.' There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend Welshmedium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language.

Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: 'A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.' The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL. These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan.

As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new 'Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum' working group described, we need to 'reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.' This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools. Allensbank is a school that is continuing to improve and we as a school are very proud of all we have achieved.

We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that current proposals and measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community.

Yours sincerely

Parent Response

Dear Council Officers,

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my child, the Allensbank community and the future of our school. In this letter I will describe the main concerns we hold as parents at the school.

While we do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan *per se*, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate. Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report. As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School.

Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too. Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan. Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values. More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – particularly if there were separate entrances, playtimes and drop off times.

We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the capacity to engage with them in different ways. Allensbank is not a financially rich school but we are rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils.

We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how the disruptions would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community. Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Welsh language and non-Welsh language residents. Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to 'Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.' There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend Welsh-medium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language. Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: 'A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.' The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL. These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan. As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new 'Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum' working group described, we need to 'reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.' This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools.

Allensbank is a school that is continuing to improve and we as a school are very proud of all we have achieved. We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that current proposals and measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community.

Yours sincerely,

Parent Response

Dear Council Officers,

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my children, the Allensbank community and the future of our school. In this letter I will highlight the main concerns we hold as parents at the school.

While we do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan *per se*, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate. Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report. As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School.

Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too. Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan. Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values. More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – particularly if there were separate entrances, playtimes and drop off times.

We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the capacity to engage with them in different ways. Allensbank is not a financially rich school but we are rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils.

We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how the disruptions would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community. Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between Welsh language and non-Welsh language

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

residents. Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to ‘Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.’ There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend Welsh-medium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language. Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: ‘A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.’ The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL. These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan. As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new ‘Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum’ working group described, we need to ‘reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.’ This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools.

Allensbank is a school that is continuing to improve and we as a school are very proud of all we have achieved. We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that current proposals and measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community.

Yours sincerely

A parent of allensbank pupil

Parent Response

Dear Council Officers,

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my children, the Allensbank community and the future of our school. In this letter I will highlight the main concerns we hold as parents at the school.

While we do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan per se, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate. Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report. As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School.

Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too. Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan. Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values. More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – particularly if there were separate entrances, playtimes and drop off times.

We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the capacity to engage with them in different ways. Allensbank is not a financially rich school but we are rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils.

We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how the disruptions would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community. Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between Welsh language and non-Welsh language residents. Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to ‘Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.’ There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend Welsh-

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

medium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language. Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: ‘A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.’ The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL. These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan. As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new ‘Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum’ working group described, we need to ‘reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.’ This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools.

Allensbank is a school that is continuing to improve and we as a school are very proud of all we have achieved. We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that current proposals and measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community.

Yours sincerely

Parent Response

Dear Council Officers,

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my children, the Allensbank community and the future of our school. In this letter I will highlight the main concerns we hold as parents at the school.

While we do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan per se, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate. Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report. As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School.

Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too. Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan. Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values. More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – particularly if there were separate entrances, playtimes and drop off times.

We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the capacity to engage with them in different ways. Allensbank is not a financially rich school but we are rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils.

We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how the disruptions would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community. Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between Welsh language and non-Welsh language residents. Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to ‘Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.’ There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend Welsh- medium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language. Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: ‘A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.’ The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan. As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new 'Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum' working group described, we need to 'reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.' This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools.

Allensbank is a school that is continuing to improve and we as a school are very proud of all we have achieved. We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that the current proposals and measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community.

I would be grateful for a reply as to how the council plan to address the points raised above.

Yours faithfully,

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

Good morning,

I have recently been made aware of the proposed expansion of Ysgol Mynydd Bychan and I wanted to write to share some concern regarding the possible negative impact this may have on other local Welsh medium schools.

My children attend Ysgol Glan Ceubal, I live within catchment of this school and feel very lucky to have access to a wonderful school for my boys. We have a very active PTA and parents are very vocal and supportive of the school and in promoting it. However, not until very recently did I realise the negative impact of the current catchment boundaries and the impacts this is having on getting full classes.

The letter circulated about Ysgol Mynydd Bychan made no mention of Ysgol Glan Ceubal and failed to highlight how this will likely reduce intake even further with a consequential negative impact on available funding for the school.

Glan Ceubal is a new build (not a new school) but has received significant Council funding for the new building. I am aware that some children attending our school would fall under Mynydd Bychan catchment area and as such we risk, with the proposed expansion further reducing the possible intake for Ysgol Glan Ceubal. I do not understand why following significant investment in our school you would choose to extend another Welsh medium primary when Glan Ceubal is not full and would benefit from council support rather than what feels like the council working against them.

I understand that Glan Ceubal's catchment currently covers areas including Bute Park. I am astonished to hear this as clearly there are no families living in this part of the city and limits significantly the financial opportunities of the school. If we do not have the scope to welcome children from these areas (because no one lives there) this inevitably puts the existing children attending Ysgol Glan Ceubal at a disadvantage over other schools such as Mynydd Bychan who will be able to claim more funding due to class sizes. Whilst I do appreciate the importance of offering Welsh medium education where there is demand, and clearly I am very much a supporter of welsh medium education- a keen learner myself, it feels wrong to support and grow one school when there is opportunity and an appetite from others too which are being overlooked.

I would be grateful if you could let me know if there is anything that Glan Ceubal parents and staff could do to address this? As I say, in terms of self promotion, the YGC parents are very active in the community and I would be keen to hear what further advice you would suggest?

No doubt this issue has been raised with you before and I would welcome your response on how Cardiff Council plan to manage the potential negative impacts of the proposed extension should it go ahead?

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

To whomever it may concern,

As a parent of children currently in Ysgol Mynydd Bychan I have a number of strong views on your proposals to increase the schools capacity. Firstly I must add I have no problem with increasing the capacity. My issues lie with the way you are seeking to do this.

I don't believe that splitting the school between sites of current Ysgol M B and Ysgol Allensbank is seeking the best interests of any family or child.

1. How will safeguarding issues be monitored when teachers and children are split between sites???
2. Will you give more funding to Ysgol M B for more teachers and TA's otherwise the stress levels will increase and there will be more sickness?
3. If you really want to nuture welsh speaking how will children be encouraged to speak welsh in the playground if they are using the Ysgol Allebsbank site which is English medium? Will there be mixing of children, who will be watching who's kids?
4. How will you seek to encourage school community among the children when they are split over two sites?

Ysgol Mynydd Bychan is a well run and lovely school for my children. Its popular because of those that work there and the community spirit. I cannot tell those in power how to solve this but I certainly don't think splitting the school over two sites is the answer, for anybody!!

Regards,

Parent Response

Dear School Organisation Planning Team,

I am writing as a concerned parent at Allensbank Primary School. The proposals that are currently under review relating to our school contain a number of issues for my children, the Allensbank community and the future of our school. In this letter I will highlight the main concerns I hold as a parent at the school.

While I do not oppose the expansion of Ysgol Mynydd Bychan *per se*, the implications for Allensbank do not seem to have been given equal consideration in the proposed plans. Within the proposals there is even the insinuation that by expanding Ysgol Mynydd Bychan a greater number of children will be able to access high quality teaching, a claim we strenuously repudiate. Allensbank has responded to all challenges and demands placed on it and the staff have worked hard to make our school the very best environment for the pupils and staff. This is reflected in our recent Estyn report: Allensbank is an excellent school with a strong community. Our children do well, academically and socially. As far as the proposed plans suggest, the expansion of Ysgol Mynydd Bychan and the sharing of our school site is both a way of exacerbating and structurally reinforcing inequality and the beginning of the end for Allensbank Primary School.

Allensbank is a welcoming, inclusive school that represents the best of multicultural Wales. Our children learn to interact with, appreciate and celebrate all the different people and cultures that make up our community, and it is something we are extremely proud of. As the first School of Sanctuary in Cardiff, we are pleased that this is something recognised and applauded nationally too. Cardiff has a long history of welcoming diverse groups and we are pleased to continue this tradition. With this in mind, we would welcome the school sharing proposal if it did indeed mean adding to the community of Allensbank; we would like the chance to learn together and from each other. We would be happy to continue our inclusive and welcoming practice and find ways to creatively and sympathetically share a space with Ysgol Mynydd Bychan. Ours is not a community threatened by welcoming others. However, the current proposals do not set out ways in which this can practically happen – instead, what is proposed is a rigid separation and an apartness that will undermine and infringe on our inclusive school environment and values. More than that, the separation will be visibly stark between the almost exclusively white Ysgol Mynydd Bychan, and the non-white Allensbank student populations – exacerbated when there are separate entrances, playtimes and drop off times. I am worried for the lesson this will communicate to my children and the children who attend Ysgol Mynydd Bychan.

We have practical concerns about space, and about how the space will be shared. While Allensbank has got surplus classrooms, we do not have space that is not being used. Due to the nature of our student population, we need room to accommodate different arrangements of students and the capacity to engage with them in different ways. Allensbank is not a financially rich school but we are rich in the dedication, hard work and commitment of our staff. Reducing the number of classrooms on offer will detrimentally affect the capacity of staff to continue to work in the best possible way. In addition, our outdoor space is limited and any extra demands on it will be detrimental to the important ways we use it within our curriculum and for the wellbeing of our pupils.

We can see why these proposals would benefit Ysgol Mynydd Bychan, but we are not clear how they would do anything good for our children or the future of our school. More broadly, we are concerned about the issues of racial inequality these proposals will have on the community.

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Identified in your own report, these issues will adversely affect non-white community members and we worry about how this will affect our school, the community and the future relations between Welsh language and non-Welsh language residents. Section 149 of the Equality Act 2010 places a duty on public services to 'Advance equality of opportunity between persons who share a relevant protected characteristic and persons who do not share it.' There is not equality of opportunity to attend the Welsh-medium schools for those who share the protected characteristic of race. This is because children with English as a second language (ESOL) are much less likely to attend Welsh-medium schools; their parents are understandably fearful of their children having to learn a third language. Additionally, the Long-term Aim 6 from the Strategic Equality Plan 2020-2024 is to develop: 'A Wales of cohesive communities that are resilient, fair and equal.' The statistics clearly show that schools such as Ysgol Mynydd Bychan predominantly serve the white community, with less than 14% of pupils with ESOL, compared to other schools in the area which have on average around 75% of pupils with ESOL. These proposals clearly promote an increasing lack of cohesion within the community between these groups, going against the aims of the Strategic Equality Plan. As Professor Charlotte Williams, who is heading up the new 'Communities, contributions and cynefin: BAME experiences and the new curriculum' working group described, we need to 'reimagine learning and teaching across all the elements of the curriculum so that it reflects a Wales that is, and always has been, ethnically diverse, internationalist in its outlook and progressive in its aspirations.' This includes in the ways our spaces of learning and our communities of practice are organised and maintained, how BAME pupils and students feel part of the Welsh education system and how issues of equality, fairness and representation are negotiated in our schools. Our school is a legitimate and important part of Welsh culture, history and identity, and we should not be marginalised and disadvantaged for political gain

Allensbank is a school that is continuing to improve and we are very proud of all we have achieved. We have an excellent senior management team who have led the school through challenges and not only overcome them but excelled. Once again, we feel that current proposals and measures will disadvantage our school and jeopardise all the good work that is being done in the school, and for the community. Our school is a legitimate and important part of Welsh culture, history and identity, and we should not be marginalised and disadvantaged for political reasons that are not even supported by the statistics you present in your report. Unless you can clearly set out a plan for how this site share will truly work, and a plan for the future of Ysgol Mynydd Buchan and Allensbank, that does not disadvantage our school, I am completely opposed to your proposals.

Yours sincerely

Lleoedd mewn ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o
Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

Parent Response

Hi there

I recently received a letter regarding the expansion of Ysgol Mynydd Bychan.

I'd like to understand how this will impact on other local Welsh medium schools like Ysgol Glan Ceubal (where my own children go). I'm pretty upset that the letter makes absolutely no mention of the potential impact on our school.

Glan Ceubal currently has children attending who would fall into the Mynydd Bychan catchment area and it seems strange to start extending another Welsh medium primary when Glan Ceubal is literally brand new and not full.

Glan Ceubal's catchment currently covers areas like Bute Park where nobody lives and it seems to put our school and our children at a disadvantage to start over with Mynydd Bychan. I am obviously biased but Glan Ceubal is an amazing school and the demographic of the immediate Gabalfa area (and the catchment covering unoccupied geographical areas) means it was never going to be immediately full.

Please let myself and the other Glan Ceubal parents (and I'm sure teachers) know what the potential impact would be and how you are planning to manage this.

Yours sincerely,